À LA CARTE

Classées	16
Décès	17
Féminités	6 et 7
Finance	14 et 15
Horoscope	17
Mots croisés	16
Mouvement des navires	2
Spectacles	12
Sport	9 à 11
Télévision	2

L'ÉVÉNEMENT

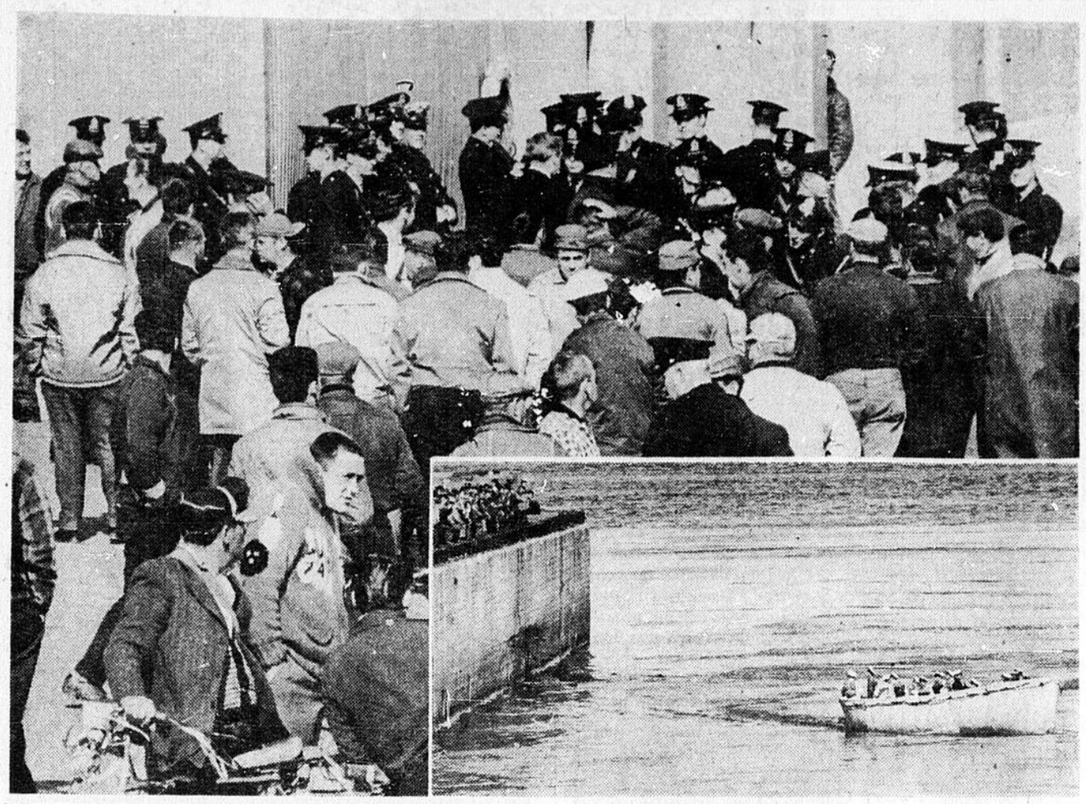
97e année — No 124 QUEBEC, MERCREDI 9 OCTOBRE 1963 PRIX CINQ CENTS

MÉTÉO

Nuageux, avec périodes ensoleillées. Averses en soirée.

Min. et max. à Québec: 32 et 55

(Voir détails en page 2)



LA RAISON L'A EMPORTE . . . Débardeurs et policiers argumentent ensemble, mais que l'on n'aille pas juger par cette photo qu'il y a eu bagarre. Au contraire, chacun s'est servi de son jugement et c'est pourquoi l'échauffourée que l'on craignait n'a pas eu lieu. Devant le "mouvement" qui se dessinait sur le quai 26, une chaloupe de sauvetage provenant de l'"Empress of Canada" et chargée de marins ne s'est pas approchée plus que cela du bord. Le Pacifique Canadien a préféré laisser entendre à son capitaine qu'il valait mieux reprendre le large jusqu'à ce que les esprits soient calmés et la grève réglée.

Dockers: fin de la grève en vue

MONTREAL (PC) — Un règlement de la grève des débardeurs semblait imminent hier soir. On croit toutefois que même si une entente intervenait entre les deux parties, les 3,800 grévistes ne pourraient revenir au travail aujourd'hui, mercredi.

Une réunion est prévue pour ce matin à 8 heures et elle aura lieu avant qu'une entente ne soit signée.

Les débardeurs membres du syndicat ont autorisé dimanche leurs dirigeants à signer une entente suivant des conditions spécifiques et il semble que les clauses approuvées hier soir sortent un peu de ces conditions.

Pendant ce temps, les navires s'immobilisent le long du Saint-Laurent.

On en compte une soixantaine dans le port de Montréal et d'autres ancrés dans le fleuve.

Trois navires soviétiques attendent à Montréal et deux autres à Québec. L'Empress of Canada a dû rebrousser chemin à Québec.

A Ottawa, le ministre du Travail, M. MacEachen, a conféré, hier soir, avec cinq membres du cabinet.

—o—o—o—o—

Il a nié que le gouvernement fédéral se préparait à intervenir dans la dispute afin de mettre fin à la grève, qui dure maintenant depuis cinq jours et de soumettre le cas à l'arbitrage obligatoire.

Assistaient à ce meeting MM. Chevrier, Sharp, Pickersgill, Lamontagne et Drury.

—o—o—o—o—

Débardeurs et police se font face sans violence

Par Lucien Quinty

Ce qui semblait devoir être une "épreuve de force" entre quelque 150 à 200 débardeurs du port de Québec et autant de policiers, dont 200 de la ville, une cinquantaine de la PP et une vingtaine du port, n'a pas eu lieu, lors d'un accostage manqué de l'"Empress of Canada", un paquebot de 27,700 tonnaux.

Il n'y a pas eu de violence, les débardeurs et les policiers se contentant de se surveiller et surtout de regarder s'approcher le navire du quai, mais les autorités du Pacifique Canadien craignant une émeute ont décidé à la dernière minute de demander au capitaine de ramener son bateau au large et de jeter l'ancre, tout simplement, en attendant la fin de la grève.

Mais si tout s'est passé aussi calmement, il ne semblait devoir en être ainsi vers midi et demi, alors qu'une véritable petite armée de policiers faisait du port un "no man's land" et patrouillait tous les recoins où auraient pu s'infiltrer des fauteurs de troubles éventuels. Mais de fauteurs de troubles, il n'y en a point eu.

Un fort groupe de dockers, vers 1 heure, alors que l'"Empress" s'approchait de plus en plus du quai 26, a forcé en cordons de police au bassin Louise profitant de la circulation des voitures de la police, et ensuite devant le hangar 26.

C'est alors qu'on a vu l'"Empress" cesser les manoeuvres d'approchage du quai et s'éloigner de nouveau vers le large. Puis il est resté à un quart de mille de la rive pendant une bonne demi-heure avant de fai-

(Suite à la page 2, 5e col.)

Les E.-U. auraient vendu pour $450 millions de blé à l'URSS

OTTAWA (DNC) — Une rumeur veut que le président Kennedy annonce aujourd'hui que les Etats-Unis ont vendu pour $450 millions de blé à l'URSS, soit 160 millions de boisseaux ($300 millions) à la Russie, et 80 millions de boisseaux ($150 millions) à trois pays satellites.

A Québec

Des travaux d'hiver pour $3 millions

Par Normand Girard

Des travaux d'ordre capital totalisant quelque $3 millions, dont la réalisation devrait se faire dans le cadre du programme des travaux d'hiver 1963-64, apparaissaient, hier, dans la liste de projets soumis pour étude aux membres du comité administratif de la ville de Québec.

Ceux-ci poursuivront leur étude cet après-midi, n'ayant pas eu le temps de la terminer avant l'ajournement de la séance, à six heures. A ce stade, les échevins avaient néanmoins approuvé en principe une liste fragmentaire se chiffrant par près de $1,500,000.

Voici quels sont ces projets étudiés par les échevins :

TRAVAUX NON COMMENCES

Services des Travaux publics		
Sapinière-Dorion	1962-63	55,000.00
Reconstruction St-Cyrille (Salaberry à Claire-Fontaine)	1962-63	121,000.00
Mur de soutènement en bordure du côté nord de la côte Aqueduc	1962-63	72,030.00
Mur de soutènement côte de la Canoterie	1961-62	15,899.00
Service de l'Aqueduc		
Sapinière-Dorion	1962-63	27,500.00
Reconstruction St-Cyrille	1962-63	105,000.00
		-396,429.00

TRAVAUX COMMENCES ET NON TERMINES

Réparations au mur rue des Remparts	1961-62	44,200.00
Elargir côte Aqueduc	1961-62	136,600.00
Réparations Parcs O.T.J.	1962-63	133,000.00
Boulevard Champlain	1962-63	250,000.00
Boulevard St-Cyrille, Claire-Fontaine à St-Michel	1962-63	88,000.00
Quai Chouinard	1961-62	420,000.00
		$1,071,800.00

—o—o—o—o—

A la Cour municipale

Il y a des bobos et de l'anarchie (M. Deschênes)

L'échevin Isidore Deschênes a affirmé, hier après-midi, "qu'il y a des bobos et de l'anarchie à la Cour municipale de Québec".

Le représentant de Limoilou-Ouest a déclaré qu'un rapport préliminaire sur cette question existait et qu'il voulait en prendre connaissance.

"Il y a déjà eu un rapport de fait concernant ce département, il ya deux ans, a-t-il dit. Cette fois je ne veux pas qu'il dorme dans le tiroir".

M. Deschênes a ajouté que le rapport préliminaire dont il parlait émanait du vérificateur de la ville et qu'il avait été soumis au trésorier, au maire Wilfrid Hamel et au chef de ce service, Me Pierre Vallée.

"Il est anormal, a-t-il expliqué, que ce soit d'abord le chef du service concerné qui soit informé lorsque la vérification décèle des anomalies.

"Selon l'article 180 de la charte de la ville de Québec, le vérificateur de la ville doit pré-

(Suite à la page 2, 3e col.)

Manifestants blessés dans le port, à Montréal

MONTREAL (PC) — Quatre hommes ont été blessés quand la police à cheval a dispersé une foule de manifestants devant le port de Montréal, hier.

La police a fait savoir que les blessés avaient été frappés par les chevaux.

Le capitaine Tom Wood a précisé que la manifestation a commencé quand des débardeurs ont incommodé des employés du port qui quittaient leur ouvrage, la journée finie, à l'intersection des rues Berri et des Commissaires.

Refus de hausser la taxe scolaire à Montmorency

La commission scolaire de Ville Montmorency a refusé hier soir, d'augmenter le taux de la taxe scolaire de $0.84 par $100 d'évaluation comme l'exigeait le Département de l'Instruction publique pour l'approbation de ses prévisions budgétaires pour l'exercice 1963-1964.

A la suite d'une discussion assez vive, au cours de laquelle des contribuables ont déclaré "qu'il est temps de cesser de faire les moutons quand on est en train de nous imposer un régime comparable à celui que connait la Russie", les commissaires ont décidé de proposer un compromis aux autorités provinciales en augmentant le taux de $0.45, ce qui le porterait à $3.25 au lieu de $3.64 fixé pour cette année par le service des finances scolaires du ministère de la Jeunesse.

(Voir nouvelle) en page 3)

Le militant du F.L.Q. Frs Giroux est libéré

MONTREAL (PC) — François Giroux, âgé de 22 ans, a été libéré, hier, à son enquête préliminaire quand le juge Emile Trottier a déclaré que la Couronne n'avait pas produit une preuve suffisante pour qu'il subisse son procès sous une accusation de conspiration.

Par ailleurs, cinq autres jeunes gens comparaissent, aujourd'hui, relativement aux activités terroristes du FLQ. Ce sont Gilles Pruneau, Mario Bachand, Pierre Schneider, Roger Tétreault et André Garand.

Ils ont omis, hier, de se présenter devant le tribunal.

Pruneau, pour sa part, est disparu depuis trois semaines et le procureur de la Couronne, Me Jacques Ducros, a fait savoir qu'il demandera que son cautionnement de $5,000 soit confisqué.

Pruneau, Bachand et Schneider sont accusés d'avoir causé des blessures corporelles au sergent-major Walter Leja lors

(Suite à la page 2, 5e col.)

Pour éviter les incidents

L'Empress of Canada est demeuré au large !

C'était le grand dérangement dans le port de Québec hier alors que plus de 500 policiers et débardeurs en grève ont accueilli l'Empress of Canada qui devait normalement accoster à 1 heure au hangar 26. Le paquebot portant à son bord quelque 410 passagers est finalement demeuré au large, ce qui a évité toute violence sur le quai.

Après les incidents survenus vendredi soir dernier au départ du Carmania, il était fort à craindre que l'Empress of Canada ne soit la cause d'un autre échange de coups s'il tentait d'accoster.

Cependant, le paquebot, après être resté environ une heure au large du port, a tourné le cap

(Suite à la page 2, 4e col.)

G. Martineau opte pour un procès devant un juge seul

(Voir nouvelle en page 4)

L'artillerie d'Alger contre les rebelles de la Grande Kabylie

ALGER (Reuter) — De l'artillerie de l'armée gouvernementale faisait mouvement hier soir vers les montagnes de Kabylie. Le correspondant de l'agence Reuter a vu passer sur la route de Tizi-Ouzou un convoi de probablement cinq canons de 105 millimetres, se dirigeant vers les montagnes.

On sait que le président Ben Bella et plusieurs de ses ministres ont récemment déclaré que le gouvernement désirait régler pacifiquement la question de l'insurrection kabyle, mais qu'en cas de nécessité "tous les moyens" seront utilisés.

Editorial

Investir et vendre plus

La Chambre de Commerce du Canada qui tient ses assises annuelles à Québec a été fertile en points de vue d'une rare compétence présentés par des hommes d'affaires brillants, aussi bien du pays que de l'étranger. Un délégué de Londres, sir Nutcombe Hume, a mis en lumière les faiblesses des échanges entre le Canada et le Royaume-Uni, tandis qu'un délégué américain n'a pas craint d'affirmer que son pays devrait reviser sa politique commerciale.

M. W. Macdonald, de Detroit, a en effet abordé le sujet qui a provoqué ces derniers temps plusieurs frictions entre les gouvernements d'Ottawa et de Washington, c'est-à-dire celui de la hausse des mesures protectionnistes pour empêcher les capitaux privés américains de sortir du pays. Comme il l'a expliqué, le gouvernement Kennedy cherche à équilibrer la balance de ses paiements, mais il ne semble pas qu'il ait adopté la bonne manière. Et il parait plutôt curieux que l'homme d'affaires américain semble aussi vexé de ces mesures que les industries canadiennes qui ont besoin de capitaux. C'est sans doute un indice que le rôle vital des investissements à l'étranger n'est pas apprécié comme il se doit.

La préoccupation du Canada est aussi d'un ordre plus précis, celui de l'augmentation des ventes. L'ancien président des manufacturiers canadiens, M. Carl Pollock, a démontré qu'il faudrait injecter un demi-milliard de ventes de plus aux Etats-Unis que les achats qu'on en fait. Ce serait un boom pour la balance des paiements. La Chambre de commerce du Canada aura ainsi attiré l'attention sur les principales difficultés actuelles et les moyens de les résoudre. Investir et vendre davantage: c'est le principe et la fin d'une économie prospère; ce sont comme les deux lois fondamentales de la prospérité économique.

Balcer: les sociétés de la Couronne adopteront-elles le bilinguisme ?

OTTAWA, — M. Léon Balcer, député conservateur de Trois-Rivières, a demandé hier au gouvernement s'il a l'intention de faire adopter et appliquer par les autres sociétés de la Couronne et les différents ministères du gouvernement fédéral le plan établi, aux Chemins de fer nationaux, par M. Donald Gordon, pour le recrutement et la promotion des employés de langue française, ainsi que les méthodes employées par cette société de la Couronne pour promouvoir le bilinguisme sur une base pratique et intelligente.

Au député de l'Opposition, M. Lionel Chevrier, ministre de la Justice et premier ministre intérimaire, a répondu : "Je suis heureux d'apprendre que le député de Trois-Rivières approuve le programme qui a été inauguré par le Canadien National au sujet du bilinguisme. Pour ce

(Suite à la page 2, 3e col.)

Electricité: taux inchangés

MANICOUAGAN (De notre envoyé) — M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, a déclaré, hier, au cours d'une conférence de presse donnée sur les chantiers de construction du barrage de la Manicouagan, que l'Hydro-Québec ne songe nullement à réduire ses taux d'électricité.

"L'Hydro-Québec" a dit M. Lévesque, "cherchera seulement à conserver ses taux d'électricité, comparativement à ceux de ses concurrents immédiats dont l'Ontario et New York". De l'avis du ministre, ce n'est pas seulement l'électricité à bon marché qui attire les industries, mais les possibilités de richesses du pays.

M. Lévesque a déclaré qu'un réseau électrique logique partant de Québec ne doit pas aller de l'est à l'ouest, mais du nord au sud. Il faisait allusion à une suggestion faite et reprise par M. John Diefenbaker de créer un réseau national d'électricité.

La décision qui sera prise sur l'aménagement des chutes Hamilton, au Labrador, pourrait bien modifier la séquence des développements hydro-électri-

(Suite à la page 2, 4e col.)

Notre Marine économisera $374 millions

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral annoncera probablement, d'ici un mois environ, l'annulation d'une commande de frégates au coût de $374,000,000 approuvée par l'ancienne administration.

Ce programme de construction de navires sera remplacé par un autre non nécessairement militaire. On songe à la construction de navires qui pourraient transporter des hélicoptères anti-sous-marins.

Par ailleurs, le vice-amiral Herbert Raynor, chef de

(Suite à la page 2, 3e col.)

Un "balayage" en Nouvelle-Ecosse

Les conservateurs restent vainqueurs

HALIFAX — Le premier ministre, Robert L. Stanfield, un avocat rangé qui est venu à la politique il y a sept ans, a mené le parti conservateur de la Nouvelle-Ecosse à une victoire écrasante, hier, au cours des élections générales.

Stanfield, dont on mentionne le nom depuis un certain temps comme chef national des progressistes-conservateurs, est âgé de 49 ans. Choisi en 1948 comme chef PC avec un seul siège à l'Assemblée législative, il a vu hier un grand nombre de candidats libéraux et néo-démocrates mordre la poussière devant ses partisans.

Les chefs mêmes des partis libéral et neo-démocrate, M. Earl W. Urquhart et Michael MacDonald, ont subi la défaite.

Le classement final des partis s'établit comme suit à la suite du dépouillement: conservateurs, 39 députés; libéraux, 4, et NPD, 1, soit une Législature de 43 membres.

Les libéraux qui avaient mené une campagne vigoureuse sous la direction de leur leader Urquhart, ont perdu 11 sièges.

Pour sa part, le chef libéral a perdu le siège de Richmond qu'il détenait depuis 1949; à la suite des résultats communiqués, il a même refusé de parler aux journalistes.



M. Robert L. Stanfield

Il s'agit de la troisième victoire consécutive des conservateurs depuis la fin du régime libéral de 23 ans en 1956. S'assurant une majorité accrue, ils ont aussi pris une plus forte proportion du vote populaire, soit quelque 55,000 voix de plus que leurs plus proches rivaux, les libéraux.

Le premier ministre Stanfield a déclaré hier soir n'être aucunement surpris de la victoire éclatante remportée. Selon lui, le résultat est conditionné par la vigueur de la tendance. Il a ajouté : "Il était apparu lors des élections de 1960 que la lutte avait été serrée dans plusieurs sièges et ce qui vient d'arriver est le résultat de nos efforts en vue d'améliorer notre politique dans l'ensemble'.

M. Stanfield a aussi expliqué sa gratitude à la population de la province pour l'appui qu'elle lui avait accordé. Il a affirmé: "Nous tenterons de leur donner raison au cours du prochain mandat."

Vacances "PLAISIR et SOLEIL" dans le SUD DE L'EUROPE —VOYAGES "EMPRESS" du CANADIEN PACIFIQUE



21 jours extraordinaires pour aussi peu que $207.60 PLUS LE BILLET D'AVION

Visitez le Portugal, l'Espagne, l'Italie —les pays ensoleillés du sud de l'Europe. Choisissez parmi les excursions "Empress" que vous offre le Canadien Pacifique. Vous en trouverez une qui correspond parfaitement à votre goût et à votre budget. Avant le départ, vous économisez $162, grâce aux tarifs d'excursions de 21 jours en classe économique. Voyez les excursions suivantes. Leur prix inclut hôtels, visites des villes et certains repas.

● PLAISIRS DE LA MER et SPORTS D'HIVER—Une semaine de natation, voile et sports d'été sous le chaud soleil des Iles Canaries. Six jours de ski, patinage et autres sports à la Molina, populaire station d'hiver d'Espagne. 21 jours merveilleux. Seulement $207.60, plus le billet d'avion.

● EXCURSION-JET AU PORTUGAL ET EN ESPAGNE—Un séjour extraordinaire sur la Costa del Sol, en bordure des eaux bleues de la Méditerranée. Explorez les villes historiques—Lisbonne, Madrid, Grenade, Séville. 16 jours ensoleillés. Seulement $199, plus le billet d'avion.

Rendez-vous à destination en Superjet DC-8 "Empress", le service le plus rapide et le seul reliant directement les grandes villes du Canada à Lisbonne, Madrid, Rome. Pour obtenir des dépliants concernant d'autres excursions "Empress", consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, 522-3841.

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Mouvement des navires

Cap St-Michel, 125. — 08.40-8 CCGS Ville-Marie.

Batiscan, 51 — 11.15-8 CCGS Montmagny, 12.50-8 B. J. Fairless.

St-Nicolas, 13 — 12.45-8 Sigland.

Québec, — Dept. 14.00-8 City of Oxford, 10.30-8 Uranus.

St-Jean, 14. — 10.55-8 Mont-Laurier, 08-25-8 Havtor, 09.30-8 Carl Julius.

Escoumins, 122. —12.45-8 Bengazi, 10.35-8 Free State, 09.15-8 Princess Irene.

OUEST DE MONTREAL

Port Colborne, 321. — 07.35-8 Wheatking, 09.10-8 Suzanne Mc Allister &Ruckbell.

Port Eller, 298. — 07.35-8 Sunbear.

Cape Vincent, 160. — 09.50-8 Sprucedale, 10.15-8 Transeuropa.

Iroquois, 98. — 09.55-8 Manchester Faith, 10.00-8 Diala, 10.05-8 Sternecliffe Hall, 11.25-8 Valetta.

Snell Lock, 72. — 08.30-8 Nipigon Bay.

Beauharnois, 27. — 09.50-8 Eaglescliffe Hall, 10.50-8 Bay Transport, 11.45-8 R. S. Misener.

Ste Catherine, 10. — 12.35-8 Golden Hind.

EN MONTANT

Escoumins, 122. — 1235-8 Transatlantic, 1300-8 Subicevac, Prins Willem 111 1300-9, Arkadia 0700-9, Sheridan 1330-9 Charlton Mira 0200-9, Bahia de Montador 0700-9.

St-Jean, 14. — Départ. 1215-8 Empress of Canada. Pass. 1340-8 Margit Brovig.

Québec, O. — Prins Frederik Willem 1445-8, Tyne Ore 1630-8, Brigit Ragne 1830-8, Novaport 1400-8. Arr. 1130-8 Slavsk.

St-Nicolas, 13. — 1220-8 Hamiltonian, 1150-8 Rockcliffe Hall.

Grondines, 41. — 1220-8 St-Paul du Nord.

Batiscan, 51. — 1335-8 Madeleine, 1305-8 Eimbranch, 1305-8 Bulkarier, 1220-8 Prospero.

Trois-Rivières, 68. — Pass. 1310-8 Senator of Canada, 1230-8 Bucharest.

Cap St-Michel, 125. — 1245-8 Tecumseh, 0900-8 Sea Transport.

Montréal, 139. — 0915-8 Constance Bowater, 1215-8 Salling, 0925-8 Hilda Marjanne, 1000-8 Wabana.

LA MÉTÉO

TORONTO (PC) - Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du pays:

	Min.	Max.
Dawson	55	46
Vancouver	52	64
Victoria	50	61
Edmonton	30	57
Calgary	37	73
Regina	34	67
Winnipeg	43	71
Toronto	47	64
Ottawa,	42	54
Montréal	48	56
Québec	43	51
Fredericton	52	60
Saint-Jean, N. B.	52	60
Moncton	48	61
Halifax	53	69
Charlottetown	47	59
Sydney	51	64
Yarmouth	48	68
St-Jean, T. N.	49	62

PRONOSTICS

MONTREAL (PC) - Voici les prévisions de la météo:

Régions des Laurentides, du St-Maurice et du Lac-St-Jean: nuageux avec quelques périodes ensoleillées. Averses cet après-midi. Frais. Vents légers. Minimum et maximum à Ste-Agathes et La Tuque 30 et 50; Lac-St-Jean 25 et 50.

Régions d'Ottawa, Montréal et Cantons de l'Est: ensoleillé avec periodes nuageuses. Plus chaud. Vents légers devenant du sud-ouest de 15 à 20 milles cet après-midi. Minimum et maximum à Ottawa 35 et 60; Montréal 40 et 60; Sherbrooke 35 et 60.

Région de Québec: nuageux avec périodes ensoleillées. Quelques averses dans la soirée. Frais. Vents de l'ouest au sud-ouest de 10 à 20 milles. Minimum et maximum à Québec 32 et 55.

Régions de Baie-Comeau, Sept-Iles, Rimouski et Gaspé: généralement clair ce matin. Nébulosité croissante cet après-midi suivie de légères chutes de neige dans la soirée. Froid. Vents de l'ouest au sud-ouest de 15 à 30 milles. Minimum et maximum à Baie-Comeau et Sept-Iles 25 et 50; Rivière-du-Loup et Mont-Joli et Gaspé 30 et 50.

Le soleil - Lever: 5h.53; coucher: 5h.11; longueur du jour: 11h.18.

Les marées

Basse : 6 h. 01 a.m.
Haute : 10 h. 58 a.m.
Basse : 6 h. 02 p.m.
Haute : 11 h. 11 p.m.

Pour renseignements et réservation communiquez avec les
VOYAGES JUAN DEMERS INC.
480, DE LA COURONNE
TEL.: 529-9344

RESERVATION ET DESCRIPTION SANS FRAIS
VOYAGES CLAUDE MICHEL
100 d'Youville, Québec, tél.: 529-8881
400 Racine, Chicoutimi, tél.: LI 3-6844

Notre marine économisera...

(Suite de la première page)

l'état-major de la marine, a fait savoir au ministère de la Défense nationale à Ottawa que la marine avait un besoin urgent de nouveaux bâtiments afin de remplacer les vieux qui ne sont plus utilisables.

Mais il a refusé de donner des détails à une question de M. John Lloyd, député libéral de Halifax, à savoir si des frégates seraient le genre de vaisseaux requis dans le moment.

A la Cour municipale...

(Suite de la première page)

senter ses rapports au conseil de ville d'abord".

Le maire Hamel répondit à M. Deschênes qu'il s'agissait d'un rapport préliminaire seulement et que le vérificateur devait en préparer un plus complet et définitif pour les membres du conseil.

M. Deschênes exigea que le rapport préliminaire lui soit remis dès jeudi parce que, expliqua-t-il, "je sais qu'il y a des bobos et de l'anarchie dans ce département."

Rappelant le rapport fait il y a deux ans, M. Deschênes ajouta qu'il voulait savoir si les recommandations faites alors avaient été appliquées selon qu'elles avaient été suggérées.

Balcer: Les sociétés de la...

(Suite de la première page)

qui est de l'application de ce principe par rapport aux autres sociétés de la Couronne, je puis lui dire immédiatement que la chose est à l'étude".

A une question de M. Paul Martineau, député conservateur de Pontiac-Témiscamingue, demandant si le programme comprend la nomination d'un vice-président de langue française, M. Chevrier a répondu: "La question de M. Balcer concerne, il me semble, les sociétés de la Couronne. Or, ces sociétés, jusqu'à maintenant, ne font que nommer des présidents et non pas des vice-présidents. Si M. Balcer parle de vice-présidents au Canadien National, alors je suis convaincu qu'il est dans l'intention du Canadien National d'augmenter le nombre de ses vice-présidents.

Rengagement de Gordon...

(Suite de la page 3)

nismes des jeunes, la JEC et la JOC.

CONSOLIDATED PAPER

Le Conseil du travail de Québec a pris également connaissance que les 600 employés de la Consolidated Paper, de Rivière-aux-Rats, obtiendraient sous peu leur reconnaissance syndicale.

Toutefois, le représentant de cet organisme a souligné qu'il était très difficile de faire du recrutement syndical auprès des employés de cette entreprise. Il a soutenu que les visites sur les chantiers de la compagnie, par les membres du syndicat, doivent se faire en présence d'un représentant de la compagnie.

Malgré cette difficulté, de soutenir l'organisateur, les employés de cette entreprise sont très enthousiastes à la formule syndicale et le recrutement serait satisfaisant.

Montmorency scolaire...

(Suite de la page 3)

a proposé de son côté une augmentation de $0.45 pour cette année et une autre de $0.20 pour l'an prochain, exprimant l'avis que c'était une formule meilleure pour obtenir l'assentiment du Département de l'Instruction publique. Cette dernière proposition prévalut et mit fin au débat.

Le déficit prévu pour l'exercice 1963-1964 pour la commission scolaire de Ville Montmorency est de $31,000. Celui-ci s'ajoutera à un déficit accumulé au 30 juin 1963 au montant de $178,000, soit un grand total de $209,000.

Le budget de l'année (1963-1964) est de $417,000. Les traitements du personnel académique prendra une tranche de $282,000. Il faudra $43,000 pour le service de la dette (sur obligations) qui atteint $375,000.

L'évaluation à Ville Montmorency est de $6,128,000, soit environ 35 pour cent de la valeur marchande des biens fonciers imposables. Le revenu de la taxe scolaire, au taux de $2.80, est de $170,800. Les compagnies paient à elles seules 57 pour cent de cette somme. L'augmentation réclamée par le Département de l'Instruction publique eut porté le revenu de la taxe à $222,300 soit une augmentation de $51,500. Les subventions statutaires du gouvernement, d'autre part, s'élèvent à $135,000.

M. Léopold Bouchard, secrétaire-trésorier de la commission scolaire, a informé les commissaires hier soir que la Commission municipale de Québec a approuvé un projet d'emprunt temporaire de $75,000. En réponse à des questions de l'assemblée, M. Bouchard a précisé que cet emprunt permettra à la commission scolaire d'attendre la perception des taxes.

Ville Montmorency compte cette année 1,600 élèves répartis en 54 classes. On accueille de l'extérieur 304 enfants, soit 183 garçons et 120 filles. Le nombre des professeurs, personnel de direction compris, est de 70 cette année.

Pour éviter les incidents...

(Suite de la première page)

et s'est ancré près de l'île d'Orléans.

A un moment, un canot du transatlantique fut mis à la mer portant des officiers de bord mais il ne s'approcha qu'à une quinzaine de pieds du quai où les débardeurs étaient amassés, formant bloc. Le canot retourna au paquebot.

Sur le quai du hangar 26, débardeurs et policiers sont demeurés calmement à échanger des propos polis et même amicaux, en regardant l'imposant navire blanc exécuter des manoeuvres pour mettre le cap sur l'île d'Orléans.

Cependant, nul ne peut dire quelle aurait été l'étendue des dégâts si le paquebot avait décidé de tenter l'accostage, les débardeurs (ils nous l'ont affirmé) étant fermement décidés à l'en empêcher, et les policiers étant solidement pourvus en effectifs de toutes sortes!

On sait que les débardeurs en grève peuvent légalement empêcher un navire d'accoster et tout le monde réuni dans le port le savait fort bien aussi. C'est pourquoi il aurait été fort embarrassant d'intervenir de quelque façon que ce soit.

Comme nous l'avons annoncé hier après-midi, le port fut fermé vers les 12 h. 30 et le pont de la rue Henderson gardé par une quinzaine de policiers. Cependant, il dut être ouvert à nouveau 20 minutes après, alors qu'une cinquantaine de débardeurs obligèrent les policiers à les laisser passer. Il était d'ailleurs inutile d'insister.

Sur le quai, après que le navire se soit dirigé vers l'île d'Orléans, les débardeurs ont commencé à se disperser tranquillement et on sentit immédiatement que la tension commençait à diminuer et que tout le monde était fort satisfait de la tournure des événements.

Finalement, l'arrivée de l'Empress of Canada n'aura pas été désagréable, sauf peut-être pour les passagers qui voient leur croisière prolongée pour une période indéterminée . . .

Electricité: taux...

(Suite de la première page)

ques envisagés par l'Hydro-Québec, sur la rivière aux Outardes. Selon le projet, l'Hydro-Québec achètera l'énergie (6,000,000 hp) produite par les chutes Hamilton, pour la revendre à l'Etat de New York et à l'Ontario, tout en se réservant l'énergie dont elle a besoin.

"Le Québec est déjà propriétaire dans une part de 20 pour cent des chutes Hamilton, propriété qu'il a acquise en nationalisant la Shawinigan Engineering Co., qui détenait 1-5 des parts de Brinco, concessionnaire du territoire sur lequel se trouvent les chutes. Mais Brinco ne pourra pas développer les chutes Hamilton et vendre l'électricité produite sans payer au Québec un droit de passage".

Le ministre dans le cabinet provincial a ajouté qu'il reste un grand nombre de questions à débattre, dont celles de frontière, de main-d'oeuvre, de contrats à accorder, selon une préférence qui irait aux Québécois.

M. Lévesque est en tournée de deux jours sur les chantiers de Manicouagan 5 et Manicouagan 2.

Débardeurs et police...

(Suite de la première page)

re finalement demi-tour et aller jeter l'ancre au large de l'île d'Orléans. D'ailleurs, le navire amiral du Pacifique Canadien était à l'ancre depuis environ trois heures, hier matin, avant la fameuse manoeuvre d'accostage.

FORCE POLICIERE IMPRESSIONNANTE

Cette fois, c'est le chef Roger Lemire de la police de Québec, qui avait pris la direction des opérations, aidé en cela par le chef Raoul-René Girard du port de Québec. Cependant, les quelque 50 agents de la PP étaient dirigés par l'inspecteur George Timlin, en charge de la brigade des devoirs de la Sûreté provinciale.

Il y avait aussi une vingtaine de policiers du port de Québec et un certain nombre (dix peut-être) à l'emploi du Pacifique Canadien.

Mais c'est l'arrivée de la brigade de la PP accompagnée de deux véhicules, l'un chargé de bombes lacrymogènes et l'autre, un fourgon, qui ont causé le plus d'impression. De toute façon, il ne s'était rien passé auparavant et rien ne laissait prévoir qu'il y aurait quelque trouble que ce soit.

Peu de temps après que l'"Empress" eût regagné le large et se fut dirigé vers la pointe de l'île d'Orléans, chacun s'est dispersé, policiers et débardeurs.

A tout prendre, l'échauffourée qu'on craignait n'aura été qu'une tempête dans un verre d'eau.

Le militant du FLQ,...

(Suite de la première page)

d'une explosion dans une boite aux lettres de Westmount le 17 mai dernier.

Tétreault et Garand devront répondre à l'accusation d'avoir placé des bombes relativement à d'autres incidents déclarés le 7 mars et le 20 mai.

Lundi, le juge Maurice Cousineau a distribué ses sentences à 11 membres du FLQ et libéré Eugénio Pilote.

Gabriel Hudon et Raymond Villeneuve ont des peines de 12 ans, pour l'homicide involontaire de M. Wilfred Vincent O'Neill, Georges Schoeters une de dix ans et son épouse une sentence suspendue.

Alain Gabriel et Alain Brouillard connaitront leur sentence le 30 octobre.

Dernier hommage de la PP à l'agent Emile Lachance

Un imposant groupe de policiers a rendu un dernier hommage, hier, à l'agent Emile Lachance, de la PP, tué en devoir lors d'un accident de la route survenu sur le boulevard Ste-Anne, jeudi dernier. Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Laurent, I.O.

Au départ du salon funéraire J. Bouchard et fils, sur la rue Bardy, le cercueil a été accompagné à pied sur une distance d'un demi-mille par un peloton d'agents de la Sûreté provinciale que commandait le sergent d'état Philippe Déchênes. L'inspecteur-en-chef Roger Jobin représentait le commandant Lucien Descent. Il était accompagné de l'inspecteur Martin Healey, commandant de la division de Québec de la PP, et de plusieurs autres officiers et sous-officiers.

Le groupe qui a accompagné la dépouille mortelle de l'agent Lachance jusqu'à l'église St-Laurent était aussi formé des chefs de police de la région métropolitaine de Québec, de plusieurs de leurs policiers, ainsi que par un détachement de la Police montée.

A la porte de l'église, le cercueil a passé entre deux rangs d'honneur formés de policiers de la PP. Il a aussi été accompagné jusqu'au cimetière de St-Jean, I.O., où l'inhumation a eu lieu.

L'agent Emile Lachance faisait partie de la Sûreté provinciale depuis 11 ans. Il était attaché au poste de Ste-Anne-de-Beaupré et il était bien coté par ses supérieurs. L'agent Lachance était âgé de 37 ans et l'époux de Dame Alice Lacroix.

Les Etats-Unis prêts à faire crédit à l'URSS

BONN (Reuter) — Les Etats-Unis sont prêts à ouvrir à l'Union soviétique un crédit de $6 milliards pour réorganiser le commerce Est-Ouest, si Moscou est prêt à prendre en considération les intérêts politiques américains, écrit ce matin à Cologne le journal de droite "Deutsche Zeitung." Dans une information datée de Moscou, ce quotidien affirme que l'URSS a besoin de cette somme pour réaliser des investissements industriels, et notamment pour la construction de la plus grande raffinerie de pétrole du pays.

Funérailles de 3 membres de l'ARC

MARVILLE, France (PC) — Les funérailles de trois jeunes membres de l'Aviation royale du Canada, qui ont perdu la vie dans un accident de la route, samedi dernier, auront lieu demain. Il s'agit des aviateurs-chefs Joseph Laframboise, de Sherbrooke, Québec, Charles A. May, de Winnipeg et Walter Epp, également de Winnipeg. L'aviateur-chef Stanley H. McNutt, fils de Mme M. E. McNutt, de Debert, Nouvelle-Ecosse s'en était tiré avec des blessures.

MAL DE DOS
S'il est causé par une élimination défectueuse, il peut être soulagé en une nuit grâce aux
PILULES K & L DR. CHASE

HYPERACIDITE D'ESTOMAC Vous souffrez
vous ne souffrez plus TUMS
hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS
Fraîche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. En rouleau de poche bien connu, en boite économique de 3 rouleaux et en flacon familial de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC



PRENEZ VOS AISES-PRENEZ L'AUTOBUS
Les services interurbains de PROVINCIAL vous assurent le confort le plus moelleux aux heures qui vous conviennent le mieux . . . à des tarifs toujours raisonnables.
QUÉBEC—MONTRÉAL
16 départs par jour
$5.15 aller; $9.30 aller-retour.
Appelez PROVINCIAL pour renseignements . . . 524-4692
PROVINCIAL
Le moyen moderne, pratique de s'y rendre

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - MERCREDI

10.00 Mire
11.30 Mire et musique
12.00 Horaire commenté
12.10 Nouvelles
12.20 Nouvelles sportives
12.30 De tout, de tous
1.00 Mire et musique
3.30 Siège réservé
5.00 L'épée de Florence
5.30 Dessins animés
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 Activités sportives
6.45 Cri-cri
7.00 Panorama
7.15 Pattes de mouche
7.30 Adam ou Eve
8.00 Le pain du jour
8.30 Cités sans voiles
9.30 Le Saint
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles sportives
10.55 Météo
11.00 Le coin du sportif
11.15 Sur le matelas
12.15 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 — JEUDI

9.00 Mire
10.00 Mire et musique
10.30 Emission scolaire "Les merveilles de la nature"
11.00 Palmarès et his parade
12.00 Horaire commenté
12.10 Nouvelles
12.20 Nouvelles sportives
12.30 De tout, de tous
1.00 Mire et musique
3.30 Cinéma
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Dessins animés
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 Tout le monde en place
7.00 Panorama
7.30 Au nom de la loi
8.00 Filles d'Eve
8.30 Tout pour un
9.00 Détective
9.31 L'heure du concert
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles sportives
10.55 Météo
11.00 Cinéma "Key Largo"
12.30 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - MERCREDI

1.30 Mire et musique
2.00 Password
2.30 Scarlett hill
3.00 Take thirty
3.31 Muffin the mule
3.45 Gumby
4.00 Shari Lewis
4.30 The Three Stooges
5.01 Razzle dazzle
5.30 Woody Woodpecker
6.00 By the hand of man
6.30 News and sports
6.45 Dateline Quebec
7.00 Burke's law
8.00 Red river jamboree
8.30 Perry Mason
9.30 Festival "Antigone"
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 — JEUDI

1.30 Mire et musique
2.00 Password
2.30 Scarlett hill
3.00 Take thirty
3.31 Muffin the mule
3.45 Gumby
4.00 Mr. Piper
4.30 Royal mounted rides again
5.01 Razzle Dazzle
5.30 Western theatre
6.30 News and sports
6.45 Dateline Quebec
7.00 Roaring twenties
7.30 The Beachcomber
8.00 Lucy
8.30 The serial
9.00 Grind
9.30 Parade
10.00 Zero one
10.30 Anzaca
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.30 FIN DES EMISSIONS

CHLT-TV Canal 7 — MERCREDI

9.00 Départ express
10.00 Le coq au 7
11.00 L'heure de Pierrot
12.00 12 O'Clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Long métrage "Le ciel est rouge"
5.00 L'épée de Florence
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 La gargotte
7.30 Adam ou Eve
8.00 Le pain du jour
8.30 Cité sans voiles
9.30 Le Saint
10.30 Télé-journal
10.45 Avec Marc Legrand
11.00 Dernière édition
11.15 Théâtre du 7 "La fille du Montana"
12.30 FIN DES EMISSIONS

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

JEUDI-LA-CHANCE
vos marchands Gold Star donnent tous les jeudis $125* CJLR
*TOTAL DES PRIX
BULLETINS DE PARTICIPATION CHEZ LES MARCHANDS QUI DISTRIBUENT GOLD STAR LE TIMBRE No 1 DU QUÉBEC

Montmorency scolaire devra porter sa taxe de $2.80 à $5.16... en quatre années



UNE SEANCE HISTORIQUE A LA COMMISSION SCOLAIRE DE MONTMORENCY : — Les contribuables de Ville Montmorency ont dû envisager, hier soir, une augmentation du taux de la taxe scolaire de $2.80 à $5.16 d'ici quatre ans à l'occasion d'une séance de la commission scolaire. On remarquait à cette mémorable séance, assis de gauche à droite, M. Léopold Bouchard, secrétaire-trésorier, et M. Raoul Pilote, président. Debout, même ordre, MM. Isidore Deschênes, Albert Robitaille et Lucien Barrette. L'augmentation exigée pour l'exercice 1963-1964 par le Département de l'Instruction publique a été fixée à $0.84. Les commissaires ont convenu de proposer aux autorités provinciales, comme compromis, une augmentation de $0.45 pour cette année et de $0.20 l'an prochain. Le commissaire Simon Bouchard n'avait pu participer à la séance d'hier soir.

Ville Montmorency devra porter le taux de sa taxe scolaire de $2.80 à $5.16 d'ici quatre ans pour fournir l'effort que le comité des budgets du ministère de la Jeunesse juge convenable dans son cas. Pour cette année toutefois, soit l'exercice 1963-1964, le Département de l'Instruction publique exige une augmentation de $0.84 comme condition de l'approbation de son budget.

A la suite d'une discussion assez vive, mais que le président M. Raoul Pilote, s'est efforcé de tenir en dehors des considérations politiques, des commissaires se sont insurgés hier soir contre ce que des contribuables ont qualifié d'"ultimatum" de la part des autorités provinciales. Ils ont convenu de proposer un compromis au Département de l'Instruction publique en se disant prêts à consentir une augmentation de $0.45.

"On est en train d'égorger le petit propriétaire et de le ruiner complètement", ont lancé des contribuables d'une seule voix. "On oublie que la population de Ville Montmorency est composée à 90 pour cent d'ouvriers dont la moyenne des salaires s'établit à environ $3,000 par année. Il devient impossible de porter le fardeau qu'on jette sur leurs épaules et qui s'alourdit d'année en année quand les revenus restent les mêmes".

Les commissaires pour leur part ont fait valoir qu'ils ont reçu le mandat d'administrer la chose scolaire. "Pour faire marcher les écoles et répondre aux besoins", dirent-ils, "nous avons besoin d'argent".

"Qu'on ferme les écoles, ont suggéré deux ou trois contribuables. "Vous verrez que le gouvernement revisera ses positions. Vous pouvez être assurés qu'il n'aime pas la mauvaise publicité et qu'il ne tardera pas à agir", ont dit ces interlocuteurs, évoquant le cas d'Akna le printemps dernier.

"Si vous ne bougez pas", dit un autre, "vous allez disparaître et le gouvernement prendra toute l'affaire en main. Où est l'autonomie des commissions scolaires? C'est le gouvernement qui vous dicte quoi faire. Il est temps de cesser de faire les moutons et de toujours plier aux caprices de la dictature. Si nous ne réagissons pas, nous subirons bientôt le régime qui afflige la Russie".

Le commissaire Albert Robitaille a rappelé qu'il avait proposé une augmentation de $0.20 lors de l'étude des prévisions budgétaires pour affirmer la bonne volonté de Ville Montmorency. Ma proposition fut battue, dit-il, et vous voyez ce qui arrive. Si on avait accepté une légère augmentation comme l'ont fait d'autres commissions scolaires, notre budget eût probablement été approuvé comme il le fut dans le cas de ces autres commissions scolaires qui ont de la sorte paré les coups.

Certains de ses collègues ont défendu leurs positions d'alors, disant que c'eût été plutôt ouvrir la porte aux exigences. M. Raoul Pilote a insisté sur le fait qu'à la lumière des normes établis par le comité des budgets scolaires, on a établi au ministère de la Jeunesse l'effort de Ville Montmorency à 70.6 quand il devrait atteindre l'indice de 1.30 établi pour les milieux urbains de la province.

Le commissaire Albert Robitaille a fait remarquer, tout en reconnaissant la nécessité d'une limite raisonnable, qu'il faut s'attendre de payer. Puis il a rappelé qu'il y a tout de même des avantages à la gratuité scolaire. Prenons le cas d'un chef de famille qui a 4 ou 5 enfants aux études, dit-il, il devait payer des frais de scolarité et des manuels il n'y a pas si longtemps encore. Aujourd'hui, tout cela lui est fourni. Il doit tout de même s'attendre à payer quelque chose par ailleurs.

Des commissaires ont souligné l'augmentation incessante des traitements du personnel académique comme l'une des principales causes de l'augmentation des obligations des commissions scolaires. Le commissaire Albert Robitaille a soumis que les commissions scolaires devraient faire front uni pour freiner les exigences des instituteurs. A ce chapitre, des commissaires ont blâmé la Commission des Ecoles Catholiques de Québec de se refuser à donner la main aux commissions scolaires de la périphérie de Québec quand il s'agit de négocier avec le personnel enseignant.

Trois propositions furent faites au terme du débat. Le commissaire Lucien Barrette a proposé une augmentation du taux de la taxe scolaire de $0.20 pour l'exercice 1963-1964. Son collègue, M. Isidore Deschênes a suggéré pour sa part $0.45. Enfin, le commissaire Albert Robitaille

(Suite à la page 2, 3e col.)

Service municipal des incendies

Plan de rénovation de 3 ans

—o—o—o—o—

Un programme échelonné sur trois ans, comportant les diverses améliorations devant être apportées au Service municipal des Incendies, a été porté à l'attention des membres du Comité administratif de la ville de Québec, hier après-midi.

Selon le rapport préparé par le directeur de la brigade, M. J.-B. Voiselle, on devrait entreprendre la réalisation de ce programme en 1964. Une somme de $128,996 serait alors affectée à l'achat de deux pompes, des grandes échelles, un camion et des radios-téléphones.

Le rapport du directeur Voiselle a été adopté ou accepté en principe par les échevins, à la demande du maire Wilfrid Hamel. Celui-ci a précisé que les crédits nécessaires à la mise en oeuvre du programme devront être votés lors de l'étude du prochain budget.

LE REGLEMENT

Le premier magistrat, pressé de questions par les échevins David Burns, Isidore Deschênes et Gilles Lamontagne, a en outre revélé que le futur règlement concernant la prévention des incendies n'était pas encore adopté parce qu'il avait accroché quelque part.

"Le chef l'a préparé, a-t-il dit. Mais, il n'a pas été capable d'en venir à bout avec le Contentieux et les ingénieurs".

"Enfin ! Ça sort", commenta l'échevin David Burns. Celui-ci profita de l'occasion pour rappeler que le dernier rapport des Underwriters faisait état de plusieurs améliorations qu'il y aurait lieu d'apporter à la brigade des incendies.

LES JOURNAUX

L'échevin Jos. Matte remarqua à son tour qu'il en coûtait cher à la ville pour garder du vieil équipement en usage. De son côté, l'échevin Isidore Deschênes déclara qu'en lisant les journaux on avait l'impression qu'aucune amélioration n'a été apportée à ce service depuis cinq ans.

Le maire rétorqua que ces derniers avaient été par trop catégoriques. "Le rapport des Underwriters mentionne les améliorations qui ont été faites mais ajoute qu'il y en a d'autres à faire".

LE PROCHAIN HIVER

L'échevin Gilles Lamontagne, rappelant l'épidémie d'incendies qui frappa la Vieille Capitale l'hiver dernier, s'inquiéta : "Est-ce qu'on va passer un hiver comme celui qu'on a connu l'an dernier ?"

Il demanda ce qui était advenu des nombreux cas d'infractions qui avaient été rapportés au Service municipal des Bâtisses par le Bureau de la Prévention.

Le maire Hamel lui répondit qu'on s'en occupait et qu'un concours avait été lancé afin de recruter le personnel nécessaire à la bonne administration du Service des Bâtisses.

La cité préconise une étude sur les passages à niveau

L'ingénieur en chef de la Capitale provinciale, M. Ludger Gagnon, a révélé, hier après-midi, que des démarches préliminaires ont été faites auprès des autorités concernées en vue d'entreprendre une étude sur l'économie des chemins de fer dans la ville de Québec.

Il s'agit là, a-t-il expliqué en substance, de la première chose à faire avant de faire des représentations de quelque nature à la Commission des Transports au sujet de l'élimination des passages à niveau dans les quartiers St-Sauveur et St-Roch.

M. Gagnon a ajouté ces explications après l'adoption par les membres du comité administratif d'une résolution demandant à la Commission des Transports d'étudier la possibilité de faire entrer les trains du Canadien Pacifique par le quartier Limoilou.

"Cette étude est nécessaire, a remarqué l'ingénieur en chef, parce qu'il appartient à la ville de Québec de faire la preuve que le déplacement des voies de la compagnie concernée sera avantageux pour elle."

L'intention des administrateurs municipaux est de suggérer que l'entrée des trains du Canadien Pacifique se fasse par le quartier Limoilou en empruntant un trajet parallèle à la voie des Chemins de fer Nationaux, au nord de la ville.

L'ingénieur en chef de la ville de Québec a précisé que l'étude en question, au coût de laquelle le Canadien National est prêt à participer, toucherait le Grand Québec et tiendrait compte non seulement de la circulation ferroviaire mais aussi de la circulation routière.

La question avait été soulevée par les échevins Gilles Lamontagne, Jos. Matte et Jules Morency. L'échevin Damase Blais a pour sa part émis des doutes quant à la possibilité de voir se réaliser le projet, dont on parle depuis 40 ans, avant encore une quinzaine d'années.

—o—o—o—

Des rapports erronés, ça suffit (Robichaud)

L'un des deux représentants du quartier Limoilou-Ouest au conseil municipal, l'échevin Médéric Robichaud, a déclaré hier après-midi devant ses collègues qu'il allait "serrer la vis dans tous les départements" afin de mettre un terme aux rapports "erronés" qui parviennent aux échevins.

"Il commence à être temps, a-t-il dit, que les officiers de la ville agissent avec autorité et conscience". M. Robichaud faisait allusion à un rapport antérieur émanant d'un officier de la Sûreté municipale.

Selon ce rapport, un policier identifié comme étant M. Albert Perreault, était supposé avoir la grandeur réglementaire de cinq pieds et huit pouces. Or, un second rapport parvenu au comité, hier, révèle que M. Perreault ne mesure que 5'7" et ⅜.

Le premier rapport avait été mis en doute par l'échevin Gérard Moisan. Il avait exigé que l'on procède de nouveau à la prise des mesures du policier. Sur réception du second rapport, M. Moisan a déclaré:

"Je n'aime pas me faire mentir en pleine face. Quand on m'a dit qu'il mesurait 5'8", on m'a menti. J'étais sûr du contraire et c'est pourquoi j'ai demandé que M. Perreault soit mesuré de nouveau".

Le représentant de St-Roch a tenu à préciser qu'il n'avait rien contre le policier Perreault. "Au contraire, a-t-il dit, c'est un des bons constables que nous avons. Mais je n'aime pas me faire mentir en pleine face".

Outre le nom de M. Perreault, celui du policier Rosaire Bonnenfant apparaissait sur le rapport remis hier par le chef Roger Lemire comme n'ayant pas non plus la grandeur réglementaire. On a expliqué que dans ce cas, ce n'était pas nécessaire puisque ce policier est affecté aux compteurs de stationnement . . .

C'est alors que M. Robichaud proposa qu'on demande à l'officier de police en question de s'expliquer par écrit et de dire si "son erreur" était volontaire ou non.

Ça fait trop longtemps qu'on nous trompe dans des rapports. Ceci signifie qu'il faudrait surveiller davantage les rapports et serrer la vis, ceci dans tous les départements. Il commence à être temps, dit-il, que les officiers de la ville agissent avec autorité et conscience".

Refus de céder un terrain à la cité

Le ministère des Travaux publics de la province de Québec a fait savoir à la Vieille Capitale, hier, qu'il lui est impossible de se départir d'un terrain vacant situé en bordure de la rue Lockwell, à proximité de la rue Claire-Fontaine.

Dans la lettre adressée aux autorités municipales, l'hon. René St-Pierre explique que le gouvernement a de nombreux besoins d'espace tant pour fins de stationnement que pour fins d'agrandissement de locaux.

C'est à la demande de l'échevin Emilien Boissinot, qui voulait voir ce terrain vacant être converti en terrain de jeux pour les enfants de ce quartier, que la ville de Québec s'était adressée aux ministère des Travaux publics.

Le maire Hamel a déclaré après avoir donné lecture de la lettre qu'une transformation complète de ce secteur était à prévoir. Il a dit que le gouvernement était à la recherche de terrains, probablement en face, pour des développements futurs.

Le terrain en question est situé dans l'aire de réaménagement No 3 qui comprend l'aménagement du boulevard St-Cyrille et la construction de la Cité Parlementaire.

LA BANLIEUE

NOUVELLES DE COURVILLE

La semaine annuelle de prévention des incendies a débuté lundi à St-Louis de Courville. Des visites seront faites dans les écoles dans le but d'initier les écoliers aux principes de sécurité en cas d'incendie.

—o—o—o—

La Commission des loisirs de Courville a été autorisée par le conseil à effectuer l'installation de deux ou plusieurs glissoires publiques, sur un terrain appartenant à la corporation municipale et situé en face de l'église, au sud de l'avenue Royale.

Le porte-parole de la Commission, M. Guy Côté, a invité le maire et les conseillers à visiter les lieux. Le conseil a déclaré que l'organisation de loisirs sains pour la jeunesse est l'une de ses premières préoccupations.

—o—o—o—

La cité de Beauport a manifesté son désir de collaborer avec la cité de Courville en ce qui concerne son projet de création d'une usine d'épuration des eaux dans les limites de la municipalité.

Courville a répondu que le site de l'usine n'est pas encore défini et que des pourparlers sont actuellement en cours avec les municipalités de Villeneuve et Montmorency, à ce sujet. Avant de donner une réponse définitive à Beauport, Courville devra au préalable prendre entente avec les deux autres municipalités.

—o—o—o—

Le R. P. Aurèle-Marie Séguin, o.p., nouveau supérieur de la Maison Montmorency, a rendu visite aux autorités municipales de Courville et a pris connaissance des contrats signés entre la cité et les Pères Dominicains.

Les Pères Dominicains ont incidemment demandé au conseil d'être dédommagés, advenant le bris de l'un des conduits récemment posés partiellement sur leur terrain, lors de travaux d'aqueduc et d'égout menés par la cité. Le conseil a consenti.

Il n'est pas impossible, a fait savoir le conseil que les Pères Dominicains en viennent bientôt à solliciter un diminution pour leurs taxes d'eau.

—o—o—o—

L'Association québécoise des techniques de l'eau tiendra son congrès annuel à Courville au cours de février, a révélé lundi soir le conseil muncipal.

Rengagement de Gordon

Le CTC protestera

Le Conseil du travail de Québec a résolu, hier soir, de faire parvenir au gouvernement fédéral une lettre pour protester contre le rengagement du président des chemins nationaux, M. Donald Gordon.

Pour justifier leur prise de position, le membre qui a présenté la résolution a soutenu que M. Gordon n'avait pas la compétence voulue pour diriger les Chemins de fer Nationaux puisqu'il n'a pas réussi à présenter un budget autre qu'avec un déficit de l'ordre de $100,000 en 1962.

Les membres du Conseil ont pris à partie les députés qui ont fait une volte-face lors de la prise du vote en Chambre sur la question du rengagement de M. Gordon.

SEMAINE SYNDICALE

M. Maurice Gaulin, président du comité de la Semaine de l'étiquette syndicale à Québec, qui doit se dérouler du 20 au 26 octobre prochain, a annoncé que cette semaine syndicale serait proclamée officiellement par le maire de la Cité, M. Wilfrid Hamel et que plusieurs activités étaient prévues à cette occasion.

Mgr Audet officiera la messe d'ouverture de la semaine syndicale, le 20 octobre en la paroisse de St-Roch. L'abbé Gérard Dion prononcera le sermon.

Au cours de la semaine il y aura des visites industrielles, une parade de mode et des rencontres avec les dirigeants des entreprises dont les employés sont syndiqués et avec les orga-

(Suite à la page 2, 3e col.)

Les instituteurs paient 60 séries de billets de concert aux élèves

L'Association des instituteurs et institutrices de Québec a posé, hier soir, un geste de collaboration avec l'Orchestre symphonique et avec les élèves qui fréquentent les institutions de la ville en défrayant le coût de 60 séries de billets qui permettront aux enfants d'assister aux concerts donnés par l'ensemble québécois.

C'est le président de l'Association, M. Robert Blais, qui a fait la remise du chèque de $300 à Me Wilbrod Bhérer, président de l'Orchestre, au cours d'une assemblée régulière des membres de l'exécutif. Les instituteurs étaient représentés, en plus de M Blais, par Mlle Isabelle Mercier, vice-présidente, Mlle Lorraine Roy en charge de ce programme de formation artistique et M. Georges Tremblay, publicitaire. Par ce geste, les instituteurs souhaitent inculquer à leurs enfants une formation musicale et leur donner le goût du beau.

Des maisons de rapport seront bâties à Ste-Foy

De vastes projets de construction sont envisagés à Ste-Foy. Sur les terrains que possédaient les Pères Blancs, rue St-Louis, à l'ouest de la rue Lavigerie, et qui ont été mis en lotissement, des maisons-appartements comportant 124 logements seront construites. Il s'agit d'une étendue de terrain de 1,000,000 de pieds carrés. Une approbation de principe a été donnée par le conseil de la cité lundi soir à ces projets.

Le conseil a adopté un amendement à un règlement de zonage pour permettre aussi la construction d'une habitation à logements multiples sur le chemin Ste-Foy, près de l'intersection de la rue Myrand. M. W. Chalifour projette d'ériger une conciergerie qui comprendra 70 logements. L'emplacement est situé près du nouvel édifice de la Banque d'Economie qui est situé à l'angle de la rue Myrand et du chemin Ste-Foy. L'immeuble sera à l'épreuve du feu, muni d'ascenseurs et situé à 125 pieds du chemin Ste-Foy.

De nombreux permis ont été accordés par le conseil pour la réalisation de beaucoup d'autres projets de construction. Mentionnons les projets suivants: un édifice à bureaux au 1009 rue de l'Eglise, une maison-appartements comprenant huit logements, rue Hochelaga, dont le coût est estimé à $50,000, et une maison de deux étages, estimée à $33,500, au 2871 rue Sasseville.

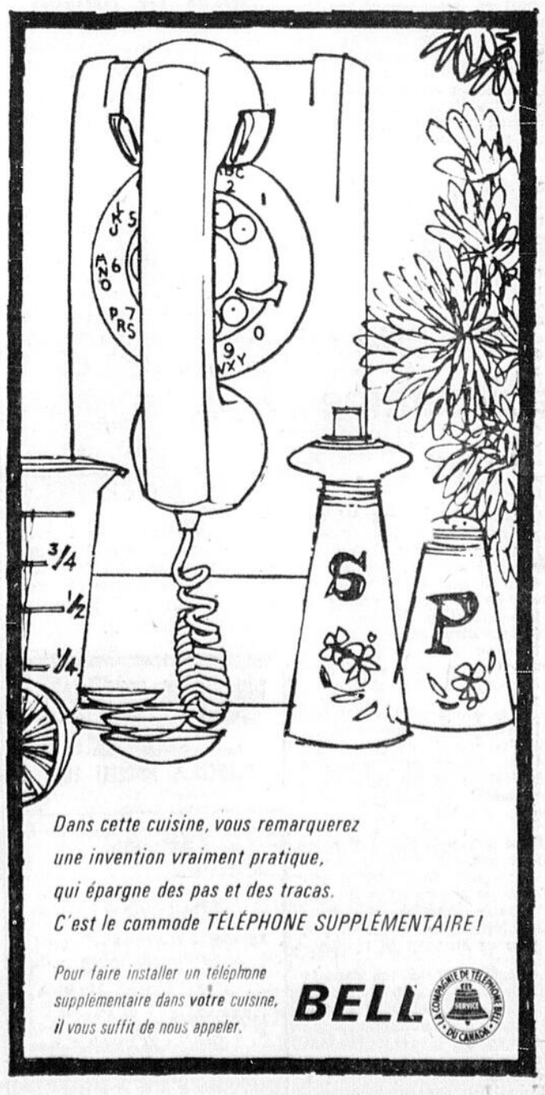
Les autorités de l'hôpital St-Paul ont demandé un permis pour la construction d'un hôpital de deux étages, au coût de quelque $150,000, rue de Brabant. Le conseil a trouvé le projet inacceptable parce que l'emplacement est situé dans un secteur commercial et est insuffisant en étendue.

Durant le mois de septembre, des permis de construction pour une somme de $3,319,940 ont été accordés par le conseil. Il s'agit d'une augmentation de près de $2 millions par rapport aux deux mois précédents. Depuis le début de l'année, la valeur des permis de construction qui ont été approuvés par la ville de Ste-Foy s'élève à $13,304,592, comparativement à $13,833,815 durant la même période de l'an dernier.

Opportunité unique
Magasin de cadeaux
à sous-louer
situé dans un endroit très achalandé. Possibilité pour un excellent chiffre d'affaires. Peu de capital requis. Ecrire à :
DEPT 4289, LE SOLEIL

UNIVERSITE LAVAL
FACULTE DES LETTRES
cours public
Le cours de M. Luc Lacourcière
"CONTES FACETIEUX ET A RIRE"
jeudi 5 heures
par exception, n'aura pas lieu
jeudi le 10 octobre 1963
Le Secrétaire de la Faculté

Nous avons besoin urgent
CAISSIÈRES et COMMIS
à temps partiel. Faire application au magasin Miracle Mart,
CENTRE D'ACHATS STE-FOY,
2440 Boul. Sir Wilfrid Laurier,
Ste-Foy



Dans cette cuisine, vous remarquerez une invention vraiment pratique, qui épargne des pas et des tracas. C'est le commode TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE!

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre cuisine, il vous suffit de nous appeler.

BELL

Envoyé aux Assises, Gérald Martineau opte pour un procès devant un juge

Envoyé aux Assises sous 11 chefs d'accusation, M. Gérald Martineau a opté pour un procès devant un juge seul, qui a été fixé au 5 novembre "pour la forme". A cette date, les procureurs des deux parties s'entendront, afin de fixer une date pour procéder.

Cinq témoins ont déclaré devant le juge Gérard Simard, qui présidait l'enquête, qu'ils ont reçu, par l'entremise de M. Gérald Martineau, des sommes d'argent de la compagnie Sico. Ces personnes ont également admis qu'elles n'avaient jamais travaillé pour cette compagnie du 1er janvier '55 au 30 juin '60; de plus, elles ont affirmé que M. Gérald Martineau n'a rien touché des sommes d'argent qu'il leur a obtenues.

Six autres témoins n'ont pas comparu, mais le procureur de M. Martineau, Me Joe Cohen de Montréal, a admis que ces personnes diraient substantiellement la même chose que les cinq premiers témoins en ce qui concerne le rôle de M. Martineau dans l'obtention des chèques, les relations des témoins avec la compagnie Sico, et le fait que l'accusé, M. Martineau, n'a rien touché de l'argent qu'il a fait obtenir à ces personnes.

M. Robert Gervais, domicilié à Disraëli, comté de Wolfe, a déclaré: "Entre le 1er janvier '55 et le 30 juin '60, j'étais agent d'immeuble. Je connais M. Gérald Martineau et, à cette période, je suis allé le voir pour obtenir une agence. Il m'a remis un chèque de $1,200 que j'ai endossé et dépensé. J'ai toujours été sous l'impression que M. Martineau était actionnaire de la compagnie Sico."

Me Joe Cohen: "Est-ce que M. Martineau a bénéficié de l'argent?

M. Gervais: "Non."

M. Eugène-F. Noël, vendeur de matériaux, 1005 Chaumond, Sillery, a affirmé: "M. Martineau est un de mes amis. J'ai reçu de lui soit par courrier ou directement trois chèques de $3,000 chacun que j'ai dépensés sans qu'il en tire aucun bénéfice. Je n'ai jamais travaillé pour la compagnie Sico d'où provenaient les chèques."

M. Lionel Baillargeon, 46 ans, officier de personnel, domicilié à 2839 Montréuil, Ste-Foy, déclara avoir reçu un chèque de $800 par l'intermédiaire de M. Gérald Martineau, chèque provenant de la compagnie Sico. Il ajoute avoir mis l'argent à son compte de banque.

M. René Bédard, agent, domicilié à 519, 76e rue ouest, Charlesbourg, admet avoir reçu trois chèques totalisant un montant de $3,900 de la compagnie Sico par l'intermédiaire de M. Martineau.

M. Lucien Deblois, fonctionnaire, 1575 avenue de Niverville, St-Pascal, Québec, dit avoir reçu des chèques par l'intermédiaire de M. Martineau. L'acte d'accusation mentionnait que M. Deblois avait reçu la somme de $1,850 de la compagnie Sico, mais le témoin nie avoir reçu un chèque et la Couronne demande à la Cour d'amender la plainte. La motion est accordée.

Roméo Rousseau, 887 du Roi, Lucien Boucher, 1125 avenue Murray, Laval Couture, 814 rue Eymard, Jean-Charles Lefrançois, de Montréal, Joseph-Amédée Dugré, 2230 Bardy, Marcel Morency, 17 avenue Jacques-Cartier, n'ont pas témoigné. Mais Me Cohen a admis qu'ils diraient substantiellement la même chose que les autres témoins entendus.

Hier-midi, Me Jacques Prémont, greffier adjoint du conseil exécutif, a apporté des documents démontrant que M. Martineau a été nommé conseiller législatif de la division des Laurentides le 21 août 1946. "C'est sur la recommandation de M. Maurice Duplessis, qu'il a été nommé. Cette nomination survint à la suite du décès de Sir Thomas Chapais. En 1959, en date du 30 septembre, M. Martineau donna sa démission comme conseiller législatif de la division des Laurentides et fut ensuite nommé conseiller législatif de la division de Lauzon."

M. Marcel Deslauriers, industriel, 2551 de la Falaise à Sillery, déclare qu'il était gérant général de la compagnie de peinture Sico de Québec entre 1955 et 1960. L'établissement se trouve sur le boulevard Ste-Anne.

M. Deslauriers a affirmé qu'il avait reçu une commande de 600 gallons de peinture à $6 le gallon, le 5 juillet 1955. Cette commande m'a été remise par M. Martineau lui-même qui m'a dit: "On va vous essayer pour une commande de 600 gallons, si vous faites bien cela, c'est-à-dire si vous payez une commission de $1.50 à nos amis, vous en aurez d'autres. Effectivement, à la suite de cette commande d'essai, nous en avons eu d'autres."

"Une liste de personnes nous fut fournie par M. Martineau avec le montant des commissions que nous devions payer aux personnes sur cette liste. Il est arrivé que cette dernière soit incomplète, et elle fut complétée par M. Martineau lui-même ou par une personne de son bureau."

"Les chèques des commissions payées étaient remis à M. Martineau. C'est le contrôleur de la maison Sico, M. Jean-Paul Lortie, ou moi-même qui avons signé les chèques."

"Aucune des personnes mentionnées à l'acte d'accusation n'a travaillé pour la compagnie Sico. "M. Deslauriers ajoute qu'il ne connait que quelques-unes des 11 personnes qui ont reçu des commissions".

"Je savais que M. Martineau était conseiller législatif, mais j'ignorais qu'il exerçait des fonctions spéciales dans le gouvernement ou dans son organisation."

M. Jean-Paul Lortie, contrôleur de la compagnie Sico de Québec, est domicilié à 489 rue Des Seigneurs, Ste-Foy. Il déclare qu'il occupe cette fonction depuis 16 ans et qu'il a reçu régulièrement des ordres de M. Deslauriers entre '55 et '60.

Il précise qu'il a émis les chèques qu'on reçus les 11 personnes mentionnées à l'acte d'accusation et qu'il ne connaissait aucun des bénéficiaires des chèques. "Aucun service n'a été rendu par ces bénéficiaires à la compagnie Sico," ajoute-t-il.

M. Alfred Hardy, ex-directeur du Service des Achats de la province, a dit qu'il communiquait des noms aux compagnies sous la recommandation de députés et de ministres. Il a ajouté qu'il a fait de même dans le cas de M. Martineau. Il a également déclaré que le service des achats émettait quotidiennement de nombreuses commandes et que s'il avait reçu $1 la commande, il serait aujourd'hui très riche.

Les procureurs de la Couronne sont Me Jean Bienvenue et Me Yvan Mignault. Me Joe Cohen, professeur de droit criminel à l'université McGill, Me Fred Kauffman, Me Denys Dionne et Me Claude Rioux occupent pour M. Gérald Martineau.

Au Palais de Justice

Requête pour l'obtention d'un bref de certiorari

Me Gaston Michaud, procureur de M. Paul-Emile Pouliot, cuisinier, domicilié à 2653 rue d'Etimauville, Giffard, présentera, jeudi matin, devant le juge en chef Frédéric Dorion de la Cour supérieure, une requête demandant l'émission d'un bref de certiorari contre le juge Gérard Simard de la Cour des sessions de la paix.

Le 21 février '63, M. Pouliot, a été accusé d'avoir dans la nuit du 16 au 17 février, causé la mort, par négligence criminelle, de M. Roger Lambert.

Après avoir entendu les témoins à l'enquête préliminaire, le juge Gérard Simard décida qu'il y avait matière à procès et envoya le prévenu aux assises.

Me Michaud allègue dans sa requête que le juge n'avait pas juridiction pour envoyer le prévenu aux assises, vu l'absence totale de preuve de la part de la Couronne.

Me Michaud demande au juge en chef d'émettre un bref de certiorari contre le juge Gérard Simard et de lui enjoindre de procéder à l'avenir dans cette cause.

Me Michaud requiert également la suspension de toute procédure devant la Cour du banc de la Reine, juridiction criminelle, tant qu'il n'aura pas été statué sur la requête pour émission d'un bref de certiorari.

—o—o—o—

Les Matte optent pour un procès sans jury

René Matte, professeur de Ste-Foy, et son frère Jean-Paul, accusés d'avoir recelé une plaque commémorative d'une valeur de $300., ont opté pour un procès devant un juge sans jury.

Les frères Matte avaient été envoyés aux assises récemment et devaient subir leur procès devant un juge et 12 jurés. Ils se sont prévalus du droit qu'ils avaient d'opter pour un procès devant un juge seul.

La plaque aurait été volée dans la nuit du 3 au 4 août sur les Plaines d'Abraham. Mais les deux prévenus ne sont pas accusés de ce vol. Jean-Paul Matte a été trouvé le 7 août dernier, en possession de la plaque enlevée. Il a déclaré l'avoir trouvée dans un champ près de la route Ste-Claire à quelques milles de Québec.

M. René Matte est toujours à l'emploi de la commission scolaire de Ste-Foy, mais il n'occupe plus la fonction de titulaire en IIe année.

—o—o—o—

"Heureux qui comme Ulysse . . ."

Quatre individus ont été envoyés aux assises, hier, par le juge Henri Jolicoeur. Il s'agit de Norman Mulvaney, dessinateur, âgé de 23 ans, de la rue Artillerie, Gaëtan Morin, plâtrier de la rue Richelieu, Jacques Goulet, électricien, âgé de 27 ans, de la rue Joffre, et Georges-Henri Gagnon, âgé de 23 ans, de la Côte Ste-Geneviève.

Les quatre prévenus ont fait une joyeuse randonnée avec un type rencontré au restaurant Riviera. Ils se sont rendus à Montréal où ils ont visité quelques boîtes de nuit, puis sont revenus à Québec.

Il ne s'agissait pas d'un pèlerinage puisque le propriétaire de l'auto, M. Ovila Allard aurait été sauvagement battu par les quatre individus qui l'auraient forcé à signer un chèque, en plus de lui voler sa montre.

Le forfait est survenu dans la nuit du 5 au 6 mars dernier à St-Nicolas. La victime s'est fait enlever, à part sa montre, une bague et de l'argent, le tout d'une valeur de $400.

Heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage...

Ils prennent l'argent . . . et aussi la caisse

Certains récidivistes, en commettant leurs vols, se contentent du contenu du tiroir-caisse. Mais il en est d'autres plus voraces encore qui non seulement se sauvent avec le beurre, mais apportent en même temps l'assiette.

Un beau cas s'est présenté, hier, qui démontre bien les appétits de certaines personnes qui désirent vivre sans travailler... ou qui ne peuvent trouver de travail... et qui volent pour vivre.... ce qui n'est jamais permis... tout le monde le dit.

Fernand Gagné, par exemple, un garçon de table âgé de 24 ans, de la 18e rue, s'est introduit par effraction dans le restaurant Flamingo, et y a volé l'argent que contenait le tiroir-caisse.

S'est-il contenté de l'argent? Non. Il a apporté avec lui la caisse elle-même, propriété de M. Bourget.

Le juge Jolicoeur de la Cour des sessions l'a envoyé en prison pour un an afin de le calmer. Un an aux frais de l'Etat dans une prison, il paraît que cela fait réfléchir...

TUILES - PRELARTS - TAPIS
VENTE ET POSAGE
• Estimé gratuit •
Pour toutes informations:
PLANCHERS MODELES ENR.
320, St-Léon — Tél.: 523-3920

RIVE-SUD

NOUVELLES —
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR

ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guenette, Lévis, 837-4863
J. E PARE, 237 St-Joseph Lauzon, 837-2471

ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Hégin, Lauzon, 837-5986
Bureau de 8 h. 30 a.m à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

La pensée canadienne

Une leçon pour les vieux partis

Le résultat des récentes élections en Colombie-Britannique est un signe des temps qui peut avoir sa projection sur la scène fédérale, où les tiers partis prendront un jour le pouvoir, dit "Le Droit."

Les vieux partis ne peuvent revenir incessamment devant le peuple avec des rengaines usées à la corde. Pour reconquérir le terrain perdu, ils devront déployer plus d'imagination et se présenter avec des programmes plus en relief.

Forme glorieuse de colonianisme

Accuser la Grande-Bretagne de colonianisme en favorisant la formation de la Malaysia indépendante, c'est une performance de langage ridicule, dit le "Sun" de Vancouver.

Londres n'a accepté d'intervenir à Sarawak et à Bornéo qu'à la demande des indigènes et, après y avoir rétabli l'ordre et l'économie, elle s'en retire volontairement en encourageant une union qui est à la fois populaire, naturelle et durable. Si c'est là du colonianisme, la Grande-Bretagne peut en être fière.

Que M. Gordon se serve de sa tête !

En maintenant M. Gordon à la tête du Canadien National, M. Pearson a placé l'efficacité de l'administration au-dessus des préjugés politiques, dit le "Telegram" de Toronto.

Le député créditiste Gilles Grégoire a demandé à M. Gordon de se servir de sa tête. Nous aurions besoin d'un plus grand nombre de têtes, fermes, raisonnables et efficaces, du genre de celle du président du Canadien National.

Des revendications non nationalistes

M. Lesage et son équipe s'efforcent actuellement de regagner le temps perdu par leurs prédécesseurs, dont la négligence a laissé le Québec un siècle en arrière de l'époque présente, dit le "Toronto Daily Star".

Les revendications de cette province ne peuvent être mises toutes au compte d'un nationalisme étroit. Elles sortent le plus souvent d'un arrière-plan dressé par des dirigeants conscients de leurs devoirs.

ANNONCE

Nouvelle substance curative rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente". On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

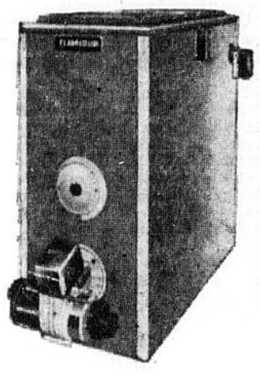
Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction garantie ou remboursement.

10 — sur — 19 des CONSTRUCTEURS à la Parade d'Habitations ont choisi



UNE FOURNAISE "FLAMIDOR" A AIR CONDITIONNE



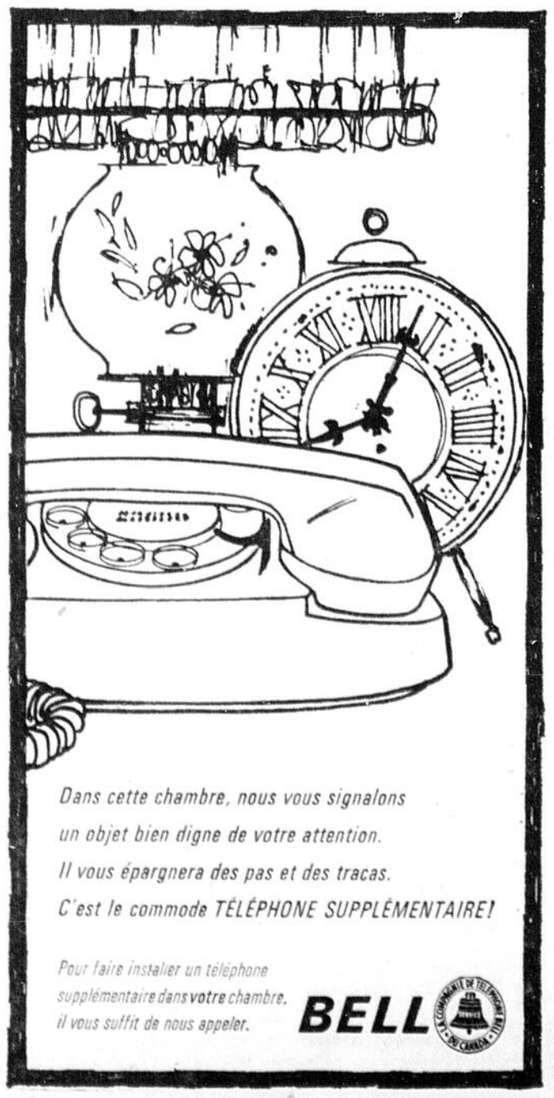
Ces Constructeurs sont renommés pour la beauté, le confort et la qualité de leur construction. Le système de chauffage étant un des items les plus importants dans une maison, c'est pourquoi ils ont choisi "FLAMIDOR".

GARANTIE DE 10 ANS • 1 AN DE SERVICE GRATUIT

FLAMIDOR CORPORATION

2040, McInenly, Sillery — Tél.: 681-6156

DECOUPEZ ET REMPLISSEZ CE COUPON
Sans aucune obligation de ma part veuillez me faire parvenir de plus amples informations sur vos différents modèles de FOURNAISES "FLAMIDOR"
Nom .....
Adresse ..... Ville .....
Comté ..... Tél. .....



Dans cette chambre, nous vous signalons un objet bien digne de votre attention.
Il vous épargnera des pas et des tracas.
C'est le commode TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE!

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre chambre, il vous suffit de nous appeler.

BELL

FORT



La première bouffée d'arôme vous le dit, voici du café dans toute sa force . . . corsé, généreux, réconfortant! Un café comme vous l'aimez! Le secret? Un sac intérieur en Pliofilm *emprisonne* l'arôme et la saveur du café frais torréfié. Vous ne pouvez trouver de café en sac qui soit plus frais!

FONCÉ



. . . grâce à une torréfaction *à point* qui développe au maximum la richesse d'arôme, de couleur et de saveur dans chaque précieux grain de café. L'addition de lait ou de crème ne peut qu'en adoucir le goût sans jamais l'*affaiblir*.

FORMIDABLE

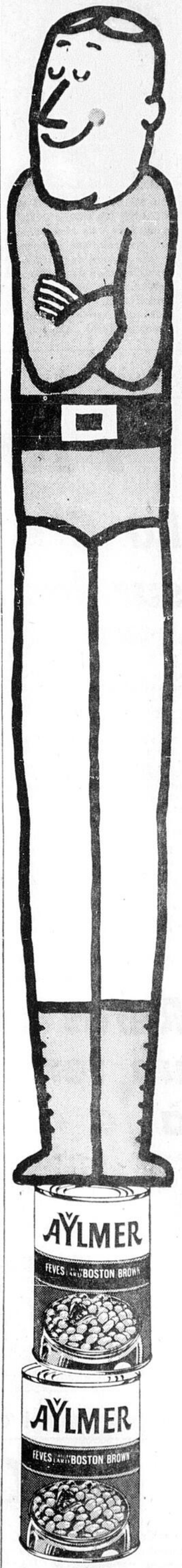


Un "nouveau" café? Mieux que ça! Tout ce que vous aimiez déjà dans le Chase & Sanborn s'y retrouve, mais corsé, *intensifié!* Le café des bons déjeuners, c'est aussi celui que l'on déguste à toute heure avec un plaisir toujours renouvelé. Goûtez-y sans tarder.

Enfin un café comme vous l'aimez!

CAFÉ Chase & Sanborn

C'EST BON "EN GRAND!"



Pour avoir l'énergie d'un Jos. Montferrand, les membres de votre famille doivent manger des aliments sains, "grandement" énergétiques . . . de délicieuses fèves au lard brunes Boston de Aylmer.

Tout le monde les aime.

Ceux qui préfèrent les "blondes" exigent les fèves au lard Aylmer à la canadienne.

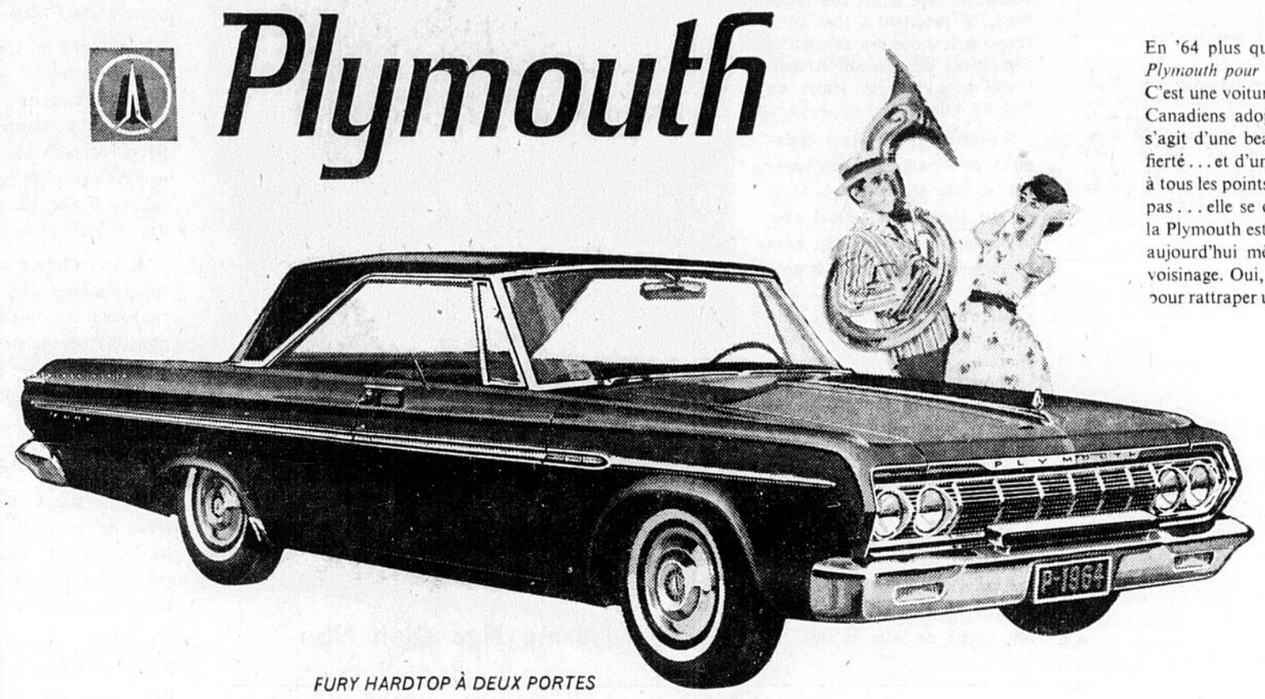
AYLMER

Salon '64

chez votre vendeur Chrysler Canada Ltd.

ADOPTEZ UN TIGRE!

Plymouth



FURY HARDTOP À DEUX PORTES

En '64 plus que jamais, *il vous faudra une Plymouth pour rattraper une autre Plymouth!* C'est une voiture agile comme un tigre que les Canadiens adopteront avec enthousiasme! Il s'agit d'une beauté que vous possèderez avec fierté . . . et d'un rendement qui vous comblera à tous les points de vue. Cette auto ne démarre pas . . . elle se désamarre. C'est un tigre! Oui la Plymouth est d'une agilité féline! Essayez-la aujourd'hui même chez le vendeur de votre voisinage. Oui, il faut conduire une Plymouth pour rattraper une autre Plymouth.

la plus belle et la plus
REMARQUABLE
des autos de cette année!





SIGNET 200 HARDTOP À DEUX PORTES

Valiant

LA VALEUR DE LA VALIANT EST INSURPASSABLE.

La Valiant '64 vient d'être lancée . . . mais déjà les Canadiens partout la recherchent. Après tout, Valiant fut en tête au cours de '63 . . . et les perfectionnements pour '64 la rendront encore plus populaire. Alors possédez l'auto qui est en tête. Voyez votre vendeur aujourd'hui même et faites l'essai d'une Valiant . . . l'auto vraiment insurpassable.

CHRYSLER

LA VIE EST BELLE AVEC UNE CHRYSLER

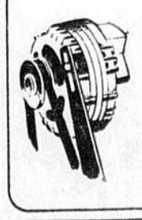
En '64, profitez de la vie avec une Chrysler. Nulle autre auto ne peut convenir aussi pleinement et aussi distinctement à la joie de vivre comme la magnifique Chrysler pour '64. Nulle autre auto ne peut combler vos désirs de luxe et de rendement comme la Chrysler '64.



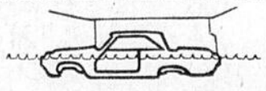
SARATOGA 300 À 4 PORTES

QUALITÉ, ÉQUIPEMENT STANDARD

sur chaque produit Chrysler 1964! Voici quelques-unes des nombreuses qualités qui prouvent que les autos Chrysler '64 constituent la meilleure valeur!



Chaque nouveau produit Chrysler est fourni équipé avec l'ALTERNATEUR. L'alternateur produit un courant à *toutes* les vitesses du moteur.



Chaque nouveau produit Chrysler subit un TRAITEMENT ANTIROUILLE EN 7 PHASES pour protéger les pièces essentielles.



Chaque auto de fabrication Chrysler comporte des ROUES À JANTE DE SÉCURITÉ qui protègent en cas de crevaison.



Chaque auto de fabrication Chrysler est fournie équipée avec des FREINS AUTO-RÉGLABLES. Ils sont plus sûrs et durent plus longtemps.

CES CARACTÉRISTIQUES et d'autres sont UN ÉQUIPEMENT STANDARD sur chaque auto Chrysler '64!



POLARA HARDTOP À DEUX PORTES

La Dodge pour '64 est d'une apparence qui suscitera votre fierté. Elle possède aussi le genre de puissance que vous aimez contrôler. Le genre de confort que vous aimez apprécier. Voilà indéniablement pourquoi les Canadiens qui ont le vrai sens de la valeur adoptent la Dodge. La Dodge est le genre d'auto qui vous comble à tous les points de vue. Faites un essai de la nouvelle Dodge!

Dodge

LA VALEUR DE LA VALIANT EST INSURPASSABLE.

LES AUTOS AVEC LA GARANTIE DE 5 ANS - 50,000 MILLES DU "ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT"

Voyez les Plymouth, Valiant, Chrysler, chez ces vendeurs

UNIVERSAL AUTO
Limited
777, 1ère Ave,
Québec 3, P.Q.

ARMAND FOURNIER AUTOMOBILES
Inc.
Rond-Point,
Lévis, P.Q.

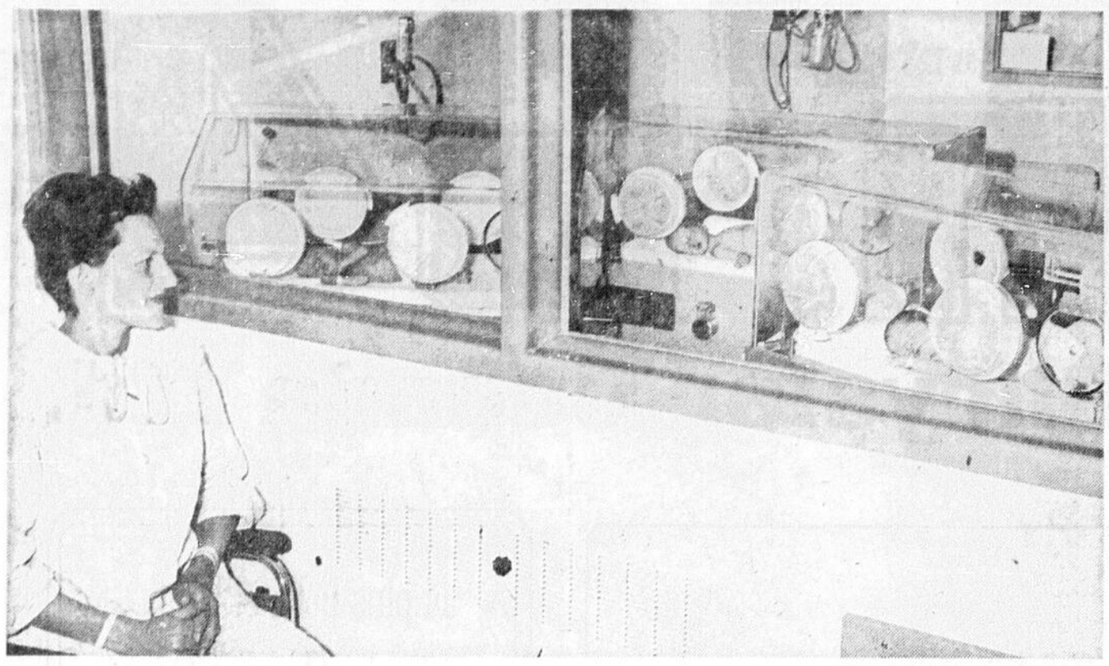
CHRYSLER CANADA LTD.

Voyez les Dodge, Valiant, Chrysler, chez ces vendeurs

R. TANGUAY AUTOMOBILES Ltée
ROND-POINT, LEVIS — P.Q.

CHOUINARD LETARTE AUTOMOBILES Inc.
150, BOUL. ST-SACREMENT — QUEBEC 8, P. Q.

GARAGE COUTURIER Inc.
174, ST-ETIENNE, LA MALBAIE, P. Q.



DES TRIPLETS : Une surprise fort agréable à certains points de vue mais alarmante si l'on considère le surcroit de travail qu'elle représente pour la maman et les charges financières que devra assumer le papa, a été donnée, vendredi dernier, à un jeune couple de Ste-Croix de Lotbinière. Mme Guy Poulin Imp. (Annette Dion, de St-Isidore, Dorchester), a en effet donné naissance à des triplets totalisant un poids de près de quinze livres. A leur naissance les bébés — 2 filles et un garçon — pesaient respectivement 4 lbs 13 onces, 5 lbs 13 onces et 4 lbs 14 onces. Le garçon est plus robuste que ses soeurs quoique celle-ci soient en bonne santé. La mère, bien que faible, se porte bien. Elle appréhende toutefois le retour au foyer où l'attendent Solange et Nicole, deux marmots de trois ans et 20 mois. M. Poulin est cultivateur à Ste-Croix, il n'a que 29 ans; son épouse en a 28. Les parents se demandent comment ils arriveront à joindre les deux bouts avec leur jeune famille qui se multiplie si rapidement. Ils espèrent obtenir de l'aide.

Mme Nhu tentera de restaurer aux E.-U. la réputation du gouvernement Diem

WASHINGTON, (PA) -- Elle a les traits d'une exquise poupee de porcelaine, la grâce et le style d'une charmante étoile de cinéma et une langue de vipère.

Elle a été successivement comparée à une femme dragon, à une abeille reine, à Jeanne d'Arc et à Lucrèce Borgia. Sa renommée dépasse considérablement sa stature physique puisqu'elle mesure à peine plus de cinq pieds.

On aura sans doute reconnu Mme Ngo Dinh Nhu qui est arrivée hier à New York.

Sa mission consiste à améliorer l'image pour le moins flétrie qu'on se fait aux Etats-Unis et partout dans le monde du gouvernement que dirige son beau-frère, le président Ngo Dinh Diem, à la suite des sanglantes répressions des manifestations bouddhistes dans ce temps du Sud-Est asiatique.

Il se peut qu'elle tente également de réparer les dommages qui lui sont attribués à la suite de son récent duel verbal avec le gouvernement Kennedy, avec l'ambassadeur des E.-U. à Saigon, M. Henry Cabot Lodge, ainsi qu'avec la presse américaine.

L'hôtesse officielle du président célibataire et l'épouse du frère et principal conseiller de M. Diem, l'ambassadrice itinérante vietnamienne, âgée de 38 ans, se propose de séjourner aux E.-U. durant trois semaines. Une série de conférences de presse, d'interviews et de rencontres lui permettront durant son séjour de faire valoir ses grands talents de "speakerine" redoutable.

Bien que Mme Nhu doit être l'invitée du National Press Club, le 19 octobre, à Washington, aucune rencontre avec le président Kennedy ou avec quelque haut fonctionnaire n'est prévue au programme.

Il faut dire que Mme Nhu n'a pas beaucoup d'estime à l'égard du président Kennedy et que d'ailleurs cette animosité est réciproque.

Pas plus tard que la semaine dernière, elle a avoué que si elle a l'occasion de rencontrer M. Kennedy, elle se bornera à lui dire "bonjour".

NOUVEL AMBASSADEUR

Le nouvel ambassadeur du Sud Viet-nam à Washington, M. Do Vang Ly Lee, qui est arrivé à San Francisco dimanche, en route pour Washington, a pris soin de dissocier Mme Nhu du gouvernement Diem.

"Mme Nhu vient aux Etats-Unis à titre strictement privé; n'étant pas membre du gouvernement, tous ses agissements aux E.-U. n'engagent pas le gouvernement de Saigon.

"Elle ne parle pas au nom du gouvernement. Mais en ma qualité de représentant du Sud Viet-nam, je me ferai un devoir d'informer mon gouvernement de tout ce qu'elle dira durant son séjour ici", de conclure le nouvel ambassadeur.

CE QU'EN PENSE LE PERE

M. Tran Van Chuong, père de Mme Nhu et ancien ambassadeur du Sud Viet-nam à Washington, poste dont il démissionna pour protester contre la politique de son gouvernement, a déclaré que la visite de sa fille aux Etats-Unis ne serait qu'une campagne de propagande intensive en faveur du gouvernement Diem.

Il a ajouté qu'il avait le devoir de présenter aux Américains les vues de son peuple "puisque les Vietnamiens ne pouvaient faire connaitre leur opinion dans leur pays qu'en se faisant brûler ou en risquant des arrestations massives."

M. Van Chuong a dit que le suicide samedi d'un autre moine bouddhiste "prouvait que le problème bouddhiste n'était pas réglé, en dépit des affirmations du gouvernement Diem."



Madame Ngo Dinh Nhu

Votre travail à l'aiguille

504

Protégez les meubles de votre salon ou de votre boudoir en confectionnant aux tout-petits cet amusant coussin en forme de tortue.



504

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Le salut de la civilisation nouvelle est dans la femme

Le salut de la civilisation nouvelle est dans la femme, disait lundi après-midi aux dames de la Ligue Catholique Féminine, M. Roger Brien, commandeur de l'ordre de St-Grégoire-le-Grand, conférencier invité au premier thé-causerie de la Ligue.

Rappelant la magnifique Action Catholique rêvée par Pie XI, le conférencier dit que celle-ci doit trouver dans l'élan du Concile ses dimensions ecclésiales et humaines par la promotion d'un laïcat conscient enfin de son rôle plénier dans l'économie de l'Incarnation et de la Rédemption, dans la vie de l'Eglise.

Le mouvement qui a inspiré à Paul VI de demander publiquement pardon aux Eglises séparées pour les torts que l'Eglise catholique aurait pu avoir envers elles depuis des siècles, M. Brien suggère de le répéter "Pourquoi nous, serions-nous si lâches devant le pardon à donner en vagues d'amour, à nos frères les hommes? Vivons donc la vie que l'Eglise nous demande de vivre dans nos rapports avec tous nos frères."

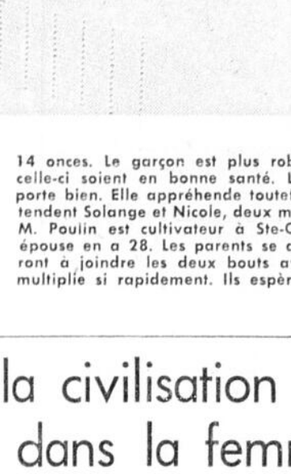
"Ce monde de violences qui est le nôtre, comment le changer en paradis de douceur, de bonté, de miséricorde, sinon en étant continuellement de bons Samaritains, et M. Brien continue en disant que les chefs religieux de tous les continents sont unanimes à reconnaitre qu'il faut un pas de géant du côté de l'amour pour que les hommes rapprennent le langage de la fraternité.

Plaçant ici le problème des rapports entre le monde des adultes et le monde des jeunes, le conférencier demande: "Avons-nous su toujours, dans notre propre foyer, par notre ouverture d'esprit, notre sens du dialogue affectueux et confiant gagner l'affection, la confiance et l'admiration de nos jeunes? Il souligne que le dialogue est toujours possible avec la grâce de Dieu, la bonne volonté, l'humilité.

"Le vrai drame contemporain, c'est le dialogue de sourds entre ce monde des adultes et le monde des jeunes. Il faudrait toujours s'approcher de cette merveille qu'est l'âme des jeunes avec humilité et bonté, comme le Christ dans l'Evangile, regarda le jeune homme et l'aima. Il ne faudrait que l'on puisse reconnaitre en nous des éteignoirs, des bornes qui empêchent toute aventure, tout risque calculé. La jeunesse est l'âge des l'héroïsme et non du plaisir, Claudel l'a dit.

"Donnons aux jeunes des foyers normaux où ils se sentiront désirés, aimés, compris, appréciés à leur valeur, malgré les petits méfaits de leurs normales et nécessaires expériences. Donnons-leur, conseilla le conférencier, un climat de beauté, dans la musique, les beaux-arts, les saines détentes physiques, les sports, le développement sur tous les plans dans la débrouillardise, les préparant aux rudes combats de la vie, aux coups durs, aux tricheries, aux mensonges sans que jamais ils n'acceptent eux-mêmes de tricher et de mentir".

"La vraie crise contemporaine en est une d'autorité, dit M. Brien. Sous prétexte de faire disparaitre tout autoritarisme, tous absolutismes du passé, on est allé trop loin. Le Concile va rétablir l'équilibre, et cet équilibre du monde ne peut venir que du message du Christ: "Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. Le conférencier continua en disant que "le Concile ramènera le monde à l'Evangile, à l'unité. Mais il nous faudra présenter au monde un visage d'amour et de pardon, de compréhension et de clarté.



M. Roger Brien

Patron-mode

par Anne Adams

4758

Pour l'automne et l'hiver, vous choisirez ces deux jolies surblouses qui accompagneront parfaitement vos jupes, costumes et pantalons.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes : 10, 12, 14, 16, 18, 20. La taille 16 requiert 2¼ verges d'un tissu de 39 pouces pour celle du haut ; 1½ verge pour l'autre.



4758
10—20

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



GRAND NORD — Manteau de tweed chiné rouge, doublé de blaireau. Le chapeau est du même tweed, entièrement piqué.

La pomme rehausse la saveur des viandes

On peut servir les pommes comme accompagnement des viandes avec les côtelettes et le rôti de porc, le jambon, les saucisses et les viandes grillées, sous forme de rondelles de pommes grillées ou sautées, ou de demi-pommes piquantes.

Avec l'agneau, on déguste de la gelée de pommes à la menthe ou de la sauce aux pommes teintée de vert.

Avec les volailles, de la sauce aux pommes, de la gelée de pommes, des pommes épicées, du "chutney" aux pommes ou de la marmelade de pommes et d'atocas, sont appréciés.

Les pommes sont des ingrédients appréciés dans les pains de porc ou de saumon, dans les mets au cari et dans les pâtés.

Dans les farces, il suffit d'ajouter des pommes hachées non pelées à la farce ordinaire à base de pain ou autre. Cette addition convient particulièrement aux farces acompagnant les oies, les canards, les poulets et le porc rôtis. On peut aussi mettre des pommes hachées non pelées dans les farces à base de chair à saucisse, pour farcir les légumes.

Pour rehausser la saveur et la couleur des viandes ,on peut les arroser plusieurs fois, durant la cuisson, de jus de pommes ou de gelée de pomme fondue.

Cous au chaud

Qu'elles soient de nylon, de crêpe, de soie ou de fin lainage, les blouses ont presque toutes des cols remontants, pour protéger les jolis cous frileux.

Un noeud viendra remonter le col, un ruban passé en coulisse resserrera l'encolure, un col cheminée montera jusqu'aux oreilles ou une cravate viendra fermer la blouse, à la pointe du cou.

RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
850 Boul. Ste-Anne — 663-7881

FAITES NETTOYER VOS TAPIS
procédé à la mousse
Satisfaction garantie, sèche en 2 heures, etc.
Nettoyeur de tapis Presto
TEL.: 529-3813

AUCUNE ODEUR DÉSAGRÉABLE
QUALITÉ ANALYSÉE
JAVEL BLEACH Mix-O

ANNONCE
LUMBAGO
MAL DE DOS—DOS ENDOLORI
Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes . . . T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.
T63-5F

COSETTE

C'est la seule sorte d'art publicitaire qui rapporte de nos jours !



À PARIS
MOQUETTE: le mot pour un tapis mur à mur.
À QUÉBEC
ROCHETTE: le nom pour un tapis bien posé et qui dure.
tapis ER & FILS LIMITÉE Emilien Rochette et Fils Ltée

frais...
PAIN, GÂTEAUX, PÂTISSERIE
DUPERE



ASSOCIATION DES INFIRMIERES CATHOLIQUES DU CANADA — Mlle Suzanne Roberge, présidente; le Dr André Boudreau, conférencier; Sr Marie-Magdela, s.c.q., convocatrice du comité d'éducation, et Mlle Yolande Gagnon, de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus.

Les pommes de la charité

Au moment où les vergers se dépouillent de leurs plus beaux fruits, vous trouverez en vente, dans les rues de Québec, les Pommes de la Charité.

C'est aujourd'hui la Journée de la Pomme et vous verrez partout, dans les rues et les édifices publics de notre ville, les membres de la Ligue de La Jeunesse Féminine, vous offrir de savoureuses pommes rouges, au nom de l'Ecole Cardinal Villeneuve, au profit de laquelle cette vente de charité est organisée.

Cette institution, située sur l'avenue Ste-Geneviève, reçoit un groupe imposant d'enfants infirmes qui y reçoivent gratuitement tous les soins et traitements nécessités par leur état, en plus d'une instruction complète, qui pourra les amener jusqu'à l'université. De plus, l'Ecole Cardinal Villeneuve s'occupe du transport de ses élèves, qui demeurent aux quatre coins de la ville.

Si vous désirez profiter de la Journée de la Pomme, pour en faire provision, vous pouvez téléphoner à l'Ecole Cardinal Villeneuve, au numéro 524-1835. Les bénévoles de la Jeunesse Féminine se feront un plaisir de vous livrer le nombre de sacs ou de caisses que vous désirez.

Les enfants infirmes vous seront reconnaissants pour chacune des belles pommes que vous dégusterez à leur profit, et vous en remercient davan'ce.

La Lorraine, où l'on boit et mange bien

La truffe parfumée, le genièvre, toute la gamme des plantes aromatiques, des condiments et des épices enrichit généreusement la cuisine alsacienne. Le foie gras abondamment truffé est enfermé dans une croûte dorée où se concentre son arôme. La choucroute parfumée de genièvre est servie entourée de lard coupé, de côtelettes salées, de saucisses de Colmar, et entourée de pommes de terre en robe des champs. La bonne bière du pays accompagne merveilleusement la choucroute mais la grande gloire de l'Alsace, ce sont ses vins aimables et subtils, les plus bouquetés des vins de France dans leur bouteille élancée.

Les gourmets déclarent qu'ils doivent être mis en bouteille jeunes pour conserver fraicheur et fruité, mais qu'il faut les déguster entre 18 mois et 5 ans de bouteille. Il faut les boire dans un verre fin à long pied d'émeraude qui exalte leurs saveurs diverses : parfum de violettes et roses fanées du Traminier, goût corsé du Tokay issu d'un plant importé de Hongrie, fraicheur et moelleux du Pinot, saveur de cannelle musquée du Riesling, fin parfum d'aubépine du Sylvaner.

En Lorraine, on aime les plats gais, d'une savante simplicité, les charcuteries fines et savoureuses. La fameuse "quiche lorraine" mêle le lard fumé à une moelleuse sauce à la crème sur une légère pâte brisée.

Dans les Vosges, les fromages sont préparés dans les "marcaireries", petits chalets de bois installés au milieu des hauts pâturages. Sur le versant lorrain, les marcaireries fabriquent les fromages carrés à pâte fine, cousins du camembert normand.

L'alcoolique a surtout besoin d'amitié et de compréhension

"L'amitié, la compréhension et la charité sont le meilleur traitement que l'on peut apporter contre l'alcoolisme. C'est d'ailleurs ce qu'offrent d'abord à leurs patients, les médecins spécialisés dans cette discipline", a remarqué lundi soir le docteur André Boudreau, secrétaire de la Fédération des Maisons Dom-rémy.

Le Dr Boudreau parlait devant les membres de l'association des Infirmières Catholiques du Canada, section de Québec qui reprenaient, hier soir, leurs activités régulières.

"Il faut éviter", a noté le Dr Boudreau, "de confondre entre buveur excessif et alcoolique". Ce dernier terme désigne le buveur excessif qui a perdu le contrôle de ses consommations ou l'individu qui n'a pu adapter son organisme et sa personnalité à l'alcool éthylique.

Insistant sur le fait que l'alcoolisme demeure une maladie incurable, le conférencier a rappelé que la seule forme de sobriété pour ces victimes devient l'abstinence totale. En d'autres termes l'alcoolique ne pourra jamais faire un usage modéré des boissons ennivrantes.

L'alcoolisme comprend diverses phases qui révèlent la progression de la maladie. On rencontre d'abord le buveur social qui aime accepter les invitations. Il éprouve généralement du soulagement et de la détente à se retrouver dans une atmosphère amicale où l'on boit. Cette personne recherche ou provoque parfois les occasions de boire. Sa tolérence de l'alcool s'accentue. Elle est généralement fière de pouvoir supporter tel pourcentage d'alcool, les boissons ennivrantes représentant pour elle un signe de force.

Bien des gens ne dépasseront jamais cette première phase. Certains iront cependant plus loin et à ce moment les dangers deviennent plus graves. Lorsqu'on décèle des signes d'amnésie partielle ou un dédoublement de la personnalité joints à une préoccupation croissante de l'alcool qu'on boit avec avidité, on peut alors en conclure à une tengente très nette et sérieuse vers l'alcoolisme. Notons que les personnes arrivées à ce stade, contrairement au buveur social, ne voudront plus admettre leur penchant pour l'alcool.

On aura enfin affaire à un véritable alcoolique lorsque se remarquera une perte de contrôle définitive en face de l'alcool. L'individu victime de cette maladie sera alors en lutte contre la société qui, autant qu'elle peut se montrer complaisante pour l'alcool. est dure pour l'alcoolique.

Si l'alcoolique n'est pas immédiatement traité, il atteindra la phase chronique qui peut le conduire à la folie et même à la mort.

Le Dr Boudreau a souligné que le meilleur service qu'on peut rendre à l'alcoolique consiste à lui faire admettre et accepter son état. Pour réussir à pratiquer l'abstinence totale, il aura besoin d'être soutenu et guidé. Tout alcoolique peut être réhabilité, mais il faut l'aider.

Les légumes frais se font rares à Moscou

Moscou (PA) — Les ménagères de Moscou cherchent des légumes frais de boutique en boutique. Tandis qu'elles s'emploient à cela, des centaines de tonnes de tomates fraiches pourrissent dans des cours de triage, en dehors de la capitale soviétique.

La "Pravda" déclare que plusieurs camions de pommes attendent aux portes de Moscou depuis le mois d'août qu'on les décharge. Toujours selon ce journal, Moscou n'a pas prévu l'aménagement d'entrepôts ou des moyens de déchargement des produits agricoles.

Les magasins de l'Etat n'ont plus de tomates et de concombres. Mais, sur les marchés, où les fermiers et les propriétaires ont l'autorisation de vendre, on peut acheter des tonnes de pommes de terre à 33 cents la livre et des concombres à 35 cents la livre.

Nouvelle présidente

Mme Jean-R. Moreau d'Islington a été récemment élue présidente de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises de Toronto. Mme Moreau est l'épouse du Dr Jean-R. Moreau, président du Club Richelieu de

ANNONCE

Les malaises "Propres aux Femmes" soulagés dans la Plupart des Cas! (soumis à des essais)

Notez comment une remarquable Tablette peut soulager "les Bouffées de Chaleur" de la Ménopause et les Crampes Menstruelles des Jeunes Femmes et des Adolescentes.

L'idée que la plupart des femmes doivent souffrir certains maux à certaines époques—*parce qu'elles sont femmes*—est chose du passé. Des essais scientifiques ont prouvé que *la majorité* des femmes et des adolescentes, sujettes à ces maux, peuvent y remédier.

Ceci est basé sur des centaines de cas où les Tablettes Lydia E. Pinkham ont soulagé des jeunes femmes des crampes menstruelles, maux de tête et de dos . . . et où elles ont fait disparaitre, chez des femmes au "retour d'âge", les bouffées de chaleur et l'irritabilité.

Les Tablettes Lydia E. Pinkham contiennent du fer et sont un fortifiant pour les femmes *âgées*.

Alors, pourquoi souffrir ainsi chaque mois . . . ou endurer les ennuis du "retour d'âge" . . . quant à la prochaine pharmacie vous trouverez les Tablettes Pinkham pour vous soulager?

PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Pharmaciens l'ont aussi Composé Végétal Lydia E. Pinkham.

Dr Scholl's

Chaussures pour le confort du pied



Style 2402D Beige miel ou blanc talon wedge semelle crêpée côtelée 16.95

Faites de la marche un réel plaisir. Oui mesdames, vous qui aimez le confort voici la combinaison parfaite pour votre bien-être. Cuir souple et durable, fabrication supérieure, support ferme et reposant. Ajustement scientifique par des experts qualifiés.

Dr Scholl

MAGASIN POUR LE CONFORT DU PIED

495 est, Boul. Charest, Québec

Tél.: 525-7949



L'hôtesse du

Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont :

Mme Noëlla Tremblay Tél.: 681-1503

Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867

Mme B. Doherty Tél.: 653-3902

Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581

Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5953

Mme Denise Demers Lévis — 839-9575

UNE MARGARINE TOUTE VÉGÉTALE ...FACILE À COLORER LA MEILLEURE AU CANADA



CE SAC VITE-COLOR REND LA MARGARINE D'UN BEAU JAUNE DORÉ EN QUELQUES SECONDES!



Pas de mélange salissant! Pressez la pastille colorante, pétrissez doucement, votre margarine est d'un beau jaune d'or.

Replacez-la dans son carton! Elle reprend sa forme initiale. Gardez au frais jusqu'à l'emploi.

Tranchez tout simplement à travers le sac... votre margarine est prête à servir.

BLUE BONNET – la margarine préférée des Canadiens

LA MARGARINE ENSOLEILLÉE QUI REND TOUT MEILLEUR



Le paquet familial de 3 livres super-économique!

CHAQUE LIVRE EST EMBALLÉE SÉPARÉMENT DANS DU PAPIER PARCHEMIN AVEC PASTILLE COLORANTE ET RESTE AINSI FRAÎCHE JUSQU'AU MOMENT OÙ VOUS EN AVEZ BESOIN.

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.



Vente H.R. de Costumes d'Automne

Un événement-mode annuel!

Valeurs comparables $95 à $115 . .

$69

De nouvelles silhouettes qui furent le clou des collections parisiennes; de nouveaux tissus importés luxueux: lainages, mélanges, tweeds sport et bouclés; indiscutablement les meilleures valeurs en costumes que vous puissiez trouver! Les quatre illustrés ici démontrent l'importance de tous les costumes offerts dans notre vente d'automne. Grand choix de couleurs. Tailles 8 - 18 mais en séries de tailles incomplètes.

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Stationnement gratuit, 1 hr., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Louis



EXPANSION COMMERCIALE — Trois conférenciers ont parlé, hier, de l'expansion commerciale canadienne au congrès de la Chambre de Commerce du Canada. On voit ici, debout, Sir Nutcombe Hume, k.b.e., m.c., de Londres, Angleterre, président de la Charterhouse Investment Trust Ltd., M. R.W. Macdonald (à gauche), de Detroit, vice-président des services internationaux chez Burrough, ainsi que M. Carl-A. Pollock, de Kitchener, Ontario, ancien président de l'Association canadienne des manufacturiers.

Les aspects de la renaissance du Québec exposés par M. Eric Kierans

Par Martial Dassylva

Invité, hier, à parler de biculturalisme devant les membres de la Chambre de Commerce du Canada, le ministre du Revenu, dans le cabinet de M. Jean Lesage, M. Eric Kierans a profité de la circonstance pour formuler devant cet auditoire on ne peut plus réceptif certaines vérités fondamentales, affirmant, en particulier "que l'entreprise libre, sans atténuation, n'est pas une profession de foi chez les Canadiens de langue française comme elle l'est chez les Canadiens de langue anglaise".

"L'adhésion à cette philosophie (celle de l'entreprise libre) n'a pas résolu le taux élevé de notre chômage, le rythme lent de notre croissance et les revenus inférieurs de nos familles, a dit M. Kierans. L'adoption par le Québec de formules mixtes pour l'entreprise et l'organisation ne devrait pas effrayer ou troubler les membres de la Chambre de Commerce du Canada".

Le nouveau représentant de Notre-Dame-de-Grâces à l'Assemblée législative a fortement insisté sur la renaissance du Québec qui veut obtenir plus d'autorité politique et de pouvoir économique.

"Nous devons donc reconnaître, a continué le ministre, que la renaissance du Québec, dont nous sommes tous témoins aujourd'hui, ne peut faire autrement qu'apporter des changements à notre structure politique et économique; notre constitution doit être modernisée et ceci requiert une contribution de la part des Canadiens de langue anglaise, non pas un refus ou un désintéressement de prendre part au débat. Le Québec n'est pas une province comme les autres, a poursuivi l'ancien président de la Bourse de Montréal. "Les Canadiens de langue française ont un droit absolu à l'exercice du pouvoir politique et de l'autorité économique qui leur permettra de conserver leur culture. Ceci est à la base des revendications que le Québec n'est pas une province comme les autres, qu'il doit y avoir une nouvelle répartition des pouvoirs fiscaux".

Selon M. Kierans, le séparatisme provient du fait que les Canadiens de langue française pensent que, dans les conditions actuelles, la perte de la culture française est inévitable et que l'indépendance pourrait empêcher cette catastrophe.

GÉRANT DEMANDÉ

Gérant avec expérience et connaissant machine à comptabilité 42 National Cash est demandé pour Hôtel-Motel à Québec. S.V.P. mentionnez références et salaire exigé.

C. P. 367 HAUTE-VILLE — QUEBEC

Exaspération des Canadiens français devant l'attitude fédérale (Faribault)

M. Marcel Faribault a soutenu, hier, devant les membres de la Chambre de Commerce du Canada, dont le Congrès annuel prendra fin, ce soir, à Québec, que l'exaspération du Québec et des Canadiens de langue française provient des empiétements répétés du gouvernement fédéral dans les domaines de la propriété, des droits civils et de l'éducation.

"Le fédéralisme étant un système destiné à protéger les minorités et les petits groupes, a dit M. Faribault, toute dérogation à ce principe constitue une violation des droits des minorités et apparaît comme un abus de pouvoir de la part de la majorité."

Selon lui, ceux qui croient que le gouvernement fédéral doit continuer d'exercer tous les pouvoirs qu'il s'est appropriés au cours des années et qu'il n'y a aucun moyen de revenir en arrière, se trompent. "Ce n'est pas en arrière qu'il faut tourner la page, a dit le président du Trust général du Canada, mais en avant, afin de procéder à une nouvelle rédaction de la constitution. Les seuls gens réalistes sont ceux qui réclament une revision de la constitution."

La distribution des pouvoirs entre le gouvernement central et les provinces, telle qu'on peut la trouver dans l'A. B. N. étant, dans l'ensemble assez satisfaisante, il serait plus facile qu'on ne le croit généralement, de remettre à ces dernières ce qu'on leur a enlevé. "On reconnaitra aussi, a dit M. Faribault, qu'il est grand temps de dissiper toutes les ambiguités qui entourent les différents pouvoirs de taxation."

Le biculturalisme, à son avis, ne réside pas dans l'absorption de deux cultures, par un seul homme, mais dans des principes et des règles de conduite qui permettront aux individus appartenant à l'une ou l'autre culture, de se développer, tout en respectant leur identité et leur personnalité propres. Voilà pourquoi il est nécessaire d'inclure dans une véritable philosophie du fédéralisme, le respect intégral de la loi, en même temps que des principes communs sur l'évolution et la coopération économiques et des stimulants intellectuels.

"Le biculturalisme devrait avoir pour but de montrer que l'intérêt bien compris conduit à l'amitié et vice-versa, a ajouté l'ancien secrétaire général de l'Université de Montréal.

"L'Acte de l'Amérique du Nord britannique a été fait pour que le Canada demeure britannique, a conclu M. Faribault. La nouvelle constitution, fondée sur le biculturalisme, devrait avoir pour but de faire un Canada vraiment canadien."

Elections à la Ch. de Commerce du Canada

— M. Howard T. Mitchell, de Vancouver, est le nouveau président de la Chambre de Commerce du Canada pour l'année 1963-64. C'est ce qui a été annoncé officiellement hier. Il succède à M. Victor Cland, de Halifax.

Les autres membres du bureau de direction sont MM. A. J. Litle, de Toronto, 1er vice-président national; R. H. Keefler, de Montréal, second vice-président national; G. E. Brown, de Montréal, président du conseil exécutif; H. F. Hoerig, de Montréal, et David R. Wardlaw, de Toronto, tous deux vice-présidents du conseil exécutif; W. D. H. Gardiner, de Montréal, trésorier honoraire et A. E. Hall, trésorier honoraire adjoint.

M. C.-P. Beaubien, de Montréal, occupera le poste de vice-président provincial pour le Québec, cependant que MM. J. Caron, de Batiscan et A. Désilets, de Drummondville, ont été élus directeurs, aussi pour le Québec.

Au nombre des autres directeurs de la Chambre, on compte MM. F. W. Bradshaw et W. S. Kirkpatrick, tous deux de Montréal.

LA BANLIEUE

GIFFARD

Le conseil municipal de Giffard a accordé, à sa dernière séance, un contrat de $27,200 à la maison J.-A. Auclair pour la canalisation de quelque 400 pieds de la rivière de la Cabane-aux-Taupinières. Une partie de cette rivière est déjà canalisée, dans le secteur du centre commercial de La Canardière, et à mesure que se poursuit le développement domiciliaire, la ville continue la canalisation de ce cours d'eau.

Le conseil a aussi accordé quatre autres contrats au montant total de $30,177. Trois contrats ont été donnés à la maison Fontaine et Cloutier pour le prolongement de trois rues, soit la rue du Long Sault, pour le montant de $4,650; une rue qui ne porte pas encore de nom mais le numéro 646-4, pour le montant de $6,961; et une autre rue, qui porte le numéro 646-3, pour le montant de $1,344.

Un autre contrat, au montant de $17,222, a été donné à la maison Poulin Excavations pour l'exécution de travaux de prolongement de la rue St-Samuel.

LES SAULES

Le conseil municipal de ville Les Saules a accepté à sa dernière séance la démission de l'échevin Jules Barber, qui représentait le quartier Rouleau à la table du conseil. M. Barber démissionne pour des raisons personnelles.

A cette même séance, le conseil a proclamé la Semaine de prévention des incendies dans la municipalité. Les écoliers recevront à cette occasion la visite de personnes responsables pour les initier aux principes de sécurité en cas d'incendie.

Le conseil a aussi renouvelé son entente avec la compagnie d'autobus A. Drolet Ltée pour l'entretien des rues et routes de la ville pendant les mois d'hiver. Les conditions demeurent les mêmes que l'an dernier, à savoir que la ville payera $900 du mille pour l'entretien des rues (un peu plus de cinq milles) et $550 pour l'entretien des routes (deux milles et demi).

Le conseil a adopté à l'unanimité un rôle d'évaluation revisé de $8,104,405 pour l'année 1963, soit une augmentation de $395,885 sur le rôle de l'année précédente. Cette augmentation est due à l'essor considérable de la construction domiciliaire. Le conseil prévoit la mise en marche de trois importants projets domiciliaires pour l'an prochain.

MONTMORENCY

La compagnie d'autobus H.-P. Dufour a informé, cette semaine, le conseil municipal de Montmorency qu'elle consent à faire un essai pour desservir la partie haute de la ville, appelée le Plateau, comme l'avait demandé le conseil. La compagnie ne fera cependant l'essai de ce nouveau circuit qu'en direction de Québec, sans tenter de desservir les gens du haut de la ville en direction de la Dominion Textile. Cet essai sera fait d'ici une quinzaine de jours, au grand bonheur des gens du Plateau qui n'avaient pas jusqu'à maintenant de service d'autobus à proximité.

A cette séance, le conseil a donné un contrat à la Cie de Construction du St-Laurent pour la construction d'une clôture métallique autour de l'usine de traitement de l'eau au chlore, ainsi que pour la construction d'un chemin de gravier pour se rendre à l'usine, le tout au montant de $1,625.

A la demande d'un contribuable, le conseil fera enquête sur la situation qui existe au garage municipal. A deux reprises au moins, le camion de la ville a été vu à l'extérieur des limites de la municipalité en dehors des heures de travail. Le contribuable qui a amené la question a demandé aux conseillers si dans un tel cas la ville serait couverte par ses assurances advenant un accident.

ANNONCE

Portez confortablement
VOTRE DENTIER

Voici un moyen agréable de supprimer la gêne causée par un dentier trop grand. FASTEETH, une poudre améliorée dont vous saupoudrez légèrement vos dentiers, en rendra le port plus confortable. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Formule **alkaline** (non acide) qui ne sûrit pas, assainit l'haleine. Demandez FASTEETH dès aujourd'hui, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

POUR LES VARICES



Maintenant... Bas Elastiques de Jauge 51

- Pied complet
- Entièrement diminué
- Support complet

PRIX

Ressemblent à des nylons *ordinaires sur vos jambes...*

BAUER & BLACK

pharmacie TRUNET ENR.

605 EST, ST-JOSEPH

TEL.: 529-5741



Il n'est rien de tel que le Château Laurier à Ottawa

Dès le seuil, vous y êtes traité en hôte . . . Tous les services, toutes les commodités, sont mis à votre disposition. . . Votre séjour est agrémenté de repas succulents et des meilleurs divertissements . . .

Vous ne manquez de rien.

Les services de chasseurs, de blanchissage, de nettoyage, de chambre . . . radio et TV . . . piscine . . . stationnement de nuit gratuit . . . tarifs spéciaux de famille . . . facilités pour congrès.

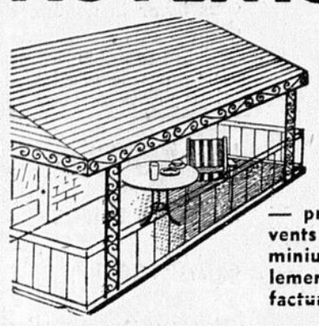
Pour réservations, adressez-vous à une agence de voyages ou composez 524-5161

Château Laurier Hôtel CN

ACHETEZ DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE ET EPARGNEZ DE L'ARGENT !

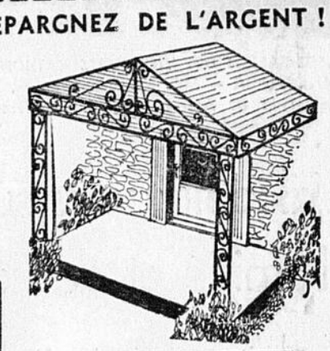
AUVENTS en "FIBERGLASS" ou ALUMINIUM

MORRIS



pour balcons, patios, fenêtres ou portes Morris — le pionnier dans l'industrie — présente les nouveaux auvents en "fiberglass" ou aluminium se posant horizontalement, aux prix de la manufacture.





$2.25 PAR SEMAINE

TOUTES DIMENSIONS, TOUTE COULEUR, SUR COMMANDE, A PRIX TRES, TRES BAS

ESTIMATIONS GRATUITES JOUR OU SOIR

FACILITÉS DE PAIEMENTS

Wm MORRIS ET FILS LIMITEE

419, ST-ANSELME — QUEBEC

Tél.: 522-5763

TELEPHONEZ, LUNDI AU VENDREDI : 8 A. M. à 6 P.M. — SAMEDI : 9 A.M. à 1 P.M.



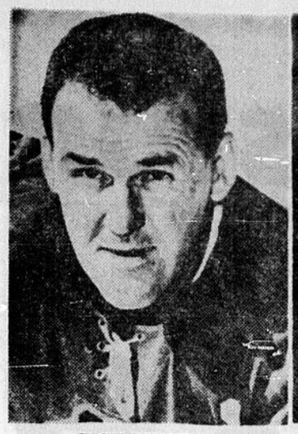
L'eau de Javel concentrée 'Javex', à l'action puissante, agit instantanément . . . fait disparaître les taches les plus rebelles des surfaces de porcelaine et désinfecte à fond...permet de nettoyer facilement les surfaces les plus difficiles à atteindre. Versez chaque jour du 'Javex' dans la cuvette des toilettes et utilisez aussi 'Javex' pour nettoyer toute la salle de bains. Le lavabo, la baignoire et le carrelage seront toujours étincelants de fraicheur et de propreté hygiénique...les tuyaux d'écoulement seront toujours parfaitement désodorisés!

P.S. Et 'Javex' est sans danger pour les fosses septiques!



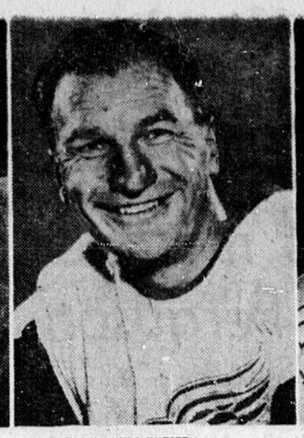
Achetez JAVEX® c'est le meilleur

® JAVEX est une marque déposée


JACK EVANS

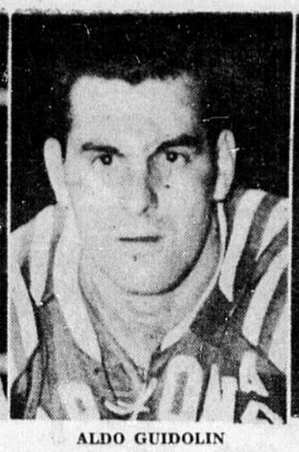

JOE CROZIER


FRED GLOVER


VIC STASIUK


FERN FLAMAN


FRANK MATHERS


ALDO GUIDOLIN


PAT EGAN

MISE AU JEU dans la LAH

Pittsburgh à Buffalo, Cleveland à Hershey et Baltimore à Rochester, ce soir

Trois autres clubs débuteront vendredi

par Roland SABOURIN

La Ligue Américaine de Hockey commencera sa 28e saison ce soir, alors qu'il y aura des joutes à Buffalo, Hershey et Rochester.

A Buffalo, les Bisons recevront les Hornets de Pittsburgh; les Barons de Cleveland seront les visiteurs à Hershey; et Rochester accueillera les Clippers de Baltimore.

L'ÉVÉNEMENT

Québec, mercredi 9 octobre 1963

Les Sabourinades sportives



avec Roland Sabourin

NOUVELLE SAISON DE LA LIGUE AMERICAINE

Après la Ligue Nationale de Hockey, c'est la Ligue Américaine de Hockey qui se met en branle pour la saison 1963-64, ce soir. Comme notre ville est représentée dans ce dernier circuit, il est tout naturel de dire qu'il est celui qui nous intéresse le plus.

A cause du manque d'informations précises sur les équipes, il est bien difficile de s'aventurer dans des prédictions sur le classement final de chacune des deux sections. Il est toujours plus sage d'attendre d'avoir vu à l'oeuvre les clubs au moins une fois avant de se faire une idée sur les deux courses qui se disputent.

Personnellement, nous croyons que la lutte dans la Section Est, où les As sont des figurants sera tout aussi émouvante que l'hiver dernier. Dans la section Ouest, où le Buffalo semble moins puissant, la lutte sera plus contestée et Pittsburgh sera le club à surveiller.

Si nous nous attendons à voir les Hornets faire beaucoup de progrès, la situation est la même pour les As de Québec qui auront une offensive plus dangereuse. Même s'ils furent hors des séries éliminatoires, les As n'en terminèrent pas moins à seulement quatre points de la première position de leur section, le printemps dernier.

Dans le moment, nous croyons que les autres clubs seront du même calibre avec un recul probable à Hershey où les départs de Willie Marshall, Cleland Mortson, Larry Zeidel et Marc Réaume seront durs à oublier.

Une saison très intéressante s'annonce, justement à cause des nombreux changements effectués chez la plupart des équipes.

ROCHEFORT EST HEUREUX D'ETRE A QUEBEC

Léon Rochefort, le nouvel ailier des As de Québec, n'a pas participé à l'exercice d'entrainement hier après-midi, mais il est arrivé dans nos murs. En effet, il s'est rapporté à la fin de l'après-midi au bureau du club où il a été accueilli par Maurice Marchand, directeur de la publicité.

Interrogé à savoir quelle avait été son attitude après avoir appris qu'il ne demeurait pas avec les Canadiens, Rochefort a déclaré qu'il avait été désappointé de la nouvelle. Cependant, il est très heureux de venir à Québec car c'est l'endroit où il a demandé d'être envoyé quand Frank Selke lui fit savoir qu'il ne demeurait pas avec le Tricolore.

Léon a raconté à Marchand qu'il s'attendait à rester avec le Canadien pour la bonne raison qu'il croyait que Red Berenson serait envoyé au club Omaha. Cependant, l'état-major du Bleu, Blanc, Rouge en a décidé autrement, et le sort a voulu que Rochefort soit désigné pour les ligues mineures.

Incidemment, Rochefort est un ailier droit et non un ailier gauche comme nous l'avions rapporté hier. Sa présence chez les As crée un surplus à ce poste, car nous voyons déjà Terry Gray, Wayne Hicks, Bill Dineen, Wayne Freitag et Michel Labadie. Il est probable que l'instructeur Floyd Curry tentera d'en convertir un en ailier gauche, peut-être Dineen.

Curry fut tellement surpris de l'acquisition de Rochefort qu'il crut pendant un certain temps que Sammy Pollock allait rappeler un joueur déjà arrivé ici. Il n'en fut rien, car Pollock a assuré le pilote des As qu'il envoyait Rochefort ici pour donner de l'aide supplémentaire aux As.

Il ne reste plus qu'à Curry de tirer le meilleur profit possible des talents de cet athlète.

PARMI LES NOTES DU MERCREDI MATIN . . .

Avec l'acquisition de Rochefort, les As viennent de s'assurer de la vente de quelques billets de saison dans la région de Trois-Rivières et Cap de la Madeleine . . . A chaque visite que Rochefort fit à Québec avec le Baltimore, l'hiver dernier, nous avons pu remarquer la présence de nombreux parents et amis de l'athlète du Cap de la Madeleine . . .

Nous devrions connaitre aujourd'hui le sort définitif de Jean-Marie Cossette, Guy Rousseau et Michel Labadie, trois joueurs qui n'ont pas été employés dans les trois dernières joutes hors-concours des As . . . Notre impression est que les trois pourraient se retrouver, d'ici quelques heures, avec d'autres équipes de la Ligue Américaine . . .

Le poulain de Robert Turcotte, Chalky Dares a remporté sa huitième victoire consécutive à la piste locale, hier soir, et les habitués de l'Expo se demandent jusqu'à quel nombre se continuera cette série . . . Plusieurs chevaux qui sont présentement à Québec, particulièrement ceux entrainés par Albert Boucher et ceux des Ecuries Jacquot de D'Israéli, figurent sur la liste de l'encan qui aura lieu au Parc Richelieu, en fin de semaine . . .

Nos remerciements à J. Gingras pour sa "carte de sympathie" à la suite de la défaite des Yankees de New York . . . Nous avons accueilli le tout dans le même état d'esprit avec lequel nous avons accepté l'humiliation de nos joueurs favoris contre les Dodgers de Los Angeles . . .

VENDREDI SOIR

Les clubs Québec, Providence et Springfield entreront en scène, vendredi soir. As et Reds se feront face dans la cité du Rhode Island, tandis que Pittsburgh sera l'adversaire des Indiens, à Springfield même.

Même si les informations sur toutes les équipes ne sont pas complètes, il est reconnu que la plupart des équipes ont subi de nombreux changements depuis le printemps dernier.

NOUVEAUX PILOTES

Quatre nouveaux instructeurs, y compris Aldo Guidolin qui a remplacé Red Sullivan à Baltimore au cours de la dernière saison, ont été engagés. On remarque Joe Crozier, à Rochester; Vic Stasiuk, à Pittsburgh; et Jack Evans, à Buffalo. Les trois derniers remplacent respectivement Rudy Migay, Jack Stewart et Billy Reay.

Les instructeurs qui sont de retour pour une autre saison sont les suivants: Floyd Curry, à Québec; Fern Flaman, à Providence; Frank Mathers, à Hershey; Pat Egan, à Springfield; et Fred Glover, à Cleveland.

Glover, Evans, Guidolin et Stasiuk doivent être les seuls à remplir le double rôle de joueur-instructeur, tandis que Flaman continue à s'entrainer avec ses hommes afin d'être prêt pour les cas d'urgence. Cependant, il a bien l'intention de diriger son club en habits civils.

Voici quelques observations que nous avons pu recueillir sur les différents clubs:

BALTIMORE

Gilles Villemure, un athlète de Trois-Rivières qui a fait sensation à Vancouver l'an dernier, est le nouveau gardien de buts à Baltimore. Guidolin, ainsi que Noel Price et Duane Rupp sont de retour à la défense, aidés de George Konik et Mike McMahon, fils de l'ancien joueur de défense des As.

Chez les avants, on remarque le retour de Mel Pearson, Sandy McGregor, Ed Ehrenverth, Dave Creighton, et Bryan Hextall. Il y a aussi Danny Belisle, Jean Ratelle, Marc Dufour, Buzzy Deschamps, Ted Taylor et Dave Richardson. Quelques-uns de ces derniers ont fait un séjour avec les Clippers, l'hiver dernier.

ROCHESTER

Le pilote Crozier pourra compter sur plusieurs des vétérans de l'an dernier, à Rochester, notamment Al Arbour et Daryl Sly, à la défense, ainsi que Larry Hillman et Don Cherry. Lou Angotti, Dick Gamble, Bronco Horvath, Jim Pappin, Ed Lawson, Stan Smrke et Gerry Ehman seront de retour à l'attaque. Il y aura également Les Duff, obtenu du Hershey, Wally Boyer, de retour de Springfield, et Gus Brassard, du club Charlotte. Gerry Cheevers doit être le gardien de buts.

Crozier attend des nouvelles de George "Punch" Imlach, à Toronto, pour se fixer sur son alignement final.


LE RESPONSABLE DES AS

LE CLUB HERSHEY

A Hershey, les Bears ont subi un grand chambardement avec les départs de Larry Zeidel et Marc Réaume, joueurs de défense, ainsi que Willie Marshall, Cleland Mortson, Les Duff et Yves Locas, à l'attaque.

Cependant, le gardien de buts Ed Chadwick est de retour ainsi que les joueurs de défense Howie Yanosik, Mike Mahoney et Barry Ashbee. A l'avant, il y a encore Pete Conacher, Roger Dejordy, Wayne Rivers, Mike Nykoluk et Myron Stankiewicz.

Parmi les nouvelles figures, relevons les noms de Ralph Keller et Nick Polano, joueurs de défense, ainsi que Michel Harvey, Danny Poliziani, Bruce Cline, Keith McCreary et Gene Ubriaco, joueurs d'avant.

A PROVIDENCE

Les Reds auront un alignement qui ressemblera beaucoup à celui de la dernière saison, à quelques exceptions près. Les acquisitions les plus importantes sont sans aucun doute Willie Marshall et Norm Corcoran, joueurs d'avant, et Lou Kasowski, joueur de défense. Serge Boudreault, qui a joué à Baltimore en 1962-63, est de retour avec les Reds.

Ed Giacomin et Gilles Mayer continueront à travailler comme cerbères du club, protégés par Steve Kraftcheck, Bob Blackburn, Matt Ravlich et Dino Mascotto. L'offensive comprend encore Stan Baluik, Jimmy Bartlett, Pierre Brillant, Larry Leach, George Ravieri, Zellio Toppazzini, Ed MacQueen, Bob Beckett et Harry Ottenbriet.

CHEZ LES INDIENS

Eddie Shore a bâclé tellement de transactions depuis le printemps et a tellement de joueurs à sa disposition qu'il est encore difficile de savoir qui il présentera sur la glace. Le propriétaire des Indiens aime à garder beaucoup de joueurs autour de lui.

Cependant, il semble bien que Bruce Gamble, obtenu du Boston dans l'échange pour Bob McCord, sera son gardien de buts régulier. En plus de McCord, la défense des Indiens ne compte plus sur Larry Hillman et Dale Anderson. Mais Shore aura tout probablement Bob Olajos et Gary Bergman, deux anciens du Cleveland, ainsi que Dale Rolfe, ex-Hershey, Bill White, Murray Davison et Jim Wilcox. Shore ne manque pas de candidats à la ligne bleue.

Bill Sweeney, Brian Kilrea, Dennis Olson, Jim Anderson, Dave Amadio, Roger Côté et Jerry Foley sont des anciens qui sont disponibles à l'avant. Et l'on verra avec eux Fred Hilts, Wayne Boddy et John Rodger, trois joueurs qui ont été obtenus des Canadiens de Montréal. Là encore, Shore a mis à la disposition de son instructeur une abondance de joueurs.

A PITTSBURGH

Lors de la dernière séance de repêchage de la Ligue Nationale de hockey, les Red Wings de Detroit furent très actifs en dépensant pas moins de $140,000. Dans le temps, les experts ne furent pas lents à déclarer que ces achats étaient dans le but d'aider le club Pittsburgh, devenu la propriété directe du Detroit après entente avec John Harris.

Il n'y a aucun doute que les Hornets auront le club le plus renforci de toute la ligue.

Rappelons que Detroit réclama Hank Ciesla, du Cleveland; Ian Cushenan et Art Stratton, des Bisons de Buffalo; Irv Spencer des Bruins de Boston; Norm Beaudin, de l'organisation des Canadiens de Montréal; et Ted Hampson, Rangers de New York. De plus, ils échangèrent Howie Young pour le joueur de défense Ron Ingram du Buffalo et le gardien de buts Roger Crozier du St-Louis.

Cushenan a quitté le camp des Wings, mais Stratton et Ingram semblent devoir demeurer dans la Ligue Nationale. Les autres iront probablement à Pittsburgh.

Il semble que Hank Bassen sera encore le gardien de buts. A la défense, Stasiuk peut compter également sur Ron Harris, Roger Lafrenière et Gerry Odrowski. A l'avant, il a déjà obtenu les recrues Pit Martin et Paul Henderson, du Hamilton junior, ainsi que Eddie Joyal et Yves Locas. Ajoutons Claude Laforge, Stasiuk lui-même, Chuck Holmes et Lowell Macdonald, et vous avez un alignement plus que respectable.

CHEZ LES BISONS

A Buffalo, le gardien de buts Denis Dejordy sera un homme difficile à oublier. Aux dernières nouvelles, les Bisons se préparaient à commencer la saison avec Cesare Maniago, obtenu de l'organisation des Canadiens de Montréal.

Evans lui-même sera à la défense, ainsi que Ed Van Impe, Autry Erickson et Bob Wilson. Howie Young est mentionné comme une possibilité.

Chez les avants, il n'y a rien de définitif sur le retour de Jack McKenzie et Doug Robinson, mais l'on reverra Larry Wilson, Barry Cullen, Cliff Schmautz, Ed Kachur, Brian Smith et Billy Dea. Alain Caron, Murray Hall et John Brenneman sont parmi les additions probables.

A CLEVELAND

Finalement, nous nous arrêtons à Cleveland où le joueur-instructeur Freddie Glover ne manque pas de problèmes.

En plus des joueurs de défense Olajos et Bergman, il a perdu son as-compteur John Ferguson ainsi que les avants Boddy, Hilts et Ciesla. De plus, Bill Masterton et Cal Stearns ont annoncé qu'ils se retiraient du hockey.

Parmi les joueurs qu'il a obtenus pour les remplacer, notons le joueur de défense Ted Harris et les avants Ron Atwell, Ray Kinasewich et Wayne Larkin.

Les Birkley sera de retour comme gardien de buts, tandis que Tommy Williams, Bill Needham et Dick Mattiussi patrouilleront encore à la ligne bleue. Glover dirigera l'offensive avec Joe Szura, Jim Mikol, Dick Van Impe et Pete Shearer. Jean-Marc Asselin, de Québec, est un sérieux candidat à l'avant, ainsi que quelques autres joueurs fournis en vertu de l'entente avec les Canadiens pour la vente de Ferguson.

Un grand optimisme règne dans toutes les villes du circuit, y compris Québec, et la saison 1963-64 pourrait être la plus intéressante jamais connue par le circuit dont le président est M. James G. Balmer, de Pittsburgh.

Toronto bat Rochester 8-0

LONDON, Ont. (UPI) — Les Maple Leafs de Toronto, qui commenceront samedi soir la défense de leur championnat dans la ligue Nationale de hockey ont mis fin avant-hier à leur série de parties hors-concours en disposant des Americans de Rochester par 8-0 à London.

Dick Duff s'est signalé avec deux buts. Les autres furent réussis par Larry Hillman, Eddie Shack, Dave Keon, Billy Harris, Bob Pulford et Johnny MacMillan. Don Simmons gardait les filets des Leafs dans les deux premières périodes et Johnny Bower dans la troisième.

Les Leafs joueront leur première partie de la saison samedi contre Boston. Les Bruins ont ouvert leur saison hier contre les Canadiens de Montréal.

HOCKEY

HIER

Ligue Nationale
Canadiens 4, Boston 4
Ligue Centrale
St-Paul 6, St. Louis 3

AUJOURD'HUI

Pittsburgh à Buffalo
Cleveland à Hershey
Baltimore à Rochester
Ligue Nationale
New York à Chicago
Ligue Centrale
St. Louis à St-Paul
Omaha à Indianapolis

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Boston	1	0	0	1	4	4	1
Montréal	1	0	0	1	4	4	1
Chicago	0	0	0	0	0	0	0
Detroit	0	0	0	0	0	0	0
New York	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	0	0	0	0	0	0	0

Le plus beau centre de la mode masculine du Québec Métropolitain . . .

jean coulombe Inc.
PLACE LAURIER, STE-FOY, TEL. 653-8094

Vente d'inauguration de complets sur mesures
DU 15 AU 26 OCTOBRE

Imlach prédit le 1er rang pour ses Leafs

(Cet article est le premier d'une série de six destinés à renseigner les amateurs de hockey sur la prochaine saison de la ligue Nationale de hockey. Seuls les instructeurs du circuit signent ces articles).

Par George "Punch" IMLACH
pilote des Leafs de Toronto

TORONTO (UPI) La saison de la ligue Nationale de hockey qui débute, ce soir, sera le théâtre d'une lutte entre Toronto et Chicago, dans laquelle nous sortirons vainqueurs.

Nous gagnerons peut-être à la toute dernière heure, comme l'an dernier.

C'est là le genre de club que nous avons à Toronto. Des joueurs solides quand les choses se corsent. Une équipe balancée avec de la profondeur. L'équipe ne s'appuie pas sur quelques vedettes, même si en Dave Keon, nous avons à mon avis, le meilleur joueur de la ligue.

Dans les éliminatoires de la coupe Stanley, l'an dernier, par exemple, Frank Mahovlich que nous avions refusé de vendre pour un million de dollars, fut incapable d'enfiler un but. Mais nous avons gagné en cinq joutes contre les Montréalais, et en cinq joutes également contre Detroit.

Nous débutons la présente saison avec sensiblement le même club bien que la situation à la ligne bleue m'inquiète un peu, avec la perte indéfinie de Carl Brewer.

Carl est l'un des meilleurs joueurs de défense du circuit. La greffe qui a été opérée sur son bras fracturé signifie qu'il nous faudra nous passer de lui pendant un certain temps.

C'est pourquoi Ron Stewart, notre homme à tout faire, sera déplacé à la défense où il remplacera Brewer aux côtés de



Bobby Baun. Il est probable que Allan Stanley et Tim Horton continueront à jouer ensemble.

Ce qui signifie également que le grand Eddie Litzenberger sera employé régulièrement aux côtés de Red Kelly et de Frank Mahovlich. Kelly, député au parlement d'Ottawa, a eu un bon camp d'entrainement. Il en a été de même pour Litzenberger. Je m'attends à un excellent rendement de cette ligne.

Sur les deux autres trios, j'ai Keon au centre avec George Armstrong et Dick Duff, tout comme l'an dernier, et Bob Pulford comme pivot de Eddie Shack et Bob Nevin. Il reste donc comme réserve le joueur de centre Billy Harris qui obtiendrait un travail régulier avec tout autre club du circuit, et Johnny MacMillan que j'ai fait graduer de Rochester.

Avec le genre de club que nous avons, la porte d'un ou deux joueurs pourrait nous empêcher de gagner le championnat. J'ai plusieurs joueurs qui peuvent jouer à deux ou trois positions. Nous pouvons faire plusieurs changements. J'aimerais bien avoir Brewer au début de la saison, mais je ne crois pas que cela fasse beaucoup de différence à la longue.

Le poste de gardien de buts est toujours entre les mains de Johnny Bower tant et aussi longtemps qu'il fera bien son travail, avec Don Simmons comme deuxième cerbère en cas d'urgence.

(Demain : les Hawks de Chicago).

Un seul pied?
Oui!

Plus de levier de vitesse,
plus de débrayage
dans la nouvelle
Renault Automatique!

L'automatique de loin la moins chère au Québec

(EN VENTE TRÈS BIENTÔT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE RENAULT)

Un match nul de 4-4 à Boston



JOHNSTON BLOQUE : Le gardien de buts des Bruins de Boston, Ed Johnston (à droite) bloque la rondelle sur le bout du bâton de Bob Rousseau (deuxième de gauche) des Canadiens de Montréal, à la première période de cette joute inaugurale de la ligue Nationale de hockey, hier, au Garden de Boston. On peut distinguer la rondelle qui s'apprête à passer entre Rousseau et Jerry Toppazzini (à gauche) des Bruins de Boston. Nous voyons également sur le jeu Ted Green (à l'arrière) des Bruins. La joute s'est terminée par un pointage nul. (Téléphoto PA)

Deux buts marqués par John Ferguson

BOSTON (PC) — Le deuxième but de Murray Oliver, avec moins de deux minutes de jeu, a permis aux Bruins de Boston d'annuler 4-4 avec les Canadiens de Montréal à l'ouverture de la ligue Nationale de hockey hier soir.

Il a réussi ce but sur un lancer de 25 pieds qui a éludé le gardien Gump Worsley à 18:05, sur une passe de Tom Williams.

Les Bruins, dans la cave du circuit au cours des trois dernières saisons, ont pris les devants par deux buts à deux occasions, mais les Canadiens sont revenus de l'arrière avec 2 buts en moins de 50 secondes à la fin de la deuxième période, sur deux jeux de puissance.

La recrue John Ferguson a compté à deux reprises et ajouté une aide à son total de la soirée. Terry Harper a compté le quatrième but des visiteurs, dont l'autre compteur fut Bernard Geoffrion.

Tom Williams et Dean Prentice ont complété le total des locaux.

Ed Johnston, des Bruins, a effectué 38 arrêts contre les 30 de Worsley.

LES COMPTEURS

Oliver a réussi son premier de la rencontre à 9:44 de la première période, tout en donnant une avance de 2-0 aux Bruins. Williams avait ouvert le score à 5:53 sur un retour de Doug Mohns, devant une foule de 13,909 spectateurs au Boston Garden.

Ferguson, acquis du Cleveland, de la LAH, a réduit la marge à 2-1 à 9:56 lors d'une mêlée en face des buts. Le pilote Milt Schmidt, des locaux, a prétendu en vain que deux Canadiens étaient dans la zone de son cerbère lors du but.

Les Bruins s'assurèrent une avance de 3-1 à 14:57 de la période médiane lorsque Prentice compta sur le retour de Orland Kurtenbach.

Alors que Terry Green était au banc du pénitencier, Ferguson a compté une deuxième fois à 16:25.

Puis, Geoffrion a égalé le compte pendant une punition à Guy Gendron à 17:15.

Harper a donné l'avantage aux visiteurs dans la dernière reprise sur le retour d'un lancer de Robert Rousseau.

Johnny Bucyk a écopé d'une mauvaise conduite de 10 minutes à 19:26.

Quelques secondes avant sa punition, Johnston a sauvé la situation devant Henri Richard sur son premier lancer et son retour.

MONTREAL 4, BOSTON 4

MONTREAL — Buts: Worsley; Défenses: J.-C. Tremblay, Laperrière, Reaume, Gauthier, Talbot, Harper. Avants: Bellveau, Geoffrion, Ferguson, Provost, Backstrom, Hicke, Rousseau, Richard, Balon, G. Tremblay et Berenson.

BOSTON — Buts: Johnston; Défenses: Green, Boivin, Westfall, McCord, Johnson. Arrey. Avants: Kurtenbach, Bucyk, Hebenton, Prentice, Williams, Kennedy, Oliver, Toppazzini, Mohns, Gendron, Leiter, Connelly.

Arbitre: Ashley; juges de lignes: Wicks et Pavelich.

Première période

1—Boston: Williams (1er), (Mohns, Gendron) 5:53
2—Boston: Oliver (1er), (Bucyk) 9:44
3—Montréal: Ferguson (1er), (Béliveau) 9:56
Puns: Green et Ferguson 0:12, J.-C. Tremblay 5:48, Mohns 6:37, Williams et Ferguson 10:39, Kennedy (min. et maj.) et Harper (min. et maj.) 10:51, Connelly 12:54, Talbot 16:23.

Deuxième période

4—Boston: Prentice (1er), (Kurtenbach, Boivin) 14:57
5—Montréal: Ferguson (2e), (Geoffrion, Laperrière) 16:25
6—Montréal: Geoffrion (1er), (Ferguson, Balon) 17:15
Puns: Laperrière 7:51, Gauthier 10:56, Green 15:18, Gendron 16:52, Backstrom 19:29.

Troisième période

7—Montréal: Harper (1er), (Rousseau) 14:16
8—Boston: Oliver (2e), (Williams, Bucyk) 18:05
Puns: Rousseau (maj. cond.) 0:42, Bucyk 19:26.

ARRETS

Worsley,	8	15	7—30
Johnston,	16	9	13—38

Le boxeur Herman Fandell est menacé de suspension pour avoir frappé un arbitre

SALT LAKE CITY. —(PA)— L'arbitre Del Markham aurait dû avoir sa part dans la bourse du combat des poids moyens disputé au Fairgrounds Coliseum, lundi soir.

Markham est allé au plancher dans la quatrième ronde de ce match alors qu'il tentait de séparer les deux antagonistes Herman Fandell et Charlie Hall.

Plus tard, à la septième ronde, Markham fut envoyé au plancher après avoir reçu une droite de Fandell, le champion poids moyen du Nevada.

Après que Markham se fut relevé, et que les spectateurs eurent séparé les deux boxeurs qui se chamaillaient, il accorda la bataille à Hall qui était en arrière pour les points.

LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)
BOLS
LUCAS BOLS
Agent Lucas Bols (Can.) Montréal, Canada.

Prédiction de Punch

Le CANADIEN sera ABSENT des séries

TORONTO -(PC)- Les Canadiens de Montréal qui a une certaine époque, semblaient les propriétaires de la coupe Stanley, ne participeront pas aux éliminatoires le printemps prochain, selon le gérant-coach de l'équipe qui possède présentement la fameuse coupe.

George Punch Imlach, le gérant-coach des Maples Leafs de Toronto, détenteurs de la coupe Stanley, y est allé de cette prédiction, hier, alors qu'il annonçait que ses Leafs termineraient en tête du classement.

Imlach a prédit que les Rangers de New-York qui ont occupé la cinquième place, l'an dernier, prendraient la place des Canadiens parmi les participants au détail, et que cette équipe pourrait finir la saison à un échelon aussi élevé que la troisième position.

"Tout cela dépendra de Jacques Plante et de Doug Harvey," a-t-il déclaré dans un interview.

"Je crois que Plante, à lui seul, peut conduire les Rangers dans les séries de la coupe Stanley" a dit Imlach." Et si Doug Harvey apporte à la défensive des Rangers l'aide qu'il est supposé lui donner, il n'y a aucune raison pour que le club ne se classe pas au troisième rang."

Selon Imlach, les Leafs termineront au premier rang, suivis des Black Hawks de Chicago, de Détroit ou New-York, des Canadiens de Montréal et des Bruins de Boston.

Imlach a ajouté que les Canadiens glisseront dans le classement parce que sa défensive n'a pas d'expérience, parce que le club est faible à gauche et parce que Plante n'est plus là.

Plus tôt, à Montréal, le gérant-général Frank Selke des Canadiens avait prédit que le Tricolore terminera au troisième rang. Les Canadiens ont gagné la coupe Stanley en 1960 mais n'ont pas atteint la finale depuis.

Assemblée pour les raquetteurs

Samedi, 12 octobre, aura lieu au chalet de l'Union Commerciale, au Lac Beauport, l'assemblée générale annuelle de l'Union des clubs de raquetteurs du Canada.

Cette assemblée sera sous la présidence de M. Paul Gauvin, président de l'Union Canadienne.

Dans l'après-midi, à 2 heures, il y aura assemblée du Bureau de direction dans le chalet. A 8:30 heures p.m., assemblée générale, dans le même chalet.

L'ordre du jour comprend: rapport du Comité international; rapports des Comités spéciaux; affaires courantes, etc.; congrès international à Ottawa-Hull; congrès national à Val-d'Or; élections des officiers suivants, président du comité des courses et marches; président du comité des danses; organisateur des clubs de raquetteurs; inspecteur des clubs de raquetteurs; publiciste de l'Union Canadienne.

Partie parfaite de 300 jouée par Daniel Cloutier

Les gars de St-Emile et toute la Ligue de Petites Quilles Classe "A" Québec-District, se réjouissaient à juste titre de la superbe performance de l'un des leurs, Daniel Cloutier, 19 ans, de l'équipe Cartier Ready Mix Inc, qui vient de réaliser une partie parfaite.

Daniel a réussi son exploit au Palais des Quilleurs à Montmagny, devant un nombre considérable de spectateurs,sur les allées 1 et 2.

Rejoint au téléphone, il nous confiait que malgré lui il s'est senti assez nerveux pour terminer son 10e carreau. Nous n'en doutons pas et malgré tous ses records antérieurs, si l'on ne



DANIEL CLOUTIER

mentionne que les suivants: partie parfaite le 25 janvier 1963 dans la Ligue des Manufacturiers de St-Emile, dans un programme régulier; une autre partie parfaite, en pratique, en février 1963 devant une quinzaine de témoins. Dans la Québec-District, saison 1962-63, 26 parties simples au-dessus de 200 et 7 triples au-dessus de 600, ces deux derniers, records de Ligue. Pour la saison 1962-63, 1ière moyenne de la Québec-District, la plus haute depuis sa fondation, 186.40. Et en mai 63, dans la semi-finale pour le championnat de la Ligue, il a roulé 246-199-193-209 et 212 pour une moyenne de 211.

Suivent les détails du dernier programme et le classement des équipes:

CLASSEMENT DES EQUIPES

SECTION No 1

	PJ	Pts	Pins	Tot.
Bouchard Auto— Salle Tremblay,	18	7	16962	23
Centre St-Sacrement,	16	5	15658	21
Cartier Ready Mix,	14	6	16694	20
Salon Qu. Frontenac,	13	5	13650	18
Salle St-Malo,	x11	5	16124	x16
Salle Montmartre,	12	4	15154	16
Centre Lorretteville,	x11	4	15979	x15
Salon Qu. Laurier,	11	4	15598	15
Les Zouaves Charla.,	10	4	15058	14
Phil. Chabot Shell,	11	3	13354	14
Plage Jacques,	8	2	14343	10
Garage J.-P. Lavoie,	x7	2	15205	x9
Salle Gros Louis,	x7	2	12184	x9
Hôp. St-M. Arch.,	7	1	14771	8
Taxi Leclerc Enr.,	5	2	14[illegible]3	7
Centre Qu. Les Saules,	5	0	14232	5

SECTION No 2

	PJ	Pts	Pins	Tot.
Humpty-Dumpty— C. St-Frs d'Ass.,	18	6	16598	24
Ciment Orléans Ltée,	15	6	16497	21
Hôtel Lorretteville,	15	5	16628	20
Garage R. Guillot BP,	12	4	16132	16
Salle Drolet,	11	5	15365	16
Centre St-Pascal,	x11	4	16183	x15
Motel Rond-Point,	12	3	16232	15
Synd. Catholiques,	x10	3	15485	x13
Salle Levesque— Le Plaire,	8	x3	15725	x12
Salle Vallieres,	9	3	15726	12
Centre Ste-A. Beaup.,	9	3	15103	12
Foyer Des Quilles,	9	3	13009	12
Epicerie W. Beaulieu,	9	x2	15518	11
Salle St-Rodrigue,	7	4	15360	11
Chev. Colomb Beaup.,	x4	1	10958	x5
Salle Courville,	5	0	13017	5

SECTION No 3

	PJ	Pts	Pins	Tot.
Men-Des Inc— Salle Gireoux,	18	6	16620	21
Dumier Roch.,	14	6	16312	20
Taverne Limoilou,	x14	4	15602	x18
Tav. Montmagny,	12	4	13589	16
Rest. Chez Fidèle,	12	3	13923	15
Paradis Mufflers,	11	4	15421	15
Cercle St-J.-Baptiste,	10	4	15304	14
Salle Jobidon— J.-Guy Bollard,	12	2	15294	14
Centre Deroy— Pharm. Duchaine,	x10	3	15820	x13
Rest. Mon. Copain,	x9	4	15171	x13
Salle Limoilou,	9	4	15673	13
J.-Ls. Boudreault,	10	3	15006	13
Nap. Côté Sprt. Gds,	x8	4	15374	x11
Cordonnerie Idéale,	8	3	15817	11
Salle Levesque,	6	2	14339	8
Salon Qu. Bernard,	5	1	14797	6

MOYENNES INDIVIDUELLES

	PJ	Moy.
Daniel Cloutier	21	177.3
Marc Bond	15	175.8
J.-Marc Dumas	21	174
Claude Brochu	21	172.19
Raymond Joncas	21	172.7
Guy Chantal	21	172.3
Ronald Rousseau	18	170.11
Michel Frechette	21	167.16
Denys Gaudreau	18	167.2
Michel Auclair	15	166.14
Martin Cloutier	18	166.8
Yves Rancourt	18	165.13
Gerry Pouliot	18	165.12
J.-Claude Cormier	15	165.2
Normand Vermette	21	165.1

Equipes ayant gagné 1-0 — Hôpital St-Michel Archange, Plage Jacques, Ciment Orléans Ltée, Centre St-Pascal, Taverne Limoilou, Centre St-Sacrement, Bouchard Auto-Salle Tremblay, Humpty Dumpty-Centre St-Frs d'Assise, Taverne Montmagny.

Joueurs ayant roulé 650 et plus — Daniel Cloutier, 665; Bertrand Pelletier, 582; Claude Fortin, 575; Julien Roy, 563; Marc Paré, 560; Raymond Joncas, 557; Ronald Rousseau, 557; Claude Cormier, 551; J.-Marc Dumas, 550.

Triples d'équipe de 2,400 et plus — Salle Drolet, 2463; Centre St-Pascal, 2458; Ciment Orléans Ltée, 2439; Salle Vallieres, 2417; Humpty Dumpty-Centre St-Frs, 2410; Centre Deroy-Pharm. Duchaine, 2410; Restaurant Chez Fidèle, 2406.

Plus haut simple individuel: Dan. Cloutier, Cartier Ready Mix, 300.

Plus haut triple individuel: Dan. Cloutier, Cartier Ready Mix, 685.

Plus haut simple d'équipe: Salle Drolet, 888.

Plus haut triple d'équipe: Salle Drolet, 2463.

Cours sur la formation des moniteurs de hockey

Dans le but de promouvoir et de faciliter la pratique du hockey au sein des organismes de loisirs du diocèse, la Fédération des Oeuvres de Loisirs organise, encore cette année, des cours pour la formation de moniteurs de hockey.

Ces cours, qui sont sous la direction conjointe de Raymond Bornais et Paddy Pedneault, respectivement directeur des sports et conseiller technique du Service Hockey à la Fédération de Québec, auront lieu à l'Aréna du Parc Victoria, aux dates et heures suivantes: 19 octobre: de 9 heures a.m. à midi, et de 2.00 hrs p.m. à 5.30 hrs p.m.; 26 octobre, 2 novembre et 9 novembre: de 9.00 hrs a.m. à midi et de 2.00 hrs p.m. à 6.00 hrs p.m.

Le programme comporte 10 heures de pratique sur la glace, traitant des bases fondamentales du hockey; le patinage, le maniement du gouret, la passe, le lancer et l'interception de même que sur "l'art de compter des buts" et sur "le travail des gardiens de buts".

Jean-Paul Poulin, instructeur du Rouge & Or de l'Université Laval et professeur en Education Physique à l'Université Laval sera responsable de ces cours pratiques.

Des cours théoriques seront aussi donnés sur "le rôle et responsabilités des moniteurs"; "le loisir hockey dans un programme scolaire"; "l'organisation des équipes, des ligues"; "le comportement vraiment sportif et la discipline chez les joueurs, moniteurs et responsables d'équipes"; "les principes elementaires d'anatomie"; "les arbitres"; et "le point de vue moral dans le hockey".

L'abbé Léonce Bouchard, directeur ecclésiastique à la Fédération de Québec, Roch Roy, directeur de la Faculté d'Education Physique à l'Université Laval, Benoit Roy, D.E.P., Roland Fuot, professeur à l'Externat Calssique St-Jean-Eudes; Jos. Rondeau, de la Fédération de Québec; André Drolet, D.E.P., Phil. Simard, arbitre bien connu dans les cercles sportifs de Québec, seront les responsables des cours théoriques énumérés plus haut.

Tous les organismes des loisirs du diocèse sont invités à profiter de ces cours pour la formation de leurs moniteurs de hockey et ils sont instamment priés de les inscrire sans retard, car aucune inscription ne sera acceptée après le 15 octobre. Tous les intéressés devront s'adresser à la Fédération des Oeuvres de Loisirs, 295 rue St-Jean, Québec.

DONDI



L'AGENT SECRET X-9



JIGGS

TARZAN



MARC DES BOIS



LULU

CAPITAINE BONVENT



Ambition de Koufax

Gagner plus de joutes que tout autre lanceur

NEW YORK. (PC) — Sandy Koufax, héros de la série mondiale 1963, a révélé hier que son ambition était de remporter plus de victoires que qui que ce soit dans le baseball, tout en admettant qu'il lui faudrait être "chanceux pour atteindre cet objectif".

Le lanceur qui a remporté le plus grand nombre de gains est le légendaire Cy Young, qui en a amassé 511 contre 313 revers de 1890 à 1911.

Koufax a une fiche de 93-65 avec les Dodgers de Los Angeles, sans compter ses deux triomphes dans la dernière série. Agé de 27 ans, même s'il remportait 25 victoires au cours des 15 prochaines saisons, le total ne serait que 468.

"De toute façon, j'espère en remporter autant que possible", a dit Koufax.

Ce dernier a révélé son rêve lors d'un diner en son honneur, à l'occasion de la présentation d'une auto-sport en tant que meilleur joueur dans la série. La police a apposé à l'auto un billet de stationnement de $15 parce que stationnée sur le trottoir en face du restaurant. Les donnateurs de l'auto ont dit à Koufax qu'il devait payer le billet.

ELOGE DES YANKEES

Koufax n'avait que des éloges des Yankees, vaincus en quatre parties consécutives par les Dodgers. Il a signalé Joe Pepitone entre autres, dont l'erreur a donné la série aux Dodgers à la dernière joute.

"Pep a connu une belle saison en aidant les Yankees à remporter le championnat", a déclaré Koufax. "J'avais entendu parler du champ intérieur de $3,000,000. des Yankees et c'est le meilleur champ intérieur que j'aie jamais vu. Quant au champ extérieur, il est merveilleux.

"Toutefois, nous avons joué à la perfection pendant quatre jours. Nous avions combattu pour remporter le championnat. Nous avions le genre d'équipe où, chaque jour, quelqu'un devait afficher une tenue spéciale.

"Je ne peux m'empêcher de penser que nous avons été chanceux. Si les Yankees nous avaient vaincus a la quatrième partie, je crois qu'ils auraient pu l'emporter en quatre joutes successives. Lorsque le compte était 1-1, la seule chose à laquelle j'ai pensé fut combien de temps Whitey Ford et moi-même allions continuer avant que ça finisse."

Sur un plan plus réaliste que son rêve de remporter le plus grand nombre de victoires dans les majeures, Koufax a révélé son ambition réelle à savoir "remporter sa prochaine partie".

Contrats signés par Harvey et Mikita

St-Paul, Minnesota (UPI) — Doug Harvey, joueur de défense de 38 ans des Rangers de New York, a signé hier son contrat en vue de la prochaine saison mais devra se mettre en condition physique avant de s'aligner avec les Rangers.

Muzz Patrick, le gérant général des Rangers, a dit que Harvey jouera ce soir avec les Rangers de St-Paul de la nouvelle ligue Centrale de hockey, à l'occasion de l'ouverture de la saison dans ce circuit. Patrick a ajouté que Doug Harvey jouera au moins deux autres parties avec St-Paul, soit vendredi et dimanche, après quoi on décidera s'il est prêt ou non à se joindre aux Rangers de New York.

Harvey, ancien porte-couleurs des Canadiens et ancien joueur-instructeur des Rangers, a totalement manqué la période d'entrainement à cause de ses affaires. Il ne sera pas avec les Rangers ce soir, quand ces derniers joueront à Chicago et il ne jouera pas samedi soir à Montréal. On croit cependant qu'il sera dans l'uniforme des Rangers quand le club fera ses débuts officiels à New York le 16 octobre contre Detroit.

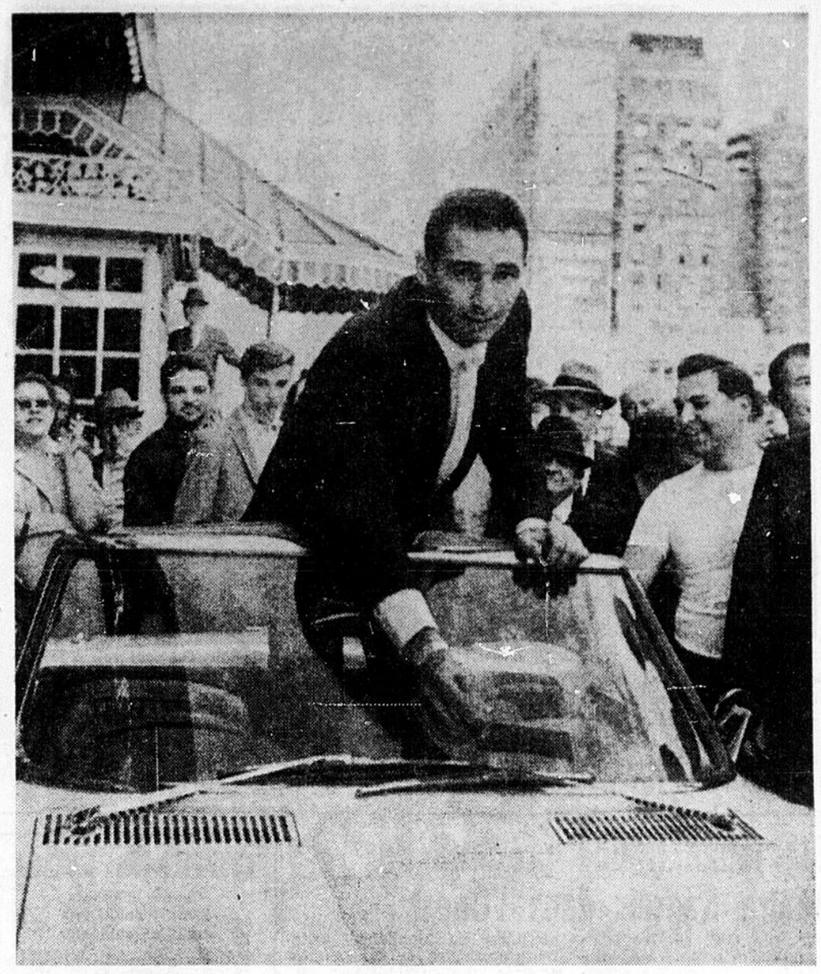
MIKITA SIGNE

Chicago (UPI) Stan Mikita, brillant joueur de centre des Black Hawks de Chicago, a signé hier son contrat en vue de la prochaine saison de hockey et sera en mesure de s'aligner avec ses coéquipiers ce soir alors que les Hawks recevront la visite des Rangers de New York.

Mikita, qui a terminé la dernière saison au troisième rang des compteurs du circuit, fut dans l'impossibilité de participer à la joute des Etoiles, samedi soir à Toronto, parce qu'il n'avait pas signé son contrat. Mais Mikita a rencontré le gérant général Tommy Ivan au cours de la journée d'hier et on en est venu à une entente. Ivan n'a pas voulu dévoiler si Mikita avait signé un contrat de plus d'un an.

L'instructeur Billy Reay a dévoilé que Mikita jouera en compagnie d'Ab McDonald et de Ken Wharram tandis qu'un autre trio sera formé de Bill Hay au centre, de John McKenzie et de Bobby Hull sur les ailes.

Une troisième ligne sera formée de Chico Maki ou de Murray Hall au centre, de Ron Murphy ou de Reg Fleming à l'aile gauche et d'Eric Nesterenko ou de Murray Balfour à l'aile droite.



SERAIT-IL UN PARTISAN DES YANKEES ? Le lanceur gaucher Sandy Koufax, qui ne fut pas trop malmené par les frappeurs des Yankees dans la Série Mondiale, montre la carte d'infraction qu'il a écopée d'un policier de New York, hier, après avoir reçu en cadeau une voiture-sport, à titre du joueur le plus remarquable de la série. Koufax s'était rendu à un restaurant pour recevoir son cadeau qui avait été placé sur le trottoir, en face de l'établissement. (Téléphoto PA)

Laval et les sports interuniversitaires

DANS LE GOLF

Lors du tournoi interuniversitaire de golf de l'Ontario-Quebec Athletic Association, sous les auspices de l'Université Windsor, au Beachgrove Golf Course de Windsor, les représentants du "Rouge et Or" de l'Université Laval se sont classés au quatrième rang des neuf équipes, se méritant ainsi la meilleure position d'une équipe de Laval dans l'histoire de ce tournoi annuel.

Les représentants de l'Université de Toronto, qui avaient remporté la palme l'a dernier à Laval-sur-le-Lac, ont répété leur exploit en s'assurant les honneurs par équipe avec un score de 634 pour les 36 trous pour une équipe de 4 joueurs, suivis des joueurs de l'Université Western Ontario qui totalisèrent 645. Les joueurs de l'Université McMaster, avec 662, se méritèrent la troisième position en avant de Laval qui joua 669. Montréal suivait au cinquième rang avec une fiche globale de 672, tandis que McGill et Waterloo eurent un score identique de 675. Les représentants de Queen's eurent 677 pour une huitième place, tandis que les joueurs de l'Université Windsor furent disqualifiés.

Chez les étudiants de Laval, Gérard Huot avec un total de 158, se mérita une septième place parmi tous les golfeurs, tandis que Pierre Choquette joua 163, Pierre Lachance 166 et Gilles Bertrand 172.

Nick Barsanti de Windsor, avec un score de 151, devint le récipiendaire de la coupe "McCall", devançant Bob Garbe par un coup seulement.

DANS LE TENNIS

Dans le domaine du tennis interuniversitaire, les tournois annuels de l'O.Q.A.A. auront lieu cette année sur les terrains de l'Université de Montréal, mercredi, jeudi et vendredi de cette semaine.

Chaque équipe a droit à quatre joueurs dans les simples et à deux duos dans les doubles et les joueurs jouent un "round-robin", selon leur classification. L'équipe qui remporte le plus de rencontres est déclarée gagnante et s'assure la possession de la coupe de la Canadian Lawn Tennis Association.

L'an dernier, McGill et Montréal avaient terminé le tournoi sur un pied d'égalité pour être déclarés co-vainqueurs. Le championnat individuel en simple a été également remporté par le joueur semé No 1 pour chaque équipe qui remporte le plus de matches. L'an dernier, cet honneur est revenu à François Godbout de l'Université de Montréal. L'on sait que Godbout, tout comme Keith Carpenter de McGill, est membre de l'équipe canadienne de la Coupe Davis.

L'équipe de Laval, qui a été formée par Jacques Giguère après une élimination entre les nombreux candidats sera composée de Jean Trudel, comme No 1. Paul Roberge sera le no 2, tandis que Gérard Laflamme et Jean Thibault agiront comme troisième et quatrième joueurs, dans les rencontres de simples. Dans les doubles Trudel et Roberge formeront le premier duo de Laval, tandis que Thibault et Laflamme joueront ensemble.

L'on prévoit une chaude lutte parmi les 7 université en lice et chacune d'elles a, cette année, des chances de s'assurer le championnat, car Godbout, qui a terminé ses études à Montréal, ne sera plus en lice.

Rick Black d'Ottawa s'avère un expert des bottés récupérés

OTTAWA (PC) — Rick Black est un garçon de 20 ans qui, avant cette saison de football, n'avait jamais vu un botté de côté ou un botté de dégagement récupéré, car ces façons de faire ne se pratiquaient plus avant sa naissance.

Mais, lorsqu'il s'est présenté à l'entraineur des Rough Riders d'Ottawa, Frank Clair, celui-ci l'introduisit auprès de deux vieux de la vieille et le jeune homme de l'université Mount Allison apprit si bien qu'on croirait qu'il a inventé ces procédés.

Cet enseignement a rapporté trois fois pendant la première moitié de l'horaire de la Conférence du football de l'Est, dont deux fois le 23 septembre contre les Lions de la Colombie-Britannique en sauvant les Riders.

Au cours de ce match, Whit Tucker, le joueur le plus rapide des Rough Riders, s'est placé de façon à être le premier à sauter sur le ballon, lors d'un court botté de dégagement exécuté délibérément par Black. Il sauta en effet sur le ballon et ce fut un jeu clé pour Ottawa qui ajouta un touché à son total quelques instants plus tard.

DEGAGEMENT

Vers la fin de la rencontre, lorsque les Rough Riders se trouvaient profondément dans leur propre territoire, Black exécuta un long botté pour dégager son territoire et il démontra beaucoup de rapidité pour saisir son propre ballon. Steve Shafer, des Lions, qui s'apprêtait à sauter sur le ballon, attendit une seconde espérant qu'une punition serait imposée aux Rough Riders pour n'avoir pas respecté la règle qui veut que tout joueur défensif alloue cinq verges de diamètre au receveur. Mais Black, le seul joueur éligible des Rough Riders à un recouvrement, a sauté sur le ballon à titre de botteur sans hésiter un instant et joua un très vilain tour à Shafer.

Black a déclaré par la suite : "La seule équipe du Canada qui tente de m'arrêter est celle de Montréal." Il aurait dû employer le passé, car tous les entraineurs de la Ligue canadienne de football ont donné instruction à leurs joueurs de surveiller Black.

Gain de 6-3 pour St-Paul

ST-LOUIS (UPI) — Les Rangers de St-Paul ont gâché l'ouverture de saison des Braves de St-Louis hier soir en l'emportant par 6-3 dans la première rencontre régulière de la nouvelle ligue Centrale de hockey.

Les Rangers prirent une avance de 2-0 à la première période, avec des buts de Doug Harvey et Paul Andrea, et conservèrent cette avance jusqu'à la fin. Alain Caron marqua deux buts pour St-Louis à la deuxième reprise qui se termina au compte de 4-3 en faveur des Rangers.

A la troisième période, Jim Johnson et Bob Cunningham marquèrent chacun un but à une minute d'intervalle pour mettre fin au pointage. La partie fut disputée devant quelque 3,500 personnes. Les deux clubs en viendront de nouveau aux prises ce soir à St-Paul.

Résultats des courses

A QUEBEC

COURSE No 1

Forward Look, Roland Bruyère, 3.90, 3.20, 2.60; Weybird, Wilburd Thompson, 5.40, 4.30; Worthy Tyson, Alexandre Pagé, 6.70

Ont aussi couru: Troublemite, Doctor Royal, Thunder Excellency, Accident: Vigimir et George Lewis,

Temps: 2:12.3

COURSE No 2

Eagle Way, Paul Hébert, $7.30, 4.30, 3.20; Crystal Choice, Jean-Guy Breton, 3.40, 3.50; Newport Champ, Meddy Goguen, 3.80

Ont aussi couru: Jive Session, Long Song, Armanda Hanover, Long Song, Frisky Lakeburn,

Temps: 2:16.2

Pari-double: 2-7, Forward Look et Eagle Way, $13.40

COURSE No 3

Thunder Last, Guy Brisson, $17.20, 7.70, 5.00; Johnny Dollar, Laurier Hamelin, 10.30, 6.00; Blazer Express, Marcel Cournoyer, 2.80

Ont aussi couru: Ed Bang, Scairdy Cat, Dean Alemite. Accident: Clicker, Express Beauty

Temps: 2:16.2

COURSE No 4

Docteur Vet, Ronald Beaudoin, $18.00, 4.20, 3.80; Max Grattan, André Côté, 10.90, 5.50; Sir Royal Best, Roland Bruyère, 8.60

Ont aussi couru: Meadow Frisco, Melit aBaker, Helen Purdue, Perry Herbert, Abbe Run.

Temps: 2:12.2

Quinella: 2-4, Docteur Vet et Max Grattan, $136.80

COURSE No 5

Scottish Reel, Réjean Boily, $4.90, 3.70, 2.90; Versatile, Fernand Turenne, 10.50, 5.40; First Remus Jr, Laurier Hamelin, 4.00

Ont aussi couru: Eros, Jean Do, Princess Express C, Karen Dee, My Little Margie.

Temps: 2:12.2

COURSE No 6

Chalky Dares, Yvan Gamache, $2.80, 2.60, 2.60; Greatmor, Yvon Catellier, 3.70, 3.50; Clayhaven Charmer, Guy Jutras, 7.00

Ont aussi couru: Oro G Kett, Highland Direct, Gallant Grattan S, The Mighty Count, Single C C.

Temps: 2:10.1

COURSE No 7

Atwell Hanover, Raymond Moreau, $10.70, 2.80, 2.60; Missouri Hanover, Jean Cyrenne, 3.30, 2.20; The Marshall, Laurier Hamelin, 4.60

Ont aussi couru: Bel River, Glendale Irish, My Son Don, Hi Vic, Cracker.

Temps: 2:11.1

Quinella: 1-3, Atwell Hanover et Missouri Hanover, $4.90

COURSE No 8

Mr Hughby, Guy Jutras, $7.20, 3.40, 3.20; High Liner, Wollmer Plourde, 3.10, 3.00; Mister Hughes, Jean-J. Martineau, 4.10

Ont aussi couru: Jimmy Count, Meadow Lynch, Even's Jet, Sugar Prince.

Temps: 2:07.2

COURSE No 9

Jack Harvester, Adélard Côté, $10.80, 6.20, 3.70; Scotch Bomb, Jean-Guy Breton, 5.50, 3.50; Taylor's Song, Yvan Gamache, 2.60

Ont aussi couru: Bay Day, Amigo, J. N. U., Dick Hither, Janet's Son.

Temps: 2:11.3

COURSE No 10

Widower Patch, Yvon Pelchat, $5.00, 2.70, 3.00; Dom Hu, Jean Cyrenne, 2.90, 2.50; Elsie Fay, Jacques Giguère, 5.30

Ont aussi couru: Greene Dale, True Breeze, Chris Eden, Minnie's Gene, Allen Creed.

Temps: 2:08.4

Quinella: 1-2, Widower Patch et Dom Hu, $3.90

A BLUE BONNETS

Amble — Bourse $800.

Joanna H., St-Mathias, Qué., Hervé Pillon, $4.40, 3.00, 2.60; Miss Trial, Leamington, Ont., James Wiener, 15.00, 6.70; Delayed Action, Montréal, Gilles Lachance, 4.20

Temps: 2:10.4

Ont aussi couru: Tom Elkington, Royal Pat, Johnny Grattan, Calumet Cash, Count Pick.

Trot — Bourse $800.

Julian Nathan, St-Paul L'Ermite, Qué., Melvin Turcotte, $10.00, 4.30, 3.40; Countess Jamie, Montréal, Albert Hanna, 3.00, 2.60; Gus The Great, St-Augustin, Qué., Gilles Lachance, 3.90

Temps: 2:09.1

Ont aussi couru: Slicker, Kuno Stout, Grand Blaze, Don Chester, Fan's Girl.

Pari-double: $43.00

Amble, 2 ans et plus — Bourse $800.

Germika, Summerside, I.-P.-E., Duncan MacTavish $5.30, 3.60, 2.60; Blackstone Abbe, Montréal, Claude Watters, 22.20, 6.90; Miss Heather Hal, East Florenceville, N.-B., Clayton Killam, 3.60

Temps: 2:10.3

Ont aussi couru: Lord Flight, Check Duo Miss Barbara Pokabout, Lockevale Ginny, Susan Adios.

Amble — Bourse $1,000.

Jennie W. C., Kemptville, Ont., Russell Caldwell, $14.90, 8.40, 3.30; Golona Hanover, Montréal, Gilles Lachance, 5.70, 3.20; Bay State Pat, Montréal, Albert Hanna, 2.50

Temps: 2:08.

Ont aussi couru: Rennie Norris, Patricia Hal C., Tactful King, Ben Direct, Bay Township.

Quinella: $33.40

Trot, 2 ans et plus — Bourse $800.

Dolly Lea, Manotick, Ont., Ross Curran, $18.60, 7.20, 4.80; Moot Mite, Qué. Albert Hanna, 4.70, 3.30; Brenda Lee C., Arnprior, Ont., Dr John Findley, 4.50

Temps: 2:11.1

Ont aussi couru: Sunset Lee, Convention, Priam, Galaproxy, Big Ben Bolt.

Amble, 2 ans et plus — Bourse $800.

Malcolm Hart, Montréal, Richard Snyder, $3.20, 3.00, 2.60; Dale Direct, Leamington, Ont., James Wiener, 4.80, 3.30; Punch Herbert, Montréal, Barney Hughes, 3.10

Temps: 2:09.1

Ont aussi couru: Barondale, Eclipse C., Lucky June, Irene Mir.

Amble, 2 ans et plus — Bourse $1,000.

Gee Gee Frisco, Coaticook, Qué., Ralph Babbin, $10.70, 5.50, 3.20; Mr. Richard, Montréal, Réal Bardier, 14.00, 7.90; Dale Freehall, Sherbrooke, Qué., Claude Paradis, 2.70

Temps: 2:08.2

Ont aussi couru: Cheerful Way, Breeze Abbe, The Inquirer, Stewarts Dillard, Success Boy.

Quinella: $94.80

Amble, 3 ans et plus — Bourse $1,200.

Mc's First, Ottawa, Ross Curran, $8.90, 4.00, 2.90; Speedway Flashy, Montréal, Russell Caldwell, 4.10, 3.70; Regret, Mascouche, Qué., Laurier Bourgon, 4.90

Temps: 2:07.

Ont aussi couru: Mifflin Hanover, Market Royal, Garry Herbert, Merrie Al, Marv Hanover.

Amble, 3 ans et plus — Bourse $1,400.

Kentucky Colonel, Kemptville, Ont., Ross Curran, $13.50, 8.60, 5.50; Direct Bud, Lachine, Qué., Don Gillis, 10.20, 5.60; Linda Chief, Ottawa, Robert Silliphant, 4.90

Temps: 2:05.4

Ont aussi couru: Early Reaper, C J. McKlyo, Bimbo Chief, Futurity Chief, Indian Prince.

Amble, 3 ans et plus — Bourse $800.

Coaticook Directly, Montréal, Gilles Lachance, $3.50, 2.80, 2.70; Pershings First, Oshawa, Ont., John Hayes, 3.30, 3.10; Princess Tars, Sorel, Qué., Clément Bélanger, 2.60

Temps: 2:10.2

Ont aussi couru: Ronnie C., Peter Up, Major Prim, Beebe Scott, Karen C.

Exacta: $12.70

Triple de 522 à Mlle Lavoie

Au dernier programme de la Ligue Féminine de Petites Quilles Québec-District Enrg., Jeannette Lavoie s'est tout particulièrement distinguée pour le Centre DeRoy, avec un triple de 522 composé de 138-190-194. Cette dernière a grandement aidé son équipe à triompher de la Salle Lévesque par 4 à 0. Pour les perdantes Huguette Berthiaume a le mieux figuré avec son triple de 449.

Dans la rencontre entre le Centre de Loisirs Mgr Marcoux et Frontenac Lanes, ces dernières ont remporté la victoire par 3-1. Pour le Centre Marcoux, Jacqueline Blais s'est mise en évidence avec son triple de 490 dont le plus haut simple de la rencontre avec un 166.

Le Buffet de la Colline a eu de la difficulté à triompher du Tournoi Provincial, 3-1. Seulement 38 quilles de différence sur le total en plus d'un triomphe par la marge de quatre quilles à la troisième partie. Les meilleurs scores de la rencontre ont été pour le Buffet de La Colline, Cécile Mainguy avec 477 et Gisèle Gilbert avec 458, pour le Tournoi Provincial, Jacqueline Lamb a roulé 462 dont le plus haut simple avec 193.

Margot Grenier a enregistré 517 composé de 176, 218 et 123 pour aider la cause du Centre St-Jean-Baptiste dans sa victoire de 3 à 1 contre le Centre St-François d'Assise. Pour les perdantes, Jeannine Jacob a eu un 460.

Les honneurs du plus haut simple de la semaine sont allés à Mlle Margot Grenier avec son 218, le plus haut triple alla à Jeannette Lavoie avec 522.

POSITION DES EQUIPES

	T.Q.	P.	1000
Frontenac Lanes	4218	7	875
Buffet de la Colline	4246	6	750
Centre St-Jean-Bapt.	1992	3	750
Centre DeRoy	4050	4	500
Tournoi Provincial	3976	4	500
Centre St-Frs d'Assise	3718	3	375
Centre Mgr Marcoux	4025	2	250
Salle Lévesque	3767	2	250
Centre St-Sacrement	1696	1	250

MOYENNES INDIVIDUELLES

	T.Q.	P.J.	Moy.
Lavoie J.	522	3	174.0
Grenier Margot	517	3	172.1
Gilbert G.	963	6	160.3
Grenier Muriel	951	6	158.3
Gobeil F.	947	6	157.5
Blais J.	915	6	152.3
Lévesque G.	899	6	149.5
Mainguy C.	894	6	149.0
Lamb J.	876	6	146.0
Côté M.	432	3	144.0
Desgagnés R.	431	3	143.2
Cook N.	429	3	143.0
Corrigan Y.	428	3	142.2
Daigle R.	852	6	142.0
Jacob J.	833	6	138.5

RECORDS A DATE

Plus haut simple individuel : Margot Grenier 218.

Plus haut simple d'équipe : Buffet de la Colline 776.

Plus haut simple individuel : Jeannette Lavoie 522.

Plus haut triple d'équipe : Buffet de la Colline 2131.

CALENDRIER DU JOUR

Centre St-François vs Le Centre St-Jean-Baptiste au Centre St-Jean-Baptiste, sur les allées 11-12.

Buffet de la Lolline vs Le Tournoi Provincial au Centre St-Jean-Baptiste, sur les allées 11-12 pour 8 h. 30.

Centre Mgr Marcoux vs le Frontenac Lanes au Salon Frontenac, sur les allées 47-48.

Centre DeRoy vs la Salle Lévesque à la salle Lévesque, sur les allées 5-6 pour 9 h. 30.

Downes gagne par knock-out

LONDRES (PA) — Terry Downes, ancien champion mondial des poids moyens, a fait un retour dans la boxe hier soir, en tant que mi-lourd, quand il a knouckouté Rudolph Nehring de l'Allemagne de l'Ouest à la troisième ronde d'une bataille qui devait en durer dix.

Downes, qui commença lentement contre le boucher allemand de 25 ans, se mit réellement à l'oeuvre dans le troisième engagement et coucha Nehring après 2:50 minutes. Le promoteur de Londres Mike Parrett a annoncé après la bataille que le champion mondial mi-lourd Willie Pastrano de Miami avait accepté, par l'entremise de son gérant Angela Dundee, de défendre son titre contre Downes à Londres en février ou en mars.

Dans une autre bataille de dix rondes, Frankie Taylor d'Angleterre a knockouté Harold Gomes de Providence R.I. après 25 secondes dans la neuvième ronde.

Mickey Vernon avec Pittsburgh

PITTSBURGH (PA) — Mickey Vernon, ancien gérant du Washington, va remplacer Ron Northey sur le personnel des instructeurs des Pirates de Pittsburgh la saison prochaine, a annoncé le gérant Danny Murtaugh. De plus, Murtaugh a réduit son personnel d'assistants de six à quatre en congédiant Virgil Trucks et Gene Baker.

Pour faire l'achat d'une auto, conduisez-vous en "fin renard":



financez-le d'avance

avec un prêt plan-à-Terme

Vous voulez une auto neuve? Voici comment procéder pour l'acheter aux meilleures conditions: *avant* d'entamer des négociations avec un vendeur, passez à la Banque Royale pour obtenir la somme dont vous avez besoin. Prenez ensuite le temps de faire des comparaisons et choisissez la meilleure offre. Avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un intérêt raisonnable, d'un service rapide (souvent moins de 24 heures) et d'un délai de 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le prêt comporte une assurance-vie. Vous avez donc tout avantage à vous renseigner *d'abord* à n'importe quelle succursale de la Banque Royale sur les prêts plan-à-Terme —*avant même de voir les commerçants* en voitures, appareils ménagers ou autres articles dont vous avez besoin.

BANQUE ROYALE

8 succursales à Québec, autres succursales à Alma, Arvida, Chicoutimi, Chibougamau, Dolbeau, Kénogami et Roberval.

DU NOUVEAU

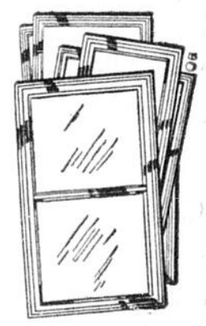
chez

J. M. DORÉ!

UNE FENETRE SENSATIONNELLE

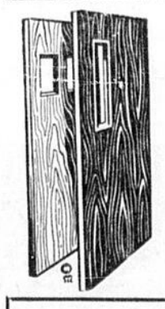
DURA-VINYL

AYANT DES CARACTERISTIQUES EXCLUSIVES



- Couleur intégrale; blanc permanent
- Imperméable, le vinyl n'absorbe pas l'humidité
- Cadre monopièce, parfaitement étanche
- Mille fois moins conducteur que le métal
- Economie de chauffage
- Ne pourrit pas
- Ne s'oxide pas
- Ne gauchit pas
- Enjolive toute demeure
- Epargne la corvée saisonnière de la pose des châssis doubles.
- Elimine le peinturage.

Présentée par J. M. Doré, maison spécialisée dans le domaine de la fenêtre, au service du public depuis plus de 15 ans, DURA-VINYL est synonime d'évolution et de garantie de satisfaction.



La maison J. M. Doré remercie sa clientèle pour la confiance qu'elle lui a accordée dans le passé, et rappelle au public en général, qu'elle sera heureuse de le servir avec les fenêtres et portes en bois de tous genres.

J. M. DORE

s'est assuré les services de

M. LOYOLA PELLETIER G.V.A.

pour répondre plus vite à vos demandes d'informations dans le domaine des portes et fenêtres.

Ayant quitté Media Inc. dans le but de pouvoir offrir à sa clientèle une ligne plus complète dans le domaine des portes et châssis, M. Pelletier sera heureux de répondre à toutes vos demandes d'informations.

Pour un estimé absolument sans obligation de votre part, téléphonez ou écrivez dès aujourd'hui.

Je suis intéressé à l'achat de :

☐ Contre-fenêtres DURA-VINYL

☐ Fenêtres, portes en bois

Etes-vous propriétaire? ☐ Projetez une construction ☐

Désirez-vous voir notre représentant? oui ☐ non ☐

J. M. DORÉ

Portes et chassis — Contre-fenêtre DURA-VINYL

562 rue Dollard — Québec 8, P.Q.

Tél. : 523-0837

A Québec aujourd'hui

Convocations

Château Frontenac — Diner Richelieu: conférencier, général Hugo Bethlem, ancien ambassadeur du Brésil au Pakistan et en Bolivie. Sujet: Destinées des peuples latins dans le monde moderne. A 12h.30.

Porte St-Jean — Kiwanis Sillery-Ste-Foy — Conférence du Dr Georges Filteau: "La pharmacie doit-elle s'engager dans une nouvelle voie?" A 12h.30.

Faculté des Lettres — Conférence de René Jinouvès sur les Métamorphoses de Picasso. Amphithéâtre de la Faculté, 6 de l'Université, à 5h. p.m.

Porte St-Jean — Elections chez les Toastmasters International, à 7h. p.m.

Chambre de Commerce du Canada — Au Château Frontenac, banquet annuel, en présence de l'hon. Jean Lesage, à 7h.30 p.m.

Faculté des Lettres — Société de Géographie de Québec: conférence de M. Paul Macar sur "La ville de Liège et la Wallonie," à 8h.30 p.m.

Chez les dames

Ligue de la Jeunesse féminine — Mme Louis-Philippe Pigeon recevra, cet après-midi, son cercle de tricot au profit de la Ligue de la Jeunesse féminine.

Association des Femmes de Carrières de la Cité de Québec — Réunion mensuelle; conférencière: Mme Alice Lemieux-Lévesque, poétesse. Au Restaurant Kerhulu, à 6h.45.

Cabarets

A La Porte St-Jean: — Harry Mimmo — Carmen Ramirez — Jimmy Ray — Paule Lemieux. Ce soir: 9h.30, 12h.

Au Bal Tabarin: — Penny Damone — Mei Ling — Muriel Mavi. Ce soir: 10h., 12h.30.

Au Baril d'Huitres: — The High Flying Beau Marks — Claude Girard — Denis Walsh — Guy Latulippe — André De Chavigny. Ce soir: 10h., 11h.30, 1h.

Au Coronet: — Carlos Ramirez — The Elites — Marcel Tardif. Ce soir: 10h., 12h.

Au Louis XIV: — Francia — Frank Angelini — Gerry Pinel. Ce soir: 10h.30, 12h.30.

Chez Emile: — Paolo Noël — Jocelyne Denis — André Clément. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

Chez Gérard: — Guilda et toute sa troupe. Ce soir: 10h., 12h.

Lafayette: — Ginette Reno — famille Costa. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

La Tournée du Moulin: — Les Tip-Tops. Spectacle continuel.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER: Films dangereux pou. tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Capitol: — Aujourd'hui seulement, à 2 h. 15 et 8 h. 15: L'Age d'Or de l'Opérette: "The Chocolate Soldier". Cartier: — Nouvelles: 1.00, 4.20, 7.45 hrs. S.O.S au Secours (A): 1.05, 4.30, 7.50 hrs. L'Empire de la Nuit (A): 2.45, 6.10, 9.35 hrs. Fin: 11.10 hrs.

Cinéac: — Les Nuits du Monde (D): 1.30, 5.31, 9.43 hrs. Nouvelles: 3.20, 9.14 hrs. Fièvre dans le Sang (AR): 3.29, 7.31 hrs.

Cinéma de Paris: — Actualités: 12.30, 4.15, 8.10 hrs. Les Dragueurs (P): 12.40, 4.25, 8.20 hrs. Rocco et ses Frères (AR): 1.55, 5.40, 9.35 hrs.

Classic: — Qui était donc cette Femme (D): 1.20, 5.20, 9.05 hrs. 3.10 pour Yuma (A): 3.30, 7.30 hrs. Continuel de 1.20 à 11.15 hrs.

Empire: — Courts métrages à 2.00 et 8.30 hres. L'Ayventura (AR): 2.20 et 8.50 hres. Sortie à 4.35 et 11.00 hres.

Impérial: — Sujet: 1.00, 4.31, 7.49 hrs. Le Père malgré lui (AR), cinémascope: 1.13, 4.34, 7.55 hrs. La Révolte des Esclaves (AA): 2.51, 6.09, 9.30 hrs.

Lafret: — Nouvelles: 1.00, 4.20, 7.45 hrs. S.O.S au Secours (A): 1.05, 4.30, 7.50 hrs. L'Empire de la Nuit (A): 2.45, 6.10, 9.35 hrs. Fin: 11.10 hrs.

Laurier: — Ce corps tant désiré (AR): 1.15, 4.35, 7.40 hrs. Nouvelles: 2.50, 9.15 hrs. Les 3 Belles du Colonel, (D), technicolor, cinépanoramique: 3.05, 6.10, 9.30 hrs. Fin: 11.00 hrs.

Lido: — Le voleur du roi (AA) couleurs cinémascope): 6.15, 9.40 hrs. Nouvelles: 7.40 hrs. La Venus au Vison (AR), couleurs cinémascope), 7.50 hres.

Pigalle: — Actualités: 12.30, 4.15, 8.10 hres. Les Dragueurs (P): 12.40, 4.25, 8.20 hres. Rocco et ses Frères (AR): 1.55, 5.40, 9.35 hres.

Princesse: — Le Maître des Mers (AA) 1.00, 6.06 hrs. Sujets: 3.04, 8.10 hrs. Jeunesse d'aujourd'hui (AR): 3.10, 8.16 hrs. Le Désir et le Péché (D): 4.45, 9.51 hrs.

Rialto: — Sujet court et annonces: 1.00, 4.55, 8.55 hrs. Qui était donc cette Femme (D): 1.20, 5.15, 9.15 hrs. Nouvelles: 3.15, 7.10 hrs. 3.10 pour Yuma (A): 3.20, 7.20 hrs. Fin: 11.10 hrs.

Sillery: — Ecoute ma Chanson (AA), couleurs: 7.00, 9.45 hrs. A l'Ombre de l'Etoile Rouge (AA): 8.15 hrs. Fin: 11.00 hres.

Victoria: — La Cage des Filles Perdues (AR), cinémascope, couleurs: 1.15, 4.35, 7.55 hrs. La Fille de Hambourg (D): 3.05, 6.15, 9.45 hrs. Continuel de 1.15 à 11.15 hrs.

Bienville: — Colère Froide (A): 6.30, 10.05 hrs. Nouvelles: 8.00 hrs. Operation Jupons, (AR), Technicolor: 8.15 hrs. Fin: 11.35 hrs.

Cinémas de Lévis: — La Fille des Boucaniers (A), couleurs: 6.15, 9.35 hrs. Nouvelles: 7.40 hrs. Faibles femmes (AR), couleurs: 7.55 hrs.

Mme Albanese quitterait le Met

NEW YORK (PA) — L'une des grandes cantatrices du Metropolitan Opera, Mme Licia Albanese, quitterait la prestigieuse institution newyorkaise l'an prochain. Telle est, du moins, la rumeur qui tend à s'accréditer dans les milieux artistiques où l'on précise que la direction de l'Opéra et Mme Albanese n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur les conditions d'un projet de contrat.

Un porte-parole du Metropolitan s'est borné à déclarer que la cantatrice avait refusé l'offre de contrat qui lui avait été faite. Pour sa part, le soprano lyrique italien a confirmé qu'un contrat lui avait été proposé, mais qu'elle avait dû à regret rejeter la proposition, qu'elle tient pour inacceptable.

Il y a déjà 23 ans que Licia Albanese se produit au Métropolitain, notamment dans les rôles de Violetta de "La Traviata" et de Cio-Cio de "Madame Butterfly". Elle a acquis une grande popularité auprès des habitues de l'Opéra de New York. Avant de gagner les Etats-Unis, en 1940, Mme Albanese avait chanté dans la petite ville de Bari.



Johanne Woodward portera une collection de perruques dans son prochain film "A New Kind of Love". On la voit ici au début du film, alors qu'elle joue le rôle d'une beauté blonde et sophistiquée qui obtient un vif succès dans les salons de Paris.



A LA PLACE DES ARTS — On voit ici à la Galerie des Portraits de la Place des Arts, à l'un des récents concerts d'ouverture, le photographe montréalais Gaby, M. Wilfrid Pelletier, qui a dirigé l'orchestre, le soir d'ouverture, la cantatrice canadienne-française Colette Boky et M. Louis-A. Lapointe, président du Centre Sir Georges-Etienne Cartier. On peut voir à la Galerie des Portraits des photographies signées Gaby de personnalités qui ont été ou seront en vedette à la Place des Arts, dont M. Wilfrid Pelletier et Mlle Boky. On peut voir à la droite de M. Pelletier le portrait de Mlle Boky fait par Gaby.

Une jeune troupe présente du théâtre français dans l'Ouest

Winnipeg (PC) — Une troupe de théâtre composée d'artistes de langue française a entrepris lundi soir, à Winnipeg, une tournée chargée dans les Prairies pour la cause du biculturalisme.

"Les Jeunes Comédiens", de l'Ecole nationale de théâtre, de Montréal, donneront des représentations variées aux étudiants des quatre provinces de l'Ouest.

Conçue comme moyen d'échange culturel, cette tournée a été approuvée par le Conseil des arts du Canada, lors de sa dernière séance tenue à Québec. Cette tournée a été suggérée comme moyen de combler le fossé qui sépare les deux principaux groupes ethniques au Canada.

Patronnée par le ministère des Affaires culturelles et une production conjointe de l'Ecole nationale de théâtre et du Centre artistique du Manitoba, cette tournée tiendra la troupe très occupée jusqu'au 31 octobre.

Interviewé au sujet de cette tournée, M. John Hirsch, directeur artistique du Centre d'arts du Manitoba, a noté que "l'un de nos plus grands handicaps au Canada provient de ce que nous ne nous connaissons pas suffisamment.

"Si, grâce aux arts, nous parvenons à dissiper au moins en partie cette absence de communion, nous pouvons espérer en une bonne entente."

Nouveaux films

La rentrée cinématographique a eu lieu tôt, à Paris, cette année, et d'importants films français sont déjà sortis sur les écrans parisiens.

Celui qui ouvrit le feu fut "Un roi sans divertissement", que François Leterrier a réalisé d'après le célèbre roman de Jean Giono. Film passionnant, film inquiétant, film hallucinant par moments, qui se déroule dans un paysage de neige, au coeur d'un village écrasé par l'ennui. C'est pour échapper à cet ennui, pour se "divertir", qu'un homme est saisi par le désir de tuer. D'admirables images de Jean Badal, d'excellents interprètes (Charles Vanel, Claude Giraud, Colette Renard), viennent s'ajouter à la magie du texte de Jean Giono et au charme envoûtant de la mise en scène de François Leterrier pour faire d'"Un roi sans divertissement" un succès de qualité.

On change complètement de catégorie avec "Un drôle de paroissien", que Jean-Pierre Mocky a mis en scène et qui fut présenté au dernier Festival de Berlin. Le film se présente comme une farce ironique et narquoise, qui se situe aux frontières du réalisme fantastique. Il y a là, écrit le critique de "Arts", tout un ballet de silhouettes cocasses, goguenardes, heureuses dans leur extravagance, et qui, dans l'irrévérence, gardent une candeur que ne désavouerait pas Labiche... Et ce critique conclut, après avoir loué Bourvil pour son interprétation: "Un drôle de paroissien" est un des films comiques les plus personnels que l'on nous ait proposé depuis "Mon oncle."

Autre temps, autre film, autre style: "Amélie ou le temps d'aimer", de Michel Drach. L'histoire se déroule dans l'atmosphère étouffante d'une mercerie de province, au siècle dernier. C'est une histoire d'amour, très belle et très triste. Amélie, qu'incarne avec un talent et tout en finesse et en nuances Marie-José Nat, est une jeune fille au coeur trop tendre et trop exigeant. Alain (Jean Sorel) vit dans les phantasmes de son imagination et ne comprend rien à la passion d'Amélie. D'autres personnages (Sophie Daumier, Clotilde Joano, Jean Babilée...) se mêlent à ce recit dont le romantisme, la poésie, la delicatesse font songer à certains contes de Maupassant.

Quant à "L'Honorable Stanislas, agent secret", c'est un film d'espionnage, mené tambour battant et traité avec un délicieux humour par le réalisateur Jean-Charles Dudrumet. On y voit Jean Marais, plus dynamique que jamais, triompher d'implacables ennemis... et succomber au charme ensorcelant de Geneviève Page. C'est un excellent film de divertissement.

Marie Bell et sa troupe à New York

NEW YORK — L'actrice française Marie Bell et sa troupe sont arrivées à New York hier à bord du Queen Elizabeth pour une tournée au Canada et à New York.

La troupe comprend 17 personnes, soit 10 comédiens et 7 membres du personnel. Elle présentera "Phèdre" et "Bérénice" à Montréal, à Québec et à New York, où elle débutera le 19 octobre au théâtre Brooks Atkinson.

Soraya sera Catherine la Grande

Rome (Reuter) — Pour ses débuts à l'écran, la princesse Soraya incarnera le personnage de Catherine la Grande, dans un film intitulé "L'impératrice", a-t-il été annoncé hier soir à Rome.

La princesse Soraya et le producteur Dino de Laurentis ont annoncé que le premier tour de manivelle serait donné en mars 1964. Le film, qui retracera la vie de l'impératrice jusqu'à son couronnement, en 1769, à l'âge de 33 ans, sera en couleur et pour grand écran.

Alberta Lattuade dirigera la mise en scène.

La princesse sera connue à l'écran sous le simple prénom de Soraya.

On ignore encore officiellement qui interprétera le principal rôle masculin du film, mais déclare-t-on dans les milieux cinématographiques de Rome, le rôle pourrait être confié à l'acteur autrichien Maximilian Schell.



Marcel Amont est arrivé à Montréal dimanche dernier en provenance de la Grèce pour présenter une série de récitals. C'est la deuxième visite de ce jeune fantaisiste parmi nous. On se souvient qu'il a présenté son tour de chant à Québec en 1959 et que ce fut un triomphe. C'était d'ailleurs quelques mois avant qu'il fût considéré grande vedette à Paris. Dans le cas de Marcel Amont, comme dans celui de plusieurs autres vedettes françaises, les Québécois ont su découvrir l'étoffe du véritable artiste avant la France.

Après la série de récitals qu'il présente en ce moment à Montréal, il donnera deux récitals à Québec, plus précisément au Palais Montcalm, samedi, 12 octobre en soirée et dimanche, 13 en matinée.

Il est certain que ce sera un plaisir de revoir cet excellent chanteur. On sait qu'il a rendu célèbres des airs comme "Bleu, blanc, blond", "Un Mexicain basané", et "La Bagatelle".

Marcel Amont: un spectacle que vous aimerez, un spectacle qui vous éblouira!

ADULTES
SELECTION FESTIVAL DE CANNES
Le meilleur film d'ANTONIONI
L'AVVENTURA
VERSION FRANÇAISE
A L'AFFICHE
EMPIRE
MATINEES à 2 HEURES
SOIREES à 8 HRES 30

UN PROGRAMME EXTRAORDINAIRE... SENSATIONNEL!
INVINCIBLE... INDESTRUCTIBLE
vous n'en croirez pas vos yeux
EDDIE CONSTANTINE
s'attaque à L'EMPIRE DE LA NUIT
aussi à l'affiche
S.O.S. AU SECOURS
UN SUSPENSE INOUI AU DESSUS DE L'ATLANTIQUE
CARTIER et LAIRET
2 DERNIERS JOURS

CLASSIC RIALTO
A l'affiche aux 2 cinémas
Tony Curtis
Dean Martin
Janet Leigh
QUI ETAIT DONC CETTE FEMME!
Au même programme:
3.10 POUR YUMA
Glenn Ford

CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis
Jusqu'à jeudi soir
LA VENUS AU VISON
avec Elizabeth Taylor
aussi
LE VOLEUR DU ROI
avec Anne Blyth

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
DES DEMAIN
Continu de 1h. à 11h.10; "It Happened at the World's Fair" à: 2h.35, 5h.55, 9h.25.
C'est un ELVIS plus dégourdi que jamais!
M-G-M presents ELVIS SINGIN' 10 NEW HITS
"It Happened at the WORLD'S FAIR"
PANAVISION® and METROCOLOR
Aussi à 1h., 4h.20, 7h.45
Frankie Avalon, Mariette Hartley
La terreur frappe la jungle!
M-G-M presents DRUMS OF AFRICA IN COLOR!
Matinées: .75; Soirs: .99

★ LAURIER
Les 3 Belles sont ravissantes, ingénieuses et endiablées... pour séduire le colonel!
ANITA EKBERG
Vittorio de Sica, Daniel Gelin
"LES 3 BELLES DU COLONEL"
Technicolor CinéPanoramique
L'éternel conflit du coeur et des sens
Belinda Lee, Danny Carrel
"CE CORPS TANT DESIRE..."

IMPERIAL
EN COULEURS: Un film spectaculaire. Voyez les catacombes, les combats sanglants, la torture...
LA REVOLTE DES ESCLAVES
RHONDA FLEMING & LANG JEFFRIES
'LE PERE MALGRE LUI'
DORIS DAY & RICHARD WIDMARK

PRINCESSE
'LE DESIR ET LE PECHE'
FRANÇOISE ARNOUL & AIME CLARIOND
EN COULEURS: Comédie musicale, plus le talent dynamique de
Catherina Valente dans
JEUNESSE D'AUJOURD'HUI
'LE MAITRE DES MERS'
ROBERT STACK & MARISA PAVAN

LE FANTAISISTE DE L'HEURE
Marcel AMONT
accompagné par CLAUDE ROMAT
SAMEDI
12 octobre à 8 h. 30 P.M.
$4.00, $3.50, $3.00, $2.00
DIMANCHE
13 octobre, 2 h. 30 P.M.
$3.50, $3.00, $2.50, $1.50
Billets en vente maintenant au
PALAIS MONTCALM
524-3645

EN FRANÇAIS
el condor
DRAME EMOUVANT DE L'AMERIQUE LATINE
présenté pour le 1ère fois en Amérique du Nord, après une tournée triomphale en Italie, en Suisse et en Amérique du Sud. 70 figurants.
PALAIS MONTCALM
AUJOURD'HUI et DEMAIN
à 8 h. 30 P.M.
$1.50 $2.50 $3.50
Production Réarmement Moral

L'OMBRE DE L'ETOILE ROUGE
Le rôle souvent mal compris de la femme, devant les flots de brutalités déchaînées par l'homme.
L'enfant prodige de la chanson
JOSELITO
écoute ma chanson
en couleurs
CINEMA SILLERY

EN PRIMEUR
DANIEL GELIN Hildegarde NEFF
LA FILLE DE HAMBOURG
Parlé français
LA CAGE DES FILLES PERDUES
COLORSCOPE
"LES REVOLTES DE L'ALBATROS"
A L'AFFICHE
VICTORIA
EN PRIMEUR

Cinéma de PARIS et PIGALLE
ROCCO ET SES FRERES
Alain DELON • Annie GIRARDOT
Roger HANIN • Suzy DELAIR
Paolo STOPPA • Claudia CARDINALE
Un réalisme et une franchise que vous n'oublierez jamais
les dragueurs
Charles AZNAVOUR
Dany ROBIN • Jacques CHARRIER
Dany CARREL • Anouk AIMEE
Belinda LEE

LA SÉRIE DE L'ÂGE D'OR DE L'OPÉRETTE
2 REPRESENTATIONS SEULEMENT
AUJOURD'HUI: 2 h. 15 et 8 h. 15
OSCAR STRAUSS'
THE CHOCOLATE SOLDIER
RISE STEVENS • NELSON EDDY
MAT. 75¢ SOIR 99¢
Mercredi, 16 octobre: Maurice CHEVALIER dans "THE MERRY WIDOW"
Mercredi 23 octobre: "GIRL OF THE GOLDEN WEST"
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE

HOTEL-MOTEL NEPTUNE
ROND-POINT DE QUEBEC
SUCCES FORMIDABLE remporté par la fameuse vedette ★ GLORIA NORMANDA
Unique au Canada
présente:
Carnaval Latin
au programme:
Gloria Normanda
Danseuse sud-américaine, la plus vive des danseuses de Rumba
Un Salon latin unique à Québec, ambiance et atmosphère typiquement espagnoles
Kali Karlos
Chorégraphe
MARIO TORRES
Un as du Bongo
Magnifique
Sirène Tropicale
avec les séduisantes ABBE — RAQUEL BEATRIZ et IRIS
José Merino
Sensationnel... avec ses musiciens directement de la République Dominicaine
Carmelo Garcia
Grand et vocaliste virtuose
Hector de Léon
Le premier trompettiste de Tito Puente
DANSE... DANSE...
R. CORMIER Prop.
KALI KARLOS
2 SPECTACLES chaque soir à 10h. 30 et Minuit et demi.
3 SPECTACLES le samedi — 9h. 30 - 11h. et 1h. 00
ORCHESTRE Sud-américain
NOUVEAU PERSONNEL — NOUVELLE REVUE AU COMPLET

Marcel Chaput, chef du PRQ, l'avoue simplement: René Lévesque est meilleur séparatiste que lui

SHERBROOKE (PC) — Le chef du parti républicain du Québec, M. Marcel Chaput, a prouvé devant les étudiants de Sherbrooke qu'il avait une haute estime pour le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque.

M. Chaput, a paru étonné lorsqu'un membre de son auditoire, après s'être identifié comme un libéral, lui a demandé s'il était d'avis que M. René Lévesque était meilleur séparatiste que pouvait l'être M. Chaput.

"A cause de ma vertu d'humilité, je suis obligé de dire oui", a affirmé le chef indépendantiste et il a ajouté: "Je dois avouer que par son action, ses déclarations, et son dynamisme, M. René Lévesque a contribué grandement à faire avancer la cause de l'indépendance au Québec et je l'en remercie".

En raison de la longueur de la conférence qu'il a prononcée devant les étudiants, la période de questions a été de courte durée et si M. Chaput y a retrouvé des sympathisants, il y en avait quelques-uns qui lui étaient opposés.

Un auditeur lui a reproché de vouloir l'indépendance du Québec pendant que les grandes puissances sentaient actuellement le besoin de s'unir afin de se relever économiquement.

Cette question n'a pas paru plaire tellement à M. Chaput, qui a déclaré: "C'est parce que je veux que mon pays puisse participer à des marchés communs que je réclame l'indépendance du Québec.

La vie de certains ministres demeurera secrète . . . 100 ans

LONDRES (Reuter) Les dépositions qui ont servi à lord Denning pour établir son rapport sur certains aspects du scandale Profumo resteront enfermées pendant cent ans dans un coffre en acier, écrivait hier l'"Evening Standard".

Au bout de cette période, il appartiendra au gouvernement britannique du vingt et unième siècle de décider si les détails sur la vie privée des ministres du cabinet Macmillan seront publiés pour le bénéfice des lecteurs de l'an 2063.

Recours à l'arbitrage des professeurs de Sherbrooke

SHERBROOKE (PC) — Les professeurs de Sherbrooke ont décidé d'avoir recours à l'arbitrage pour régler leur différend, sur la recommandation de leur exécutif syndical. La nouvelle a été annoncée par M. Gaétan Mageau, président de l'Association des Professeurs, à l'issue d'une réunion au cours de laquelle les professeurs ont rencontré les membres de l'exécutif de leur association.

Au début, les professeurs ne semblaient pas d'accord sur une telle mesure, mais depuis ils ont changé d'idée, surtout après que le ministre de la Jeunesse, M. Gérin-Lajoie, eut déclaré que le tribunal d'arbitrage constituait le seul moyen légal pour les professeurs d'obtenir justice dans les circonstances.

Les professeurs ont toutefois prié leurs représentants syndicaux d'entreprendre les démarches nécessaires pour qu'il n'y ait aucune représaille contre les grévistes.

Dans le communiqué remis aux journaux, les professeurs demandent à l'exécutif d'obtenir dans le plus bref délai possible, la signature d'un mémoire d'entente, afin qu'aucune représaille ne soit exercée contre qui que ce soit et que l'arbitrage se déroule dans un climat de confiance mutuelle tant souhaitée par les commissaires.

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Au Congrès des secrétaires de municipalité

L'honorable Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, sera le conférencier invité au banquet, lors du congrès des secrétaires-trésoriers de municipalité qui sera tenu à l'Estérel, le 14 octobre prochain..

Au cours des deux journées du congrès, les délégués entendront plusieurs conférenciers: Me Jean-Louis Doucet, C.R., sous-ministre des Affaires municipales; M. Jean-Paul Cloutier, M.P.P., secrétaire de St-Paul de Montminy; M. Jean-Jacques Bergeron, inspecteur général adjoint des Ecoles secondaires; Me Philippe Miller, chef du Service légal au Département de l'Instruction publique; M. Hervé Gagnon, conseiller technique au Département de l'Instruction publique; Me Camille Blier, C.A., sous-ministre adjoint, ainsi que M. Maurice Turgeon, chef du Service des Recherches économiques à la Commission municipale de Québec. Les sujets traités par ces conférenciers ont été choisis de manière à aider les secrétaires-trésoriers dans leurs fonctions. Il sera question des prérogatives et des devoirs du secrétaire-trésorier, des amendements apportés aux lois municipales et scolaires, de l'organisation, de la structure et du fonctionnement des commissions scolaires régionales, des problèmes municipaux et scolaires, et du financement des emprunts.

Les secrétaires-trésoriers suivront des séances d'études pratiques au point de vue municipal et au point de vue scolaire. Les séances d'études sont divisées pour les secrétaires à temps entier et pour les secrétaires à temps partiel.

Environ 200 délégués doivent prendre part aux séances de ces deux journées d'études, les 14 et 15 octobre prochains.

Un contribuable restitue $200 à la Province

Le gouvernement de la province de Québec a reçu d'une personne inconnue, à titre de restitution, la somme de $200.

"MONTRÉAL EST A PORTÉE DE LA MAIN quand vous séjournez à L'HÔTEL SHERATON MONT-ROYAL
— au coeur de la ville —
Tarifs raisonnables
Stationnement gratuit pour les personnes qui séjournent à l'hôtel
Le célèbre restaurant Kon-Tiki
Radio et TV dans toutes les chambres
Plan familial spécial"

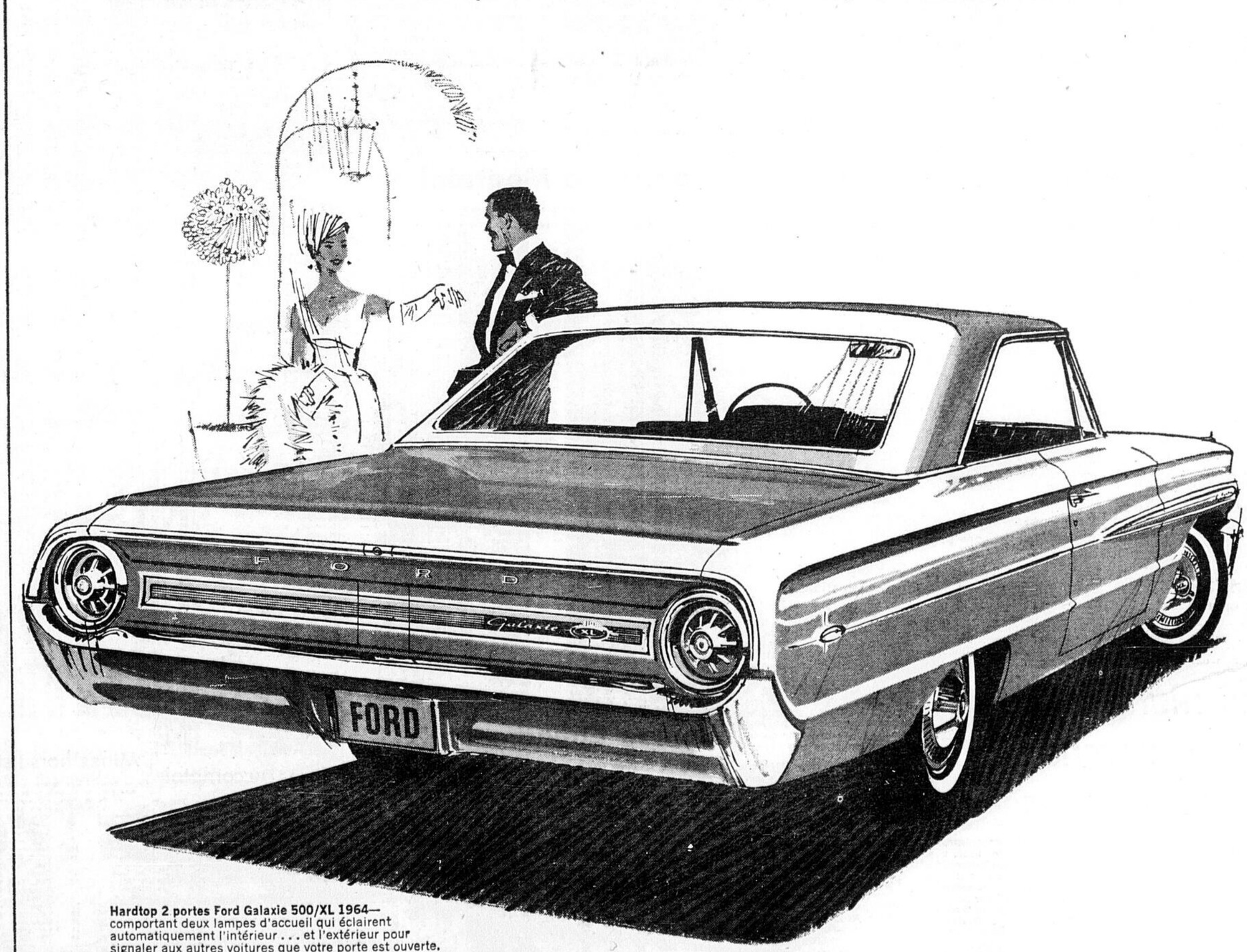


Pour vos réservations par système électronique RÉSERVATRON appelez LES HÔTELS SHERATON ZEnith 4-6030

Voici la nouvelle Ford 1964
Elégante, massive et puissante
...à couple super élevé!

Vous accéderez à une élégance et un luxe nouveaux lorsque vous prendrez place au volant de votre Ford 1964 à couple super élevé. Un confort moelleux... tapis mur à mur épais et doux... des garnitures en vinyle souple et brillant d'une résistance et d'un chic inconnus jusqu'à présent... un intérieur tout simplement ravissant. Les lignes extérieures de la Ford offrent un raffinement d'élégance, avec une silhouette surbaissée et plus longue laissant quand même plus d'espace pour la tête. Plus attrayante et plus confortable que jamais, la Ford 1964 est aussi plus massive, pour vous assurer une stabilité et une détente supérieures à celles qu'offrent les autres voitures de sa catégorie. Et grâce à sa nouvelle suspension—une exclusivité—la nouvelle Ford est roulante à souhait, plus sûre, d'un comportement tellement agréable!

Venez faire l'essai de la Ford '64 à couple élevé, la voiture d'une excellence générale, chez le Vendeur Ford!



Hardtop 2 portes Ford Galaxie 500/XL 1964— comportant deux lampes d'accueil qui éclairent automatiquement l'intérieur . . . et l'extérieur pour signaler aux autres voitures que votre porte est ouverte. Compartiment à gants, cendrier et coffre éclairés et volant Swing-Away facultatif. 16 attrayants modèles Ford à couple super élevé, en quatre séries, dont la Ford Custom, Custom 500, la Galaxie 500 et la Galaxie 500/XL.

L'une des superbes voitures de Ford-Canada . . . construites au Canada.
Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont fournies moyennant supplément.

FORD

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.
25 Sud, rue Dorchester, Tél. : 525-8181

MOTORS LIMITED
777 Ouest, Boul. Charest, Tél. : 681-4626

GARAGE W. MARTIN LTEE
Rond-Point, Lévis, Tél. : 837-8801

Notes sur l'actualité

Une allure irrégulière s'est manifestée hier sur tous les marchés financiers. A Wall Street, les effets de l'ouragan Flora ont été ressentis indirectement puisque les stocks de sucre ont progressé alors que le reste de la liste mobilière manquait de dynamisme. Selon les dépêches, les récoltes de sucre à Cuba auraient été sérieusement endommagées. Même si les Etats-Unis n'achètent plus de sucre de Cuba, il est évident que le marché mondial subit les contrecoups de la rupture de leurs échanges traditionnels, ce qui n'est pas sans causer certains bouleversements sur le marché intérieur américain.

Selon certains observateurs, l'hésitation de la Bourse de New York depuis le début de la semaine serait due en partie à l'indifférence des valeurs de chemins de fer qui tardent à "confirmer" l'avance récente des industrielles. D'autres analystes soutiennent que le comportement du marché est la conséquence logique de l'avance presque ininterrompue des stocks depuis près de trois mois, et que la période actuelle en est une de consolidation. Rappelons que la moyenne des industrielles de Dow Jones a fléchi hier de 0.04 point à 743.90, ce qui n'est pas loin du record de 745.96 établi le 24 septembre dernier. Les marchés canadiens ont varié étroitement à l'exemple de la Bourse de New York, ce qui n'a pas empêché certaines valeurs de voler la vedette. Mentionnons, en particulier, Chrysler, Canada Packers, Huron and Erie Mortgage Corp. et Crown Trust. De son côté, International Nickel a perdu $0.25 à l'annonce d'une baisse de sa production.

Tout laisse prévoir que les dividendes des compagnies canadiennes marqueront un nouveau sommet cette année. Au cours des dix premiers mois, les paiements de dividendes semblent devoir atteindre la somme imposante de $774,595,903, ce qui représente une augmentation de 10 pour cent par rapport au record de $702,272,306 établi durant la période correspondante de l'an dernier et un accroissement encore plus remarquable — de l'ordre de 19 pour cent — en regard du chiffre enregistré durant le même espace de temps il y a deux ans. Selon les statistiques fournies par la maison J. R. Timmins & Co., membre de la Bourse de Toronto, de la Bourse de New York, de la Bourse Canadienne et de l'IDA, les chiffres d'octobre cette année se comparent avantageusement avec ceux des deux dernières années. On estime, en effet, que les paiements de dividendes ce mois-ci atteindront $71,589,882 au lieu de $66,940,230 il y a un an et de $61,428,184 en octobre 1961. Comme on peut le constater, les compagnies canadiennes se montrent de plus en plus généreuses envers leurs actionnaires, ce qui semble indiquer que leurs bénéfices se maintiennent à un niveau satisfaisant en dépit de l'intensification de la concurrence.

M. B.

BRÈVES NOUVELLES DES CORPORATIONS

Revenus stables d'Inland Nat. Gas

L'Inland Natural Gas Co. Ltd. signale que ses bénéfices nets sont demeurés sensiblement les mêmes au cours de l'exercice clos le 30 juin 1963; ils se sont élevés, en effet, à $869,594 ou 26 cents l'action en regard de $831,666 ou 25 cents l'action l'année fiscale précédente.

Nouvelle société d'assurance-vie

La Gazette officielle de la province de Québec signale dans son dernier numéro qu'un groupe de professionnels et d'hommes d'affaires ont l'intention de présenter au Lieutenant-Gouverneur en conseil une requête ayant pour objet de les constituer en compagnie d'assurance conformément aux articles 2 et suivants de la loi des assurances sous le nom d'Excellence dont le siège social sera à Montréal avant un capital-actions de $4 millions, divisé en 40,000 actions d'une valeur au pair de $100 chacune.

Les requérants sont MM. Paul Dumas, surintendant d'agences, d'Outremont; le Dr Gérard La Salle, médecin, d'Outremont; le Dr Georges Lepage, dentiste, de Levis; Aurélien Noel, comptable agréé, d'Outremont et Léonard Roy, de Ville Mont-Royal.

Inv. Syndicate et ses operations

L'Investors Syndicate of Canada, Ltd. signale dans un rapport à ses actionnaires que ses bénéfices nets ont décliné modérément au cours du premier semestre de l'année pour s'établir à $2,004,980 à comparer à $2,095,070 durant la même période l'an dernier. Ces chiffres ne tiennent pas compte des profits ou des pertes réalisés à la vente de valeurs. Le revenu par action, est passé de $1.26 à $1.20 d'une année à l'autre.

Durant le semestre en revue, la vente de certificats de placement a atteint le point le plus élevé dans l'histoire de la compagnie, dont le total des biens administrés s'élève à $808,695,000, soit une hausse de plus de 20 pour cent sur le chiffre d'un an auparavant.

Hayes Steel gagne davantage

Hayes Steel Products Limited rapporte que ses bénéfices nets de l'exercice terminé le 31 juillet 1963 se sont chiffrés par $993,329 ou $1.18 l'action comparativement à $690,734 ou $0.82 l'action l'année fiscale précédente. Les bénéfices nets de l'exercice écoulé comprennent un montant de $171,969 provenant de la vente d'immobilisations à comparer à un revenu de $355,898 de la même source l'année précédente.

Une transaction de Laurentian Laboratories

Les directeurs de la société "The Dr. A. W. Chase Medicine Co. Ltd.", d'Oakville, Ont. ainsi que les autres principaux actionnaires de la compagnie ont accepté l'offre de $7.00 l'action faite par Laurentian Laboratories Ltd., de Montréal, pour l'acquisition des actions ordinaires en circulation.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville de Hauterive, comté de Saguenay, a adjugé au prix de 97.079, une émission de $726,000 d'obligations remboursables en séries en vingt ans, à un syndicat composé de La Maison Bienvenu Ltée, et McDougall & Christmas Ltd. L'émission comprend $121,000 de titres à 5½% 1964-73 et $605,000 à 5¼% 1974-83. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.023%. L'emprunt comporte un solde de $389,000 à renouveler en 1983 pour un terme additionnel de dix ans.

C'est en décembre 1962 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $995,000, de titres à 5½-6% séries vingt ans, au prix de 98.564. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.0939%.

Bonaventure vend une émission

La municipalité de Bonaventure, comté de Bonaventure, a vendu au prix de 97.58, une émission de $83,000 d'obligations à 6% remboursables en séries en dix ans, à un syndicat composé de J.-E. Laflamme Ltée, Grenier, Ruel & Cie Inc., Oscar Dube & Cie Inc., Garneau, Boulanger Ltée, et la Corporation de Prêts de Québec. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.3779%. L'emprunt comporte un solde de $53,500 à renouveler en 1973 pour un terme additionnel de dix ans.

C'est en novembre 1961 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $35,000 de titres à 5¼-5½-6%, séries dix ans, au prix de 99.042, soit un coût moyen net de 5.9614%.

Nomination chez Forano



M. Paul M. Forand

Le conseil d'administration de Forano Limitée annonce la nomination de M. Paul M. Forand au poste de président et directeur général de cette entreprise qui se spécialise dans la fabrication d'outillages servant à la manutention des matériaux et à la transmission mécanique de pouvoir dans les moulins de pulpe et papier, les scieries, les mines et nombre d'autres industries. M. Forand fut d'abord affecté au service des ventes de Forano en 1932, puis nommé gérant des ventes et promu directeur de la compagnie en 1945. Il en est le vice-président depuis 1960. M. Forand occupe également le poste de directeur de la Machinery and Equipment Manufacturers Association of Canada.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) Le marché à terme présentait une allure irrégulière hier.

La grève des débardeurs du St-Laurent et la possibilité d'un achat de blé américain par l'URSS ont contribué à rendre l'évolution du marché imprécise.

Les prix du blé de toutes catégories ont gagné trois cents.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs :

AVOINE

	Haut	Bas	Ferm.	Fer. préc.
Oct	80¼	79¾	80	80¼
Déc	81	80¼	80⅞	81 a
Mai	82½	82⅛	82⅛ b	82¼ b
Juil	—	—	81⅝ a	81⅞ b

ORGE

Oct	117¼	116½a	117¼	116⅜ b
Déc	116	114⅞	114¾	116
Mai	118½	116⅞	116⅞	118
Juil	115	114¼	114¼	115

LIN

Oct	328	325¼a	325¾ b	324¼
Déc	318¾	315¾	315¾-16¼	315
Mai	326	322½	323¼	321¾-322
Juil	322½	319¼	320 b	318¾ a

SEIGLE

Oct	159¾	157¼	157¾	159
Déc	159¼	156	157¼ a	158¼-158¾
Mai	163¼	160	161 a	162 -162¼
Juil	158½	158	158 a	158¼ a

GRAINE DE COLZA

Jan	280¼	279½	279½	279½
Mrs	282	281½	281½ a	282 a
Mai	—	—	283½ a	282 a

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE : 2 c.w. 0.80 ; ex 3 c.w. 0.77½ ; 3 c.w. 0.77 ; ex 1 fourr. 0.77 ; 1 fourr. 0.76¼ ; 2 fourr. 0.73¼ ; 3 fourr. 0.70¼ ; fourrage mixte 0.57.

ORGE : 1 et 2 c.w. 6-rangs 1.21¼ ; 1 c.w. 2-rangs 1.17¼ ; 3 c.w. 6-rangs 1.19¼ ; 3 c.w. 2-rangs 1.13¼ ; 1 fourr. 1.13½ ; 2 fourr. 1.11½ ; 3 fourr. 1.08½.

SEIGLE : 1 et 2 c.w. 1.57¼ ; 3 c.w. 1.53¼ ; 4 c.w. 1.37¼ ; ergoté 1.32¼ ; sur voie 1.57¼.

LIN : 1 c.w. 3.25¾ ; 2 c.w. 3.20¾ ; 3 c.w. 2.90¾ ; sur voie 3.25¾.

—o—o—o—

WINNIPEG (PC) Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales, les ventes aux termini sont sujettes à confirmation :

AVOINE : 2 c.w. 0.80¼ ; 3 ex. c.w. 0.77½ ; 3 c.w. 0.77 ; 1 ex. fourr. 0.77 ; 1 fourr. 0.76½ ; 2 fourr. 0.73½ ; 3 fourr. 0.70½ ; fourrage mixte 0.57 ; grain mixte 0.63½.

ORGE : 1 et 2 c.w. 6-rangs 1.27¼ ; 1 c.w. 2-rangs 1.25¼ ; 3 c.w. 6-rangs 1.25¼ ; 3 c.w. 2-rangs 1.22¼ ; 1 fourr. 1.17¼ ; 2 fourr. 1.12½ ; 3 fourr. 1.09½ ; 3 grain mixte 1.04½.

—o—o—o—

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international :

Northern No 1, 1.00¾ ; No 2, 1.97¾ ; No 3, 1.94¾ ; No 4, 1.87¾ ; No 5, 1.81¾ ; No 6, 1.76¾. Durum No 1, 2.15¾ ; No 2, 2.14¾ ; No 3, 2.06¾.

Prix selon l'accord et prix canadiens Northern No 1, 2.00¾ ; No 2, 1.97¾ ; No 3, 1.94¾ ; No 4, 1.87¾ ; No 5, 1.81¾ ; No 6, 1.76¾. Durum No 1, 2.15¾ ; No 2, 2.14¾ ; No 3, 2.06¾.

PRIX DU LIN

Marché courant : 1 c.w. 3.24¼ ; 2 c.w. 3.19¼ ; 3 c.w. 2.89¼ ; sur voie 3.24¼ ; No 1 canadien 2.72¾.

Prix aux commerçants : 10½ cents de moins que l'option de décembre.

St-Victor vend des obligations

Le village de St-Victor, comté de Beauce, a vendu à Cliche & Associés Ltée et Banque Provinciale du Canada, au prix de 95.28, une émission de $217,000 d'obligations à 5½%, remboursables en séries en dix ans. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un lover moyen net de 6.1788%. L'emprunt comporte un solde de $181,500 à renouveler en 1973 pour un terme additionnel de vingt ans.

C'est en septembre 1948 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligaitons. Elle avait vendu alors $26,000 de titres à 3½%, séries dix ans, au pair.

Adjudication d'une émission scolaire

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de St-François-de-Sales, comté de Laval, ont vendu à René-T. Leclerc, Inc., au prix de 98.40, une émission de $463,000 d'obligations remboursables en séries en quinze ans. L'émission comprend $208,000 de titres à 5½% 1964-67 et $255,000 à 6% 1968-78. Ainsi, le coût moyen de la finance revient à 6.1905%. L'emprunt comporte un solde de $106,500 à renouveler en 1978 pour un terme additionnel de cinq ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, une subvention de $200,000.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en février 1963 lors de la vente de $397,000 de titres à 5¼-5½-6%, séries dix ans, au prix de 99.042, soit un coût moyen net de 5.9614%.

Amélioration des perspectives des affaires au pays

Peu affectée par le budget mal conçu du mois de juin et par les mesures américaines destinées à restreindre les mouvements de capitaux, l'économie canadienne a marqué de nets progrès au cours des mois d'été, signale la dernière revue de Greenshields Inc.

Bien que le tableau économique au début du second semestre reflétait une expansion plus vigoureuse dans tous les secteurs, il y avait aussi certains éléments défavorables. Au niveau du détail, par exemple, les augmentations de prix, surtout dans les secteurs de l'alimentation et des vêtements, devinrent plus prononcées entre juin et août, faisant monter l'indice des prix à la consommation (base 100 en 1949) à 133.9, soit 2% au-dessus du niveau d'août 1962. Les prix de gros, qui s'étaient stabilisés après une nette augmentation au milieu de 1962, ont repris leur hausse au printemps.

Ces développements qui coïncident normalement avec un stade assez avancé de l'expansion cyclique, ont été éclipsés par des tendances rassurantes telles que l'augmentation continue des contrats à la construction et des mises en chantier de logements, l'augmentation constante de l'emploi, le déclin à 5.6% (sur une base désaisonnalisée) du taux de chômage en août et le niveau élevé de l'activité industrielle, particulièrement dans le secteur des biens durables. Dans ce dernier domaine, les gains les plus remarquables cette année ont été enregistrés par les producteurs d'automobiles qui ont construit 395,000 véhicules au cours des huit premiers mois, soit une augmentation de 21.3% et l'industrie de l'acier qui, pendant la même période a coulé 5,399,000 tonnes de lingots ce qui représente une augmentation de 13.8%.

Si l'on se tourne vers les éléments fondamentaux de la demande, le comportement des indices précurseurs suggère une vigueur continue dans le domaine des investissements. Il semble maintenant que les dépenses en construction et équipement pour l'ensemble de 1963 ne seront pas sensiblement inférieures, et peut être même égales, aux prévisions officielles faites au milieu de l'année. En ce qui concerne le secteur des entreprises, on peut également prévoir que l'accumulation des stocks continuera jusqu'à la fin de l'année au rythme modeste qui a prévalu depuis la fin de 1962. Dans le domaine de la consommation il n'y a eu jusqu'à maintenant aucune indication d'un changement important dans l'attitude des consommateurs, dont les dispositions favorables ont été un stimulant vigoureux dans la reprise actuelle. D'autre part l'attitude des gouvernements, qui avait été provisoirement conditionnée au niveau fédéral par le programme d'austérité de l'an dernier, est manifestement devenue exubérante, ce qui laisse prévoir une augmentation substantielle des dépenses publiques au second semestre de 1963.

Les exportations de marchandises, qui furent marquées par l'augmentation nette des expéditions de produits manufacturés au premier semestre, ont été considérablement stimulées par l'accord récent portant sur la vente de $500 millions de blé à l'Union Soviétique. Cette vente de blé à l'Union Soviétique a grandement amélioré les perspectives d'un surplus important de la balance commerciale au quatrième trimestre de 1963 et aux deux premiers trimestres de l'année prochaine. De plus, cette transaction fut conclue à une époque où la tendance favorable de la balance commerciale du Canada avait été interrompue et où l'incertitude enveloppant l'impôt américain sur les achats des valeurs étrangères avait soulevé la possibilité que les nouveaux financements canadiens aux Etats-Unis qui avaient cessé au printemps, ne seraient pas repris dans le proche avenir. Grâce à ces exportations supplémentaires de blé, on a de nouveau confiance que le Canada pourra équilibrer sa balance internationale des paiements sans avoir recours à ses réserves de devises ou à des taux d'intérêt excessivement élevés. Ceci a entraîné un raffermissement marqué du dollar canadien et une allure soutenue du marché des obligations. Enfin il faut noter que les revenus provenant de ces exportations ne peuvent qu'avoir un effet stimulant sur l'ensemble de l'économie canadienne.

Bourse de Montréal

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Abitibi	7056	$48⅞	48	48¾	
Abit pr	225	$29½	29½	29½	
Algoma	2035	$58½	57¼	57¼	— ¾
Aluminl	2478	$29½	29¼	29¼	
Alum 2 pr	185	$47¾	47½	47½	
Arg C pr	425	$ 9¼	9¼	9¼ a	+ ¼
Asbestos	675	$24⅞	24¾	24¾	
Bank Mtl	1256	$64½	64	64⅜ a	+ ⅜
Banque CN	250	$69	69	69 a	+ ¼
Banque PC	93	$52½	52	52	— 1
Bell Phon	2207	$53⅞	53¾	53⅞ —	⅛
Bell Phon 5½ pr	100	552	552	552	
Brazil	441	265	265	265	
Br Am Oil	1195	$28¼	27¾	27⅞ —	⅛
BC Forest	175	$23	23	23	
BC Pow	22570	$34¼	33¾	34	
BC Phone	25	$54¾	54¾	54¾ —	¾
Bruck A	100	$24	24	24 —	¼
Can Cem	3770	$37¼	37	37¼ +	¼
Can Cem p	275	$27½	27½	27½ +	¼
C I Fndry	100	$21½	21½	21½	
C S L	170	$58¼	58¼	58¼ —	¼
C S E	600	$10¾	10¼	10¼ +	¼
Cdn Brew	3220	$10¼	10¼	10¼ —	¼
C Brew pr	75	51	50⅞	50⅞ +	⅜
C Brew Bpr	100	$32½	32½	32½	
C Br Alum	100	$ 9¼	9¼	9¼ +	¼
Chem Cell	375	$10¾	10⅜	10¾ +	⅜
Cr F 175 p	150	$37	37	37	
C Imb Bk C	345	$64¼	63¾	64¼ +	¼
C I L pr	35	$81	81	81 —	2½
C I Pow	300	$15¾	15¼	15¼ —	½
C I Pow pr	35	$46½	46½	46½	
C Marconi	400	390	390	390	
C Pac R	3822	$34½	34¼	34⅜ —	⅛
Cdn Pet p	6003	$12	11¾	12 +	¼
Cent Del	625	700	780	700 +	5
Con M S	2035	$28⅞	28⅜	28⅞ —	⅜
Con Text	200	$10	10	10 —	½
Cr Zell A	290	$26¾	26¾	26¾	
Dist Seagr	400	$54	53¾	53¾	
Dome Pete	400	$13⅜	13⅜	13⅜ +	⅛
D Bridge	1765	$17¾	17½	17½ +	⅛
D Coal pr	1150	17	17	17 +	3
D Fndry	458	$64¼	64¼	64¼ —	⅜
D Glass	650	$19	18¾	19 +	½
D Steel	2775	$15¼	14¾	15¼ +	¼
D Stores	560	$16	15⅞	15⅞ —	⅛
Dom Tar	1275	$17¼	17¼	17¾ —	⅛
Dom Text	998	$20¼	20	20¼ +	⅛
Du Pont	75	$40½	40½	40½ —	2½
Dupuis A	500	$11½	11¼	11½	
Falcon	995	$51½	51	51⅜ —	⅜
Fam Play	385	$19½	19⅜	19½ +	¼
Fr Pete pr	600	295	295	295	
Gt Paper	1525	$23¾	23⅜	23¾ +	¼
Hand Andy	300	$13	13	13 +	⅛
Hawk Sid	3352	$ 6¼	6	6¼	
Hollinger	1195	$28½	28¼	28¼	
Home A	459	$14	13⅞	13⅞ +	⅛
Home B	550	$14⅜	14¼	14⅜ —	⅜
Horne Pf	1500	215	215	215 —	5
Hud Bay	830	$55⅞	55¼	55¾ +	⅛
Imp Oil	2637	$44	43¾	44 +	¼
Imp Tob	880	$13⅞	13¾	13¾ +	⅛
Imp Tob pr	100	$ 6¼	6	6⅛ 6¼	
Ind Accep	870	$23½	23⅜	23½	
Inland C pr	125	$17¼	17¼	17¼ —	⅜
Int Nickel	1770	$67	66½	66¾ —	⅛
Int Paper	970	$38⅜	38¼	38⅜ +	⅛
Intl Util	400	$24¼	24	24 —	¼
Int Util pr	50	$49¾	49¾	49¾ —	⅜
Inlnd N G	1100	$ 6	6	6 —	⅛
Lau Fin	545	$14	14	14	
L Fin 12sp	200	$20½	20½	20½	
Lau Fin 2 p	50	$39	39	39 +	½
Loblaw A	1200	$ 7¼	7¼	7¼	
Loblaw B	1200	$ 7¼	7¼	7¼ —	⅛
MB & PR	900	$25¼	25	25¼	
Mass F	1590	$16	15¾	15¾ —	⅛
Miron 6 pr	100	$11¾	11¾	11¾ —	⅛
Montl Loco	250	$12¼	12¼	12¼ +	⅛
Mont Trust	115	$99	99	99	
Moore Corp	115	$32¼	32¼	32½	
Noranda	425	$38¾	37¾	37¾ —	¾
NorOn NGs	100	$19	19	19	
Ogilvie	2550	$14¾	14¾	14½ —	¼
Ont Steel	2150	$22	21¾	22 +	¼
Ont Steel pr	10	$132	132	132 +	9
Pac Pete	5205	$13⅜	13	13¼ +	⅛
Page Hers	675	$19¾	19¾	19¾ —	⅛
Pacer	275	$28	28	28¼ —	¾
Pow Corp	3690	$10¼	10	10¼	
Price Br	398	$36½	36¼	36¼ —	¼
Q N Gas	2020	$ 8¾	8½	8⅝ —	⅛
Q N Gas pr	305	$114	113½	114 —	½
Reynold pr	50	$94¼	94¼	94¼ —	½
Rio Algom	1000	$14¾	14¾	14¾ —	¼
Rolland A	250	$8¾	8¾	8¾ —	¼
Rothmans	850	$ 8¾	8¼	8½ +	¼
Roy Baks	1020	$75¼	74¾	75¼ +	⅜
Salada P	650	$11¾	11¼	11¼ —	⅜
Shaw Ind	155	490	490	490	
Shell In pr	225	$27½	27½	27½ +	¼
Shop Save	2029	$ 9½	9	9¼ +	¼
Simpsons	100	$37¾	37¼	37¼ —	⅜
Southam	250	$29¾	29½	29½ —	¼
SS Steel	100	$12	12	12	
Steel Can	3967	$22¾	22½	22¼ +	¼
Texaco Can	200	$52½	52½	52½ +	½
Tor Dom	150	$62½	62½	62½ —	¼
T Fin A	1900	$11¾	11½	11½ —	¼
TRC Corp	625	$10⅜	10¼	10¾ +	¼
T Can PL	1925	$34¾	34⅜	34⅜ +	¼
Tr Mt PPL	300	$15⅜	15⅜	15⅜ +	¼
Union Oil	1600	$12½	12½	12½ —	¼
Walk GW	435	$57⅜	57½	57⅜ +	⅜
Webb Knp	300	60	60	60 —	8
WCoast vt	3790	$17¾	16¾	17½ +	½
Dstn 4½ pr	200	$97	97	97	
Zellers	700	$36¼	36¼	36¼ —	¾

Bourse Canadienne

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chang.
Ajax	8000	16	15½	16	— 1½
Alpha A	100	450	450	450	+ 50
Alscope	500	58	58	58	— 2
A Beau B	1234	5	5	5	
Amegan	41500	$ 9½	8	9½	+ 1
Ang A Mo	3200	203	200	203	
Anthonian	1000	9½	8½	8½	— 2
Arno	7700	7	6½	7	+ 1
Atlas Tel	8900	275	270	275	
Baker	3100	9	8	8	— 2
Bateman	31500	7	7	7	+ 1
Blue Bon	500	325	325	325	
Bornite	2800	14½	14	14½	
Bouzan	7000	61	61	61	
Bruneau	36000	34	29	33	+ 2
Burnt Hill	4000	28	27	28	+ 1
C Dredge	100	360	360	360	— 10
Casavant	200	470	465	470	+ 10
Cent Man	1500	4	4	4	
Chemalloy	4650	52	50	52	
Chib Cop	2000	9	9	9	+ 1
Chipman	2600	3	3	3	
Com O Ga	500	77	77	77	— 2
Comodor	400	420	400	400	—25
C Mogad	18000	27	26	27	
C Paper	451	$39¼	39	39	— ¼
Couvret A	150	$10¼	10¼	10¼	
Delta Elec	8700	255	250	250	— 5
D Explor	3300	34	34	34	
D Leasa	2000	25	24½	24½	+ ½
D Oilcloth	120	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
Drum Weld	100	$ 9¾	9¾	9¾	— ⅛
Dunagmi	1600	133	133	133	+ 2
Dumont	2000	21	20	20	— ½
East Vnt	11900	144	137	142	+ 6
Equity Ex	7000	8½	7½	7½	— ½
Fontana	1500	3½	3½	3½	— ½
Ft Reliane	1000	18	18	18	+ 1
Fox Lake	11000	21	19½	20	
Frigistors	300	90	90	90	
Fundy	18500	8½	7½	8½	
Futurity	1700	16	16	16	
G Autoirn	200	370	370	370	—15
Glen Lake	400	121	115	121	— 1
Inspiralt	340	205	205	205	
Int Helium	2200	189	180	184	+ 2
Jubilee	1510	201	195	195	— 6
Klena	300	438	430	438	
Laduboro	1400	115	102	115	+15
Lingside	4000	5	4½	4½	
Lowney	100	$22	22	22	
Malartic H	1000	39	39	39	— 3
McIntyre	150	$46½	46½	46½	— ½
McKinney	1000	14	14	14	+ 2
Mer Chip	1000	101½	101½	101½	— ½
Merrill	13300	117	102	102	—10
Mid Chib	8100	25	23	23	— 3
Midepsa	2400	145	140	142	+ 1
Mistango	13000	21	20	20	— 1
Monpre	4000	7	6½	6½	+ ½
Mt Pleasnt	5750	92	90	91	— 1
Nat Aut V	400	130	125	125	
Native M	500	9½	9½	9½	— 2½
Newrich	1500	21	21	21	— 1
NW Amul	1000	10½	10½	10½	— 1
NA Rare	500	30	30	30	
NW Canisk	1000	12	11	12	— 2
North Ex	80350	270	235	240	—18
Opem Exp	4500	14½	14	14½	
Opemiska	600	825	820	825	+20
Orchan	300	305	305	305	—20
Pat Silver	1000	13	13	13	
Paudash	1000	4	4	4	
Peace Riv	300	390	390	390	
Pitt Gold	7000	5	5	5	
Que Cob	12500	16	15	16	
St L Colu	200	285	285	285	— 5
St L Div L	500	85	80	85	— 2
Sauveon D	32200	41	36½	41	— 4
Silvr Sum	10500	51	49	50	+ 1
Sobey	250	$14¾	14¾	14¾	
S Dufault	33000	15	14	15	— ½
SC Pow 6 pr	85	$115	115	115	
Spartan	7800	43	37	42	+ 6
Stairs Ex	6230	265	254	265	+ 5
Std Gold	500	7	7	7	
Tache	58500	17	16	16½	— 1
Talisman	2200	80	73	80	+ 8
Tazin	7000	11½	11	11	— ½
Tib Expl	1500	5	5	5	
Titan	1000	4½	4½	4½	
Tr C Free	3800	250	250	250	+25
U Asbestos	100	280	280	280	
U Corp B	200	$27¼	27¼	27¼ +	¼
Un Obals	27700	70	68	70	
U Town El	895	$16¾	16¼	16½ —	⅛
Vanguard	1000	6½	6½	6½	
Virginia	1000	3	3	3	
York Spec	1200	$ 5¼	5½	5¼ —	¼

Volume des ventes : 782,800 actions, comprenant 175,300 industrielles et 607,300 minières ou pétrolières.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 92 points en solde 52
Québec, 93 points en solde 53
Québec No 1, moule d'une livre 53

PRIX DES OEUFS

Catégories grosseur	A	B	C	D
A Ex. Gros				
	51½-52	58½-59	66 -68	76 -78
A-Gros				
	50½-51	57½-58	65½-67	73½-77
A-Moyen				
	46 -47	51½-52	62 -63	72 -75
A-Petit				
	34½-35	41½-42	51 -52	61 -62
B	31½-32	38½-39	49 -50	59 -61
C	24½-25	31 -31½		

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.
A-Prix aux producteurs.
B-Prix aux postes enregistrés.
C-Prix aux détaillants.
D-Prix aux consommateurs.
N.-B. — Les prix dans les colonnes A, B et D sont ceux en vigueur le 8 octobre 1963.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs
poids vivants

POULETS

Moins de 5 livres	20½
5 à 6 livres	21 -22
6 à 7 livres	22 -23
7 livres et plus	25½-27

DINDONS

Moins de 12 livres	25½-26
De 12 à 20 livres	26 -26½

POULES

Moins de 5 livres	9 -12
5 à 6 livres	14 -15
6 livres et plus	20 -21

PRIX AUX DETAILLANTS
Poids éviscérés

POULETS

Catégorie "A"	Moins de 4 à 5 lbs	5 à 6 livres	6 lbs et plus
	33-34	36-38	44-46 46-47

POULES

Moins de 4 livres, catégorie "A"	25-27
4 à 5½ livres, catégorie "A"	35-36
5 livres et plus catégorie "A"	40-41

DINDONS

Moins de 10 lbs catégorie "A"	40-41
De 10 à 16 livres	41-43

Prix des pommes de terre payés par les marchands de gros aux producteurs

Pour patates locales, nouvelles, No 1, sac jute second, 75 livres, $1.10 ; locales, nouvelles, 50 livres, $0.75 ; N.-B. nouvelles, 75 livres, $1.25 ; N.-B. nouvelles, 50 livres, $0.80.

MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs a subi une baisse au cours de la semaine dernière. Cependant, depuis quelques jours, il semble vouloir se stabiliser aux pr

Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	1735	$49	48	48¾	
Abit pr	225	$25½	25½	25½	+ ½
Ackind	300	400	400	400	+15
Ackind pr	210	24	24	24	
Alta Dist	1882	295	290	290	
Alt Dis vt	1007	270	265	265	
Alta Gas	675	$29	28⅞	29	
Alt Gaspr	20	$103	108⅜	108⅜	
Alt GasBpr	25	$108	108	108	
Alt Gas w	1200	820	810	820	+15
Alta Nat	z25	$18½	18½	18½	
Alta Cen	102	$23½	23½	23½	+ ½
Alg Cen w	z150	595	595	595	
Algoma	2535	$58½	57½	57⅞	+ ⅞
Alumini	14640	$29¾	29⅛	29⅜	— ¼
Alu 4¼ pr	1109	$40⅜	40⅛	40¼	+ ¼
Alum pr	z50	$22	22	22	
Alum 2 pr	300	$48	47½	47½	— ½
Anthes A	200	$20	20	20	+ 1
Argus	2050	$11½	11⅜	11½	+ ¼
Arg B pr	75	$52¾	52⅜	52⅜	— ⅛
Arg C Ppr	2700	$9	9	9	
Ashdown B	200	$7¾	7¾	7¾	— ¼
Atlan Acc	155	$19	19	19	— 1
Atlan 6 pr	1125	$25¼	25⅛	25¼	
Atl Sugar	560	$18⅝	18½	18½	— ¼
Atl Sug A	200	$23½	23½	23½	+ ¼
Bnk Mont	704	$64⅜	64	64¼	+ ⅜
Bank NS	404	$71½	71½	71½	+ ¼
Bartaco	400	225	225	225	
Bath P	z20	$17	17	17	
Bath P A	56	$51¼	51¼	51¼	— ½
Beatty n	z35	$12½	12½	12½	
Beav Lum	215	$42⅛	42	42⅛	+ ⅛
Beav L pr	135	$28	28	28	
Bell Phon	3215	$54½	53¾	53⅞	— ⅜
Biltmore	100	$9½	9½	9½	— ⅜
Bowater pr	225	$52	51¾	52	+ ½
Bow 5½ pr	145	$83½	52	52	
Bow M pr	60	$51½	51½	51½	+ ¼
Bowater	175	$6¼	6¼	6¼	
Bramalea	z50	420	420	420	
Brazil	3103	265	260	265	
Br Tnk	300	215	215	215	
Bright	z10	$81	81	81	
BA Oil	3276	$28	27¾	27¾	— ¼
BC Forest	4295	$23¼	23	23	— ⅛
BC PackB	z20	$17	17	17	
BC Pow	7651	$24⅜	24⅜	24⅜	
BC Sugar	z10	$41	41	41	
BC Phone	245	$54⅜	54½	54⅜	
BCPh 6 pr	16	$107½	107½	107½	— 1½
BCPh 4¾pr	20	$96	96	96	— 1
BCPh 4½pr	z10	$90	90	90	
BCPh 4⅜pr	85	$88	87	88	+ 1
Brockville	z40	$7¼	7¼	7¼	
Brown	z52	$15⅜	15	15⅜	
Bruck A	100	$23⅞	23⅞	23⅞	— ⅛
Build Prod	40	$25⅞	25⅞	25⅞	+ ⅛
Bulolo	125	$5¾	5¾	5¾	
Burns	100	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Cabot	1570	48	46	48	+ 3
Cal Pow	1275	$22	21⅞	21⅞	
Cal P 5pr	20	$103	103	103	— ¼
Can Cem	562	$37¼	37	37	
CCC Stone	z25	$18	18	18	
CD Sug	209	$27½	27½	27½	
CI Fndry	325	$21⅞	21⅜	21⅜	— ⅛
C Pack A	60	$63	63	63	+ 2
C Pack B	250	$62¼	62	62¼	+ ¾
Can Perm	430	$77	76¼	76¼	
CSL pr	z100	$13¼	13¼	13¼	
Can Wir B	100	$13¾	13¾	13¾	— ¼
CAE	1200	$10½	10¼	10¼	
C Brew	3240	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
C BrewApr	215	$51	51	51	
CBal A w	30	180	180	180	
CBal B w	z30	165	165	165	
Cdn Can A	300	$13	13	13	
CChem 6	1900	$10⅞	10½	10¾	
CChem w	1350	440	430	440	
C Collier	325	$8⅝	8½	8½	— ⅛
CCollI63pr	104	$18	18	18	— ¼
C Curt W	900	61	61	61	
C Dredge	1300	390	350	350	—50
CF Prod	500	450	450	450	
CFProd1pr	z20	$54¼	54¼	54¼	
C Found	z10	395	395	395	
CFoundpr	z225	$18	18	18	
CG Sec A	z25	$13⅞	13⅞	13⅞	
CG Sec B	300	$19¾	19	19	— ¼
C Hydro	z30	$16¾	16¾	16¾	
C I Bk C	572	$64	63¾	63¾	— ¼
C Ind Gas	1500	$9¼	9	9	— ¼
CIL	268	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
CPR	3981	$34½	34¼	34¼	— ¼
Cdn Petpr	1336	$12	11⅞	12	+ ¼
C Tire A	360	$29	28¾	28¾	+ ¼
C Util	130	$32½	31½	32	— 1½
CWN Gas	z100	$18½	18½	18½	
C Westng	35	$33	33	33	
C W Prop	200	485	485	485	+20
Cap Bldg	200	210	210	210	
Chrysler	172	$100	98	100	+ 3½
CKP Dev	121	$13¼	13¼	13¼	
Clairtone	1920	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
Clairton w	1650	360	335	360	+20
Col Cell	900	$8¼	8⅛	8¼	— ⅛
Con Baks	128	$7	7	7	
Con Bldg	400	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
C Bldg pr	200	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
C Bldg w	z21	860	860	860	
Con MS	2120	$28⅞	28½	28¾	+ ½
Con Paper	1088	$39¼	38¾	39	— ⅛
Con Gas	6202	$12¼	11⅞	12	
Con Gas A	10	$107½	107½	107½	+ ½
Corby B	z40	$18	18	18	
Coronation	100	$6	6	6	
Coron w	100	130	130	130	—15
Cosmos	300	$10½	10½	10½	— ⅛
Crain RL	10000	$14¼	14	14¼	
Crestbrk	100	125	125	125	
Crestbrk pr	z5	$46	46	46	
Crown Tr	305	$70	68½	69	+ 1
Crush Int	200	$13⅜	13½	13⅜	+ ⅛
Dist Seag	1137	$54	53¾	53⅞	+ ⅛
D Ang pr	300	$98	98	98	— 2
D Bridge	625	$17⅝	17½	17⅝	
D Coal pr	430	17	17	17	+ 3½
Dom Elect	200	$11½	11½	11½	
Dofasco	596	$64⅜	64¼	64¼	— ⅜
Dom Glass	125	$19	19	19	+ ⅜
Dosco	1125	$15¼	14¾	15¼	+ ⅜
D Stores	395	$16	15⅞	16	
Dom Tar	2102	$17¼	17⅛	17¼	
D Tar pr	z6	$22¼	22¼	22¼	
Dom Text	360	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅜
Du Pont	350	$40¾	40½	40¾	— 1
Econ Inv	620	$10	10	10	— ¼
Eddy Mtch	25	$37	37	37	+ ½
Emp Life	10	230	230	230	+ 5
Exquis pr	z50	$11½	11½	11½	
V2B⅜om78		$8¼	a⅝	8	
Falcon	2094	$51½	51⅜	51½	— ¼
Fam Play	z165	$19½	19¼	19½	
Fanny F	200	$34⅜	34¼	34¼	— ¼
Fed Farms	200	390	390	390	+10
Fed Grain		$733⅛	733⅛	733⅛	
Fleet Mfg	1000	60	60	60	
Fleetwood	100	$20	20	20	
Ford Cda	20	$184	184	184	+ ¼
Freiman	150	$ 7	7	7	
Frosst A	z60	$17	17	17	
Fruehauf	225	7	6⅞	6⅞	— ½
Gen Dev	1000	$ 6¾	6½	6⅝	
G M C	272	$85	84½	84½	
GS Wires	225	$11⅜	11⅜	11⅜	
Goodyear	70	$135	134	135	+ 3
Goody prxd	100	$45⅜	45⅜	45⅜	— ⅜
GL Paper	1250	$23¾	23½	23¾	+ ¼
G L Power	445	$23	23	23	
GL Pow w	62	$11½	11½	11½	+ ½
G N Cap	300	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
GN Cap pr	150	$46½	46½	46½	— ½
GN Cap	8270	44	40	40	— 3
GN Gas Cw	500	240	240	240	
GW Coal A	600	$ 5½	5½	5½	
GW Coal B	200	305	305	305	—10
Gd Wpg G	z4	$17½	17½	17½	
Gr Wpg vt	150	$17⅜	17⅜	17⅜	
Greyhnd	z6	$12½	12½	12½	
Guar Tr	110	$60¼	60¼	60¼	— ¼
Hand Chem	z25	390	390	390	
Hnd Che A	100	$ 9¼	9¼	9¼	+ ¼
Hardee	1050	235	230	230	
Hard Capr	60	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Hard C pr	z5	$25	25	25	
Hawker S	1265	$ 6⅛	6	6	
Hawker pr	z10	$95	95	95	
Hayes Stl	4245	$16⅜	16⅛	16¼	— ⅛
Horne Pf	2550	215	210	215	+ 5
H B C	179	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Hughes O pr	50	$25¾	25¾	25¾	— ¾
Hur Erie	1714	$67¾	66½	67⅝	+ 1¾
Husky	1300	$ 6⅜	6¼	6¼	
Hom Oil A	1244	$14	13¾	13¾	— ⅛
Hom Oil B	2209	$14⅜	14⅛	14⅛	— ⅛
Imp Oil	2110	$44	43⅝	44	+ ¼
Imp Tob	761	$13½	13⅜	13¾	
Imp Tob pr	100	$ 6½	6⅛	6¼	— ⅛
Indl Accep	1861	$23½	23¼	23⅜	+ ⅛
Ind Min	1445	$ 6¼	5⅞	6	+ ⅛
Inlan C pr	z50	$17	17	17	
Inlan Gas	1600	$ 6⅛	6	6	— ⅛
Inlan G pr	155	$18½	18½	18½	— ⅛
Inlan G w	100	45	45	45	+ 2
In City Gas	900	$ 8	8	8	
I Bronze pr	50	$27	27	27	— ½
I M C	45	$62	62	62	— 2¼
Int Nickel	2460	$67	66⅞	66¾	— ¼
Int Util	210	$24	24	24	— ¼
Inter PL	130	$84⅞	84⅞	84⅞	+ ⅜
Int Stl P	3453	345	335	345	+10
Inv Syn A	230	$53	52¾	52¾	
Jamaica	100	$11	11	11	
Jefferson	800	$ 6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Jeff B w	1300	235	240	245	+ 5
Jockey C	1841	340	330	340	+10
Jock C pr	175	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Jock wts	1200	60	58	60	— 2
Kelly D A	100	$ 5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
Kelly wts	350	175	170	170	— 5
Labatt	2525	$18¼	18⅛	18¼	
LOnt Cem	1175	265	260	265	— 5
LOn Cem p	z50	$12⅜	12⅜	12⅜	
LO Cem w	z112	40	40	40	
Lakeland	850	425	420	420	—10
Lakelan pr	475	$20	19¾	19¾	— ¼
Laura Sec	z35	$16¾	16¾	16¾	
Lau Fin	1250	$14	13¾	13¾	— ⅛
Lau F 200	50	$39	38⅞	39	+ ⅛
Lau F 125	200	$20½	20½	20½	+ ⅛
Leland	2000	315	305	315	+10
Levy	873	$21½	21¼	21⅜	+ ¼
Levy 2 pr	425	$12¾	12¼	12¾	
LobCo A	7294	$ 7⅝	7⅜	7⅝	+ ¼
LobCo B	2964	$ 7⅞	7¾	7¾	— ¼
LobCo pr	85	$49½	49	49	— ¼
LobG 1 pr	85	$31¾	31¾	31¾	
LobG B pr	100	$33¼	33¼	33¼	+ ¼
Lob Inc	100	$ 8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Loeb M	925	$19⅜	19½	19½	+ ½
MacLeods A	100	$24	24	24	— ⅛
MB pr PR	3500	$25½	25	25⅛	
M Leaf Mill	660	$14¾	14¼	14¾	— ¼
Mass Ferg	5260	$16	15¾	15¾	— ¼
M E P C	2800	275	275	275	
Met Stores	275	$ 8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Mid Pac	200	450	450	450	
Mid West	150	210	210	210	— 5
Milt Brick	183	330	330	330	
Mon Foods	220	$ 7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Mon Knit	1000	$12	12	12	— 1
Mont Trst	175	$99	99	99	+ ½
Moore	325	$52¼	52¼	52¼	+ ¼
Morse A	z5	$ 8¾	8¾	8¾	
Na Contain	115	$ 5½	5½	5½	+ ⅛
Nat Drug	z15	$16¼	16¼	16¼	
Nat Dr pr	z40	$15¾	15¾	15¾	
Nat Hees	450	185	180	180	—25
Nat Hees	z50	420	420	420	
Nat Trust	50	$27	27	27	
Noranda	7031	$38	37½	37⅝	— ⅜
NO N Gas	1915	$19¼	19	19¼	+ ¼
Nor Phone	325	$ 8¾	8¾	8¾	+ ⅜
NW Util pr	25	$83	83	83	+ 3
Ogilvie	3365	$14½	14⅜	14⅜	— ⅛
Ont Steel	8415	$22⅛	21¾	22⅛	+ ¼
Ont Stores	1400	315	305	305	—20
Oshwa A	150	$37½	37	37	— 1
Overland p	100	$ 8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Pac Pete	11155	$13¼	12⅞	13¼	+ ¼
Pac Pete w	100	645	640	640	
Page Hers	4045	$13⅜	13⅛	13⅜	+ ¼
Parker	z10	335	335	335	
Pembina	440	$ 7½	7½	7½	— ⅛
Phantom	200	140	140	140	
Photo Eng	100	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Pow Cor	3820	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Prem Tim	150	155	150	155	
Price Bros	1735	$36½	36¼	36½	+ ⅛
Q N Gas	3285	$ 8⅜	8⅛	8½	— ⅛
QN Gas pr	345	$114½	113½	114	— ⅜
QNGas 59w	1300	50	50	50	
QN Gas63w	2100	445	435	445	+10
Rap G A	100	$ 8	8	8	
Reichheld	100	$16½	16⅜	16½	— ⅛
Revelstoke	230	$ 7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Reveltk pr	125	$20¼	20¼	20¼	— 1¼
Robertson	130	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅜
Rob 2 pr	175	$16	16	16	— ¼
R Nodwell	z25	420	420	420	
R Little	100	$15	15	15	— ½
Rothman	1664	$ 8⅛	8¼	8¼	
Royal Bnk	1066	$75⅝	74¾	75¼	+ ¼
Royalite	z68	$14¼	14¼	14¼	
St Maurice	1000	48	48	48	
Salada	3618	$11⅞	11¼	11⅜	— ⅛
Sayvette	1000	325	315	315	
Selkirk A	100	490	490	490	
Seven Arts	100	$ 8⅛	8⅛	8⅛	— ⅜
Shell Can	1411	$17¼	17	17¼	+ ⅛
Shell I pr	89	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Shell I wts	1200	630	615	615	—25
Shully's	100	420	420	420	— 5
Silverwd A	415	$14¼	14	14	— ¼
Simpsons	367	$37¼	37⅛	37¼	
Slater Steel	200	$10½	10½	10½	+ ⅛
Slat Steel p	z10	20½	20½	20½	
St Pav	289	$ 9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Steel Can	6274	$22½	22¼	22½	+ ¼
Steinbg pr	10	$102⅜	102⅜	102⅜	
S Prop pr	126	$25½	25½	25½	
Suptest ord	300	$18	18	18	
Suptst com	100	340	340	340	—20
Swtson	620	150	150	150	
Tamblyn pr	z15	$41	41	41	
Texaco	237	$52¾	52⅜	52¾	+ ¼
Texaco pr	z5	$87	87	87	
Tor Dom Bk	82	$63	62¾	62¾	
Tower	1200	66	66	66	
T Fin A	2410	$11⅜	11½	11⅜	+ ⅛
T Can PL	10830	$34¾	34⅜	34⅜	+ ⅛
Trans Mt	1885	$15⅜	15¼	15⅜	
Trans PPL	675	$ 8⅜	8⅜	8⅜	
Turnbull	350	$11¾	11½	11⅝	— ⅛
Turnbul pr	z100	$22½	22	22½	
U Acc 2pr	2469	$11½	11¼	11½	+ ¼
Un Gas	1605	$20¾	20½	20¾	+ ⅛
U Corp B	650	$27½	27	27½	+ ⅛
Un Steel	350	465	465	465	+ 5
Vendomat	z85	315	315	315	
Venez pr	z10	$10	10	10	
Vic G Tr	400	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Vulcan	100	425	425	425	
Walnwr	100	42	42	42	— 1
Walk GW	1890	$57¾	57⅜	57⅜	— ⅜
Wat Equip	100	$ 6	6	6	
Webb Knp	200	65	65	65	+ 5
Westcoast	8987	$17¾	17¼	18½	+ ½
Wcoast vt	1065	$17	16¾	17	+ ⅛
Westeel	250	$10½	10½	10½	
W Supp A	200	$12¼	12¼	12¼	
Westfair	25	$38½	38½	38½	
W Pacific	415	$18½	18½	18½	— ½
Weston A	1292	$16½	16⅜	16½	
Weston B	325	$18¼	18¼	18¼	
Wstn 4½ pr	45	$96¼	96¼	96¾	— ¼
Wes A wts	2418	835	815	825	—20
Wood J	200	$ 9¼	9¼	9¼	
Woowd A	3330	$22	21½	22	+ ¼
Wrdwd A w	3440	715	675	700	+30
Zellers	635	$36	36	36	— ¼
Zenith	1370	500	490	495	

HUILES

Acme Gas	300	11	11	11	
Alminex	1000	258	256	256	— 4
Am Leduc	3100	4½	4½	4½	— ½
Anchor	500	7	7	7	
Ang UDev	12800	33	31	31	— 2
Asamera	1100	105	102	102	— 3
Bailey S A	z10	900	900	900	
Bail ⅝ pr	120	$25¼	25¼	25¼	
Bata	7500	4	4	4	
Cal Ed	300	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅛
C Oil Lds	200	150	150	150	
CS Pete	3988	400	380	390	—15
C Delhi	16286	520	510	510	— 5
C High Cr	3500	18	18	18	
C LI Pete	1045	15	15	15	+ 1
Cent Del	2626	795	780	790	+ 5
Chart Oil	300	142	141	152	— 1
Com Pete	z1	225	225	225	
C Drag	15500	14	13½	14	
Dev-Pal	4500	64	63	64	+ 2
Dome Pete	100	$13⅜	13⅜	13⅜	
Duvan	500	9½	9½	9½	— ½
Dynamic	2500	19	18	18	— 1
Fargo	200	266	266	266	—4
Gr Plains	330	$13⅝	13⅜	13⅝	
Gridoil	20785	36½	36	36	
H B Oil G	916	$16	15¾	15¾	— ¼
Landa	420	395	395	395	— 5
Medal	14152	445	425	445	+15
Midcon	2700	29	29	29	
Nat Pete	1700	271	270	271	
N Cont	3000	27	27	27	
NC Oils	1600	183	180	180	
Northcal	34500	31	30	30½	+ ½
Okalta	500	11	11	11	
Permo	2700	41	40	40	
Pe trol	7900	57	57	57	+ 1
Place	2500	45	44	4 5	
Provo Gas	600	169	166	166	
Quonto	94800	26	23½	24	— 1
Ranger	800	130	130	1 30	— 1
Sarcee	800	116	116	116	
Spooner	1000	11	11	11	
Teck Cp q	2498	470	465	470	
Trans Can	1223	99	99	99	
Triad Oil	9825	163	158	163	+ 4
Union Oil	400	$12⅜	12¼	12¼	— ¼
Unispher	4500	34	32	34	
U Canso vt	100	157	157	157	— 5
Un Oils	12295	146	141	142	— 4
Un Reef P	1800	11	11	11	
Wespac	2244	13	13	13	
Wstates	800	700	675	680	—100
W Decalta	483	125	125	125	
Yan Can	7500	5½	5	5½	+ ½

MINES

Acad Uran	7825	6	6	6	
Accra	500	46	46	46	— 1
Advocate	4115	720	710	710	—10
Agnico	2085	49	48	48	
All Pitch	2300	23½	23½	23½	— ½
Am Gard	1500	16	15½	15½	
Anacon	2150	25	25	25	+ 2
Anglo Hur	500	975	975	975	— 5
Ansil	2356	8½	8	8	— ½
Area	5200	115	115	115	— 4
Arjon	73700	17	14½	17	+ 1½
A Arcadia	5650	44½	43	44	
Atlin-Ruf	2500	7	6½	6½	— ½
Bankene	7100	48	45	45	— 2
Barex	4500	58	57	58	+ 3
Base Mets	3000	7½	7	7½	
B-Duq	4667	27	26½	27	+ ½
Belcher	2000	38	38	38	+ 2
Bethlm	5550	605	595	600	— 5
Bevcon	1500	8	8	8	
Bibis	13600	25	24½	25	
Bidcop	1500	9½	9½	9½	+ ½
Black Bay	2000	12½	12½	12½	
Bouzan	9400	62	61	62	+ 1
Bralorne	1704	460	450	450	— 5
Brunswk	28350	555	530	540	+20
Cable	7000	10½	10	10	— ½
Camflo	3600	89	88	89	
Cp Chib	1050	380	380	380	— 5
Camp RL	z10	$15½	15½	15½	
C Tung	6600	50	49	49	— 1
C Astor	12000	7	6	7	+ ½
Cdn Nw	6000	4½	4½	4½	+ ½
C Silica	300	100	100	100	
Candore	3000	11	11	11	
Can-Erin	1000	7½	7½	7½	
Captain	3000	7	6½	6½	
Casslar	1700	$10⅞	10¾	10¾	
Cent Pat	1400	10	10	10	
Cent Pore	500	6	6	6	+ ½
Cheskirk	2500	5½	5½	5½	
Chester	500	15	15	15	— 2
Chib-Kay	4000	15½	15	15	+ ½
Chimo	31050	94	90	92	+ 2
Coch Will	2100	420	420	420	
Cnv-Key	1400	10	10	10	
Con Sha	30267	42	35	39½	
C Bellek	1000	8½	8½	8½	+ ½
C Callinan	4500	7½	7	7	
C Discov	2100	83	83	83	
C Marben	500	40	40	40	
C Mogul	4720	120	116	120	— 2
C Mosher	2600	170	167	169	+ 4
C Northld	1726	21	21	21	
C Rambler	200	110	110	110	— 5
C Red P	2514	11	11	11	— 1
C Reggour	3500	9	8½	8½	— ½
Conwest	1000	415	410	410	— 5
Cop Corp	1000	15½	15½	15½	— ½
Cop-Man	13000	13	11	13	+ 2
Courvan	750	15½	15½	15½	— ½
Cowich	2300	113	112	113	+ 3
Craigmt	2215	$19¼	19	19¼	+ ¼
Croinor	24000	15½	14½	15½	
Crowpat	2000	8½	8½	8½	— ½
Cusco	41000	12½	11½	12	— ½
Daering	9000	12	12	12	
D'Aragon	2000	17½	17½	17½	
Deer Horn	2000	60	59	59	— 1
D'Eldona	2666	9	8½	8½	— 1
Delhi Pac	2000	24	23	24	+ 1
Denison	995	$11⅜	11¼	11⅜	+ ⅛
Dicknsn	700	610	600	600	—10
Dome	725	$28¾	28⅜	28⅜	— ⅜
Donalda	19500	10	10	10	
East Sull	700	260	260	260	+10
Elder	3400	80	79	79	— 2
El Sol	6000	6½	6	6	— 1
Eureka	500	25	25	25	
Faraday	900	110	110	110	
Fwest T	500	14	14	14	
Fatima	4000	13	13	1 3	
Frncoeur	1500	11	11	11	
Gaitwin	10400	6	6	6	
Geco Mine	1327	$29½	29¼	29⅜	+ ⅛
Genex	5000	11½	10½	11	+ 1
Giant YK	658	$11⅞	11½	11½	— ¼
Glenn Ur	1000	5	5	5	
Goldale	500	25	25	25	— 1
GF Minin	3100	17	15½	17	+ ½
Goldray	6500	22½	22	22	— ½
Granduc	575	445	440	440	— 5
Gunnar	385	825	825	825	— 5
Hard Rock	2000	13	13	13	
Har Min	4000	8½	8½	8½	— ½
Hastings	5900	95	91	91	— 4
Headway	6100	19	19	19	
Heath	3300	5	5	5	
High Bell	2200	350	340	350	— 8
Hollinger	1630	$28½	28⅛	28⅛	— ⅛
Hud Bay	560	$55⅞	55½	55½	— ¼
Hu Pam	4200	10	9	9½	— ½
Iso	27900	142	132	136	— 3
J Waite	1000	14	13	13	+ ½
Jacobus	2950	18	17	17	— 1
Jaye Expl	5000	10½	10½	10½	+ ½
Jellic

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.
Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'ÉVÉNEMENT

RESULTATS
LA JOURNEE MEME

Une petite annonce
publiée dans
les annonces classées de

L'ÉVÉNEMENT

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots à 25. Coût minimum	.65
2 ins. consécutive la ligne comptée	.22
6 ins. consécutives la ligne comptée	.20
24 ins. consécutives la ligne comptée	.17
Minimum 2 lignes comptées par ins. Titre individuel par insertion	.35
Avis de naissance, mariage, fiançailles	$1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire	$1.00
Mots additionnels	$0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT à L'EVENEMENT

Prix de l'abonnement à "L'Evénement" Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorettville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency. livraison à domicile 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année.
payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.
PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $7.50; 6 mois, $4.00; 3 mois, $2.25;
1 mois, $1.00; Ailleurs au Canada 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00
ETATS-UNIS et pays étrangers: 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50

ARGENT A PRETER

PRETS

Pour changer vos meubles, ou autre achat: Adressez-vous à:

LUCERNE
FINANCE CORP'N
335 St-Joseph — Tél.: 523-1796
quo-9

PRETS JUSQU'A
$5,000.00
UN NOUVEAU BUREAU
A QUEBEC
ATTENTION SPECIALE
AUX PROPRIETAIRES
TEL.: MARCEL ETHIER
529-6861

UNION FINANCE
336, DE LA COURONNE
Une compagnie canadienne
382-13

HYPOTHEQUE
Directement du prêteur.
Aucune commission.
$1600.00 à $50,000.00
Attention spéciale aux propriétaires désirant consolider leurs dettes.
M. Hurtubise
CRAIG INVESTMENT LTD
609 Blvd. Charest Est Ch. 5
Jour 529-0535 Soir 626-2564
quo-9

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

VAUXHALL 1961 Velox, 6 cylindres, parfait ordre. — Tél.: 524-3266 quo-9
AUBAINE cause départ, Morris Oxford 1958, très propre, très bonne condition. — 523-1714 quo-10

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

SPECIAUX
1957 PLYMOUTH, 6 station
1958 IMPERIAL, H.-T., sedan
1959 FORD, station, sedan
1960 NEW YORKER, sed., H.-T.
1961 MORRIS, Oxford, sed.
1962 PLYMOUTH, convertible (8)
UNIVERSAL Auto
777, 1ère Avenue - 525-5113
246-12

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX
Roger AUTOS
BARRE et Camions
centre de l'auto et camions usagés à Québec
SPECIAUX
1963 Chevrolet, 3 tonnes
Chassis et Cabine
$2,775.
1962 Pick-up Chevrolet
$1,775.
1962 Volkswagen autobus
$1275.00
1957 Volkswagen autobus
$495.00
Dodge Panel ½ tonne 1959
$450.00
1095 CANARDIERE
529-3335
246-12

BUREAUX A LOUER

BUREAU, édifice Caisse Populaire, 2877 Chemin Ste-Foy. Inf.: gérant 653-2881. quo-10

UN AN DE
LOYER GRATUIT
BUREAUX de choix à Québec, jusqu'à un an de loyer gratuit. A partir de $1.75 le pied carré. Site idéal. Appeler M. Perland, Royal Trust. — 529-0171, le soir, 626-0970. quo-15

CHAMBRES ET PENSIONS

FOYER privé, pour personnes âgées, excellente nourriture, maison neuve, 1er étage, à Ste-Foy. — 653-9949. quo-10
ST-JEAN--Baptiste, chambre et pension, maison privée, s'adresser, 476 Richelieu quo-9

CHAMBRES A LOUER

AVE Turnbull, tapis, eau, autre, bain, douche, balcon, monsieur. — 524-9904 quo-11
CHAMBRE bien propre, fenêtre sur rue. — Tél.: 524-0502. quo-14
12 St-Stanislas, libre immédiatement, entrée privée, omnsieur seulement. — 529-4717. quo-14

COMMERCES A LOUER

EPICERIE dans Limoilou. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 613-9
RESTAURANT, basse-ville, bonnes conditions. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 613-9

COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT Bar-B-Q., Plattsburg, ainsi qu'un magnifique motel. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
SALON de coiffure à prix ridicule, $1,300.00 aussi nous avons un choix de plusieurs plus gros à différents prix. — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. 613-9
RESTAURANT dans Limoilou à échanger, pour propriété. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 613-9
GRAND restaurant, près du Colisée, prix spécial, $10,500.00, a/c $2,500.00. Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 613-9
BOUCHERIE Chevaline à laisser pour $2,000.00, cause départ. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 613-9
CENTRE des affaires, maison de chambres, bons revenus, a/c $5,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 613-9
TABAGIES, comptoir-lunch, loyer 4 pièces, prix $6,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
EPICERIE en opération à sacrifier pour $4,000.00, cause départ. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 613-9
RESTAURANT bien équipé, bonnes affaires, acompte $1,500.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
LEVIS, grand restaurant plus 10 pièces au-dessus, le tout $12,600.00, accepterais commerce en échange, n'importe où. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 613-9

HOTEL
PORTNEUF village, licencié, bar 25 personnes, grand terrain boisé, site idéal, R. Moreau, Royal Trust, 529-0171, jour et soir. quo-10

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

AUCUN COMPTANT!
12 à 60 mois pour payer!
Hivernement Gratis
125 autos à sacrifier
OU LIVRAISON IMMEDIATE
PROFITEZ DE NOS PRIX,
ET DE NOS GARANTIES.
Aucun comptant
MODELES 1957 A 1963
720 Boul. Hamel (529-5384)
Voisin place Fleur de Lys
6 Rue Dorchester (529-7625)
Voisin Pont Dorchester
quo-8

ENSEIGNEMENT

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

Sous la direction d'Techniciens Professionnels
Aviron vous offre l'avantage de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentées depuis plus de vingt ans.

1—Auto-mécanique
2—Soudure
a) Gaz
b) Electrique
c) Haute pression
d) Héliare
3—Débosselage
4—Electronique
a) Radio b) T.V.
5—Réfrigération
6—Machiniste
7a-Dessin Industriel
7b-Lecture des plans
7c-Dessin commercial
8—Electricité
9—Diesel
11—Transmission automatique

Pourquoi attendre? Communiquez dès maintenant avec AVIRON
GRATUITS — Prospectus et Test d'aptitudes. Deux Instituts pour vous servir.
210 rue Lee — Québec — 529-4168
3035 rue St-Antoine — Montréal — WE 7-3904
Ouvert de 8.30 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 8.30 a.m. à 1.30 p.m.
LES PROCHAINS COURS DEBUTERONT LE 4 NOVEMBRE 1963.

NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL .....
NOM DU PERE .....
Cours No..... JOUR..... SOIR..... CORR. .....
26-29

COMMERCES A VENDRE

EPICERIES bien situées à vendre ou à échanger. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 613-9
TAVERNE bonnes affaires acompte $20,000.00, accepterais échange. —Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
CENTRE d'Achat Laurier, magasin de lingerie sport homme et femme, très bien situé, 1,750 pds carrés plancher, luxueux fixtures ultra modernes, cause maladie. S'adresser Royal Trust, 529-0171 jour et soir, Marcel Robert. quo-15

COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. quo-9

DIVERS

ACHETERAIS diamants usagés, argent comptant, casier postal, 3422, Québec 2. quo-11

DIVERS — A VENDRE

ORGANETTE électrique avec amplificateur, ameublement bureau. — Tél.: 522-7505. quo-10

VOUS REVEZ DE
BELLE MUSIQUE ?
Achetez dès maintenant un appareil haute-fidélité grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE
NOUVELLE-ECOSSE
quo-9

ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT de 2,000 pieds carrés, construction en béton, à l'épreuve du feu éclairé, chauffé, 2 entrées de garage, situé sur Chemin Ste-Foy. Près de l'hôpital St-Sacrement. Jacques Plante, Montreal Trust 529-8841 (soir 681-7486) quo-17

FEMMES, FILLES DEMANDEES

OPERATRICES machine à coudre demandées. Perfection Corset, 38 rue Champlain. quo-16
GAGNEZ de l'argent d'extra chez vous dans vos moments libres. Une compagnie à la recherche de l'opinion du public demande des femmes qui demeurent dans la ville de Québec pour conduire des entrevues par téléphone, sur divers produits. Salaire de base, $1.25 l'heure. Expérience non essentielle. Ecrivez au dépt. 926 Le Soleil. quo-10

FEMMES, FILLES DEMANDEES

ETES-VOUS
UNE dame ambitieuse ? Désirez-vous plus d'argent pour Noël qui approche? Ne tardez pas. Appelez Avon aujourd'hui même — 523-7706. quo-11

OPERATRICES
EXPERIMENTEES
Important manufacturier de chemises sport recherche des opératrices expérimentées pour ouvrage permanent. Si vous savez poser des collets, des poignets ou ourler les bords, présentez-vous ou écrivez à:
M. Robert,
The Bluestone Company,
525, Bonsecours,
Montréal, P.Q.
quo-10

HOMMES DEMANDES

Assistant-Gérant
D'ATELIER
Important fabricant de chemises sport recherche jeune homme ambitieux jouissant d'expérience dans un atelier de couture. Devra posséder connaissance et expérience en génie industriel, élaboration des horaires et des contrôles de qualité. Le bilinguisme est un atout. Fonds de retraite, assurance-groupe. Ecrire, en fournissant tous les renseignements, à:
M. Robert,
The Bluestone Company,
525, Bonsecours,
Montréal, Qué.
quo-10

HOMMES DEMANDES

REPRESENTANTS demandés, une importante compagnie de distribution de Québec demande représentants à commission pour vente de produits chimiques indispensables dans l'industrie de la transformation du bois: Meubles, contre-plaqué, chassis, portes, placage, marqueterie, boiserie, bois laminé, boites, articles en bois, etc., etc. Clientèle de manufacturiers et d'industriels seulement. Territoires au choix. La connaissance de l'anglais et de la vente est préférable, mais non indispensable. Prenez contact immédiatement avec M. Alex Côté en écrivant à Case Postale 3096, St-Roch, Québec, P.Q. quo-14

APPRENTIS-VENDEURS
Demandés pour suivre un cours de la compagnie. Position assurée pour les candidats qui passeront les tests d'aptitudes. Pour application, rendez-vous demain à 10.00 a.m. précises, à 350 Est, Boul. Charest, Chambre 202. quo-12

CONTREMAITRE
COUPEUR
Manufacturier de chemises sport requiert les services d'un homme expérimenté ayant les qualifications suivantes: Pouvoir prendre charge d'une salle de coupe, pouvoir faire et "Grader" des patrons. Doit être bilingue, travailleur et aggressif. Plan de pension, assurance groupe et autres bénéfices.
M. Robert,
The Bluestone Company,
525, Bonsecours,
Montréal, P.Q.
quo-10

REPRESENTANT
MEDICAL
Pour visiter médecins, hôpitaux, pharmacies dans le territoire comprenant Québec (basse ville), Limoilou, Côte de Beaupré et Côte Nord ainsi que Portneuf et Mauricie.
Les candidats doivent être bilingues et avoir soit de l'expérience ou bien des connaissances en médecine ou en pharmacie. Automobile fournie, salaire, bonus annuel et bénéfices sociaux, dépenses payées.
Ecrire en anglais en précisant: études, expérience, âge, situation familiale, à:
ANCA LABORATORIES
A Division of
THE WANDER COMPANY
OF CANADA LIMITED
c/o Mr. Max Bouzigon
R. R. 1, Lac Beauport, Qué.
quo-9

INFIRMIERES - GARDES-MALADES

Infirmières licenciées - Hôpital privé - Expérience en obstétrique - Ecrire à: M. A. Nolet, 294 Carré St-Louis, Montréal. P.Q. quo-9

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, 524-9904. quo-11
3-4-5 PIECES, modernes, vanité, fan, thermostat, buanderie. — 623-5115. quo-22
36e RUE St-Paul-Apôtre, neuf, 4 grandes pièces, plus 1 pièce, sous-sol. — 623-1608 — 623-7377. quo-22
366, 26e RUE St-Paul-Apôtre, 4 grandes pièces plus 1 pièce sous-sol, neuf, aussi 4, $80., 5, $95, 5465, 3e avenue, St-Rodrigue. — 623-1608 — 623-7377 quo-18
PRES Château, 3 pièces, luxueuses, 5, avenue Ste-Geneviève, Appt 101. quo-22

HOMMES OU FEMMES — HOMMES OU FEMMES

TRADUCTEUR ou TRADUCTRICE

Personne d'expérience pour traduire, de l'anglais au français, des textes de nature technique, des directives administratives, des manuels d'employés, des formules, etc. Selon les aptitudes, on peut exiger du candidat, à l'occasion, du travail de rédaction en français.

Poste permanent avec tous les avantages sociaux.

Prière de s'adresser, par écrit, au:
Service du Personnel,
Case Postale 6072,
Montréal.
quo-10

HOMMES DEMANDES — HOMMES DEMANDES

STATION DE SERVICE
A LOUER
800, boulevard Charest ouest, coin Anna.

Présentement opérée par la compagnie. Entraînement complet sur la vente, comptabilité, administration et service fournis et payés par la compagnie. Salaire payé au candidat choisi durant l'entraînement.

Capital minimum requis, considération spéciale pour candidat sérieux. Revenu minimum garanti par la compagnie.

Pour information, communiquer entre 9 a.m. et 9 p.m. à 653-9389.

SUN OIL COMPANY LIMITED
2785, BOUL. LAURIER
quo-9

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

PAROISSE St-Sacrement, appartement louer, rue Hocquart, près Ecole Normale, 2 grandes pièces meublées, chauffées, éclairées, eau chaude, salle bains. 683-4379. quo-9
ST-RODRIGUE, 5468, 3e Avenue, 4— $80, 5—$95. — 623-1608 — 623-7377. quo-22
4 LOGEMENTS remis neufs, 6-7 pièces, chauffés. Avenue Cartier, $115. — 524-9944. quo-11
FLAT meublé à louer. S'adr.: 347 Latourelle. — Tél.: 527-2676. quo-10
ST-CHARLES Garnier, rue Forget 4½ pièces $90. — Tél.: 527-7700. quo-9
5 PIECES chauffées, premier, près Université, centre d'achats, libre, 653-0830 quo-22
3 PIECES meublées non chauffé, sous-bassement $52., semaine $13.00. 661-1495. quo-15

2 MOIS GRATUIT
LOGEMENTS neufs, Ste-Foy et St-Pie X, jusqu'à 2 mois de loyer gratuit, appeler M. Blais Royal Trust, 529-0171 soir 527-7618. quo-21

LE LAURIER
LUXUEUX 3 et 5 pièces, vue splendide poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, stationnement, Royal Trust, 529-0171, soir, 527-7001. quo-11

ROUTE DU VALLON
PRES Cité Universitaire et centre d'achats, logements très modernes, 3½ et 5 pièces plus salle bains, incinérateur, service de conciergerie, terrain de stationnement gratuit, poêle et réfrigérateur si désirés, occupation immédiate. Trust Général du Canada. Tél.: 529-5311, Soir: 527-9032. quo-9

LE BELVEDERE
UN MOIS GRATUIT
OCCUPATION immédiate, luxueux logements 3-4-5 pièces avec cuisine équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, luxueux lobby, garage chauffé Tél.: 527-9088. 1105 Belvédère. quo-9

APPTS DE L'ELYSEE
LOGEMENTS ultra-modernes, 3½ pièces $100.00, 5½ pièces $145.00 et plus, ascenseur, terrasse, piscine, garage, à 925 Myrand, 525-5427 — 683-7474. quo-26

LE CLARIDGE
Le Nouveau Claridge — entièrement rénové. Tous les appartements ont été complètement modernisés. Nouvelles commodités partout: ascenseurs, buanderie et vestiaire, antenne centrale de TV. Service de portiers et garage. Choix ravissant d'appartements de 3, 5, 6 et 7 pièces. Appartements de 6 et 7 pièces comprenant chambre de bonne et salle de bains attenante. Loyers à partir de $140. Occupation immédiate ou ultérieure.
Le Claridge, 220 Est, Grande-Allée. Téléphone: 522-5011 ou 524-2961.

MAISONS A VENDRE

VILLENEUVE, vue panoramique sur fleuve, 2 maisons neuves, 5-6 pièces, carport, direct entrepreneur, $14,500., dont $1,500. comptant. — Tél.: 661-5764. quo-22
CHEMIN STE-FOY, St-Thomas d'Aquin, près église, propriété 3 logements, 1-8 pièces, 1-4 pièces, 1-6 pièces libre à l'acheteur, 3 garages, prix $31000. acompte $10,000. Royal Trust, 529-0171 Marcel Robert, jour et soir. quo-9
MAISON de 6 logements située sur la rue Le Pinguet près de la rue de l'Eglise. Prix de vente $53,500.00 Jacques Plante, Montreal Trust. 529-8841 (soir 681-7486) quo-9
483 RUE Belleterre, près de l'Hôpital des Vétérans, Bungalow de 6 pièces, terrain 70'7" x 130", carré de maison 30 x 40'. Prix $17,300.00 Jacques Plante, Montreal Trust. 529-8841 (soir 681-7486). quo-9
2830 DE l'Ile Dieu, près rue de l'Eglise, Bungalow de 7 pièces, garage, piscine. Jacques Plante, Montreal Trust. 529-8841 (soir 681-7486). quo-9
RUE de Galais. Bungalow de 4 chambres à coucher, terrain 8,500 p.c. construit en 1960. Prix de vente $20,000.00 Jacques Plante, Montreal Trust. 529-8841 (soir 681-7486). quo-9
3159 NEUVILLE, Bungalow de 6 pièces construit en 1962, foyer, sous-sol fini, mensualité, cap. int. et taxes $111.00, possession immédiate. Photo M.L.S.-Q. 247. Jacques Plante, Montreal Trust. 529-8841 (soir 681-7486). quo-9
SPLIT LEVEL de 8 pièces, 4 chambres à coucher, 2 chambres de bains et demie, salon 30 x 19, Terrain 10,000 p.c. foyer, garage double, prix de vente $44,500.00 Jacques Plante, Montreal Trust. 529-8841 (soir 681-7486). quo-9

MAISONS NEUVES
STE-FOY
$500
comptant de boni aujourd'hui jusqu'au 31 octobre
léger comptant
6 superbes modèles
Agissez maintenant: premier arrivé, premier servi.
Le boni de $500 sera payé par Louis Boulanger (Québec) Inc., lors de la signature de l'acte de vente.
Pour vous rendre, prenez le chemin Ste-Foy jusqu'au 3160, tournez à droite à Cherbourg, continuez jusqu'à la rue D'Amours et voyez notre représentant.
Louis Boulanger
(QUEBEC) INC.
653-1902 ou 529-4702
624-22

MAISONS
NEUVES
MODELES DIFFERENTS
6 et 7 pièces. 3 et 4 chambres à coucher, salon, cuisine et salle familiale.
STE-FOY RUE NELLIGAN
Près boulevard Duplessis, entre blvd Laurier et chemin Ste-Foy.
Visites 2 h. p.m. à 9 h. p.m.
Informations bureau des ventes
653-7261
Lots à bâtir sur rue De la Lorraine, De la Paix, Versailles et à Charlesbourg sur 74e et 75e rue Est.
PRIX A PARTIR DE $14,400.
Dépôt à partir de $600.
L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.
Entrepreneurs Généraux
2835 Chemin Gomin,
Tél.: 653-4021
Ste-Foy
42-8

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER — LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

LA REGENCE
Près Cité Universitaire et Centres d'Achats. Logements très modernes, insonorisés. 1½, 2, 3½, 4, 5 pièces plus chambre de bain, incinérateur, ascenseur, service de concierge, stationnement, poêle électrique et frigidaire si désiré, terrasse sur le toit (sun-deck) tapis dans les corridors, 95% à l'épreuve du feu, $75.00 et plus par mois. Occupation immédiate. S'adresser 2470 des Quatre Bourgeois, appt 32. Tél.: 527-9032. quo-11

MAISONS A VENDRE

COURVILLE, 124 rue Tessier, maison neuve, 5 pièces plus salle bains, fini moderne, extérieur pierre granit, 4 côtés, aubaine $13,000. Tél.: 527-8445. quo-10
RUE MATAPEDIA, coin rues, luxueux plain-pied 7 pièces, tapis mur à mur, foyer, terrain clôturé, garage, K. Moreau, Royal Trust 529-0171, jour et soir. quo-10
RUE Denoue, plain-pied, 6 pièces, foyer, terrain boisé, entrée pavée, près école, R. Moreau, Royal Trust, 529-0171 jour et soir. quo-10
LAUZON plain-pied, 6 pièces, brique américaine, grand terrain, acompte minime, R. Moreau, Royal Trust. — 529-0171, jour et soir. quo-10
RUE Labelle, plain-pied, 6 pièces, très propre, léger acompte, R. Moreau, Royal Trust, 529-0171, jour et soir. quo-10
DAUPHINE et Ste-Angèle, propriétés à revenus comprenant 10 flats de 2½ pièces, aussi 6 chambres, le tout meublé. Revenu $10,500., acompte $14,000. Royal Trust. — 529-0171, jour et soir; Marcel Robert. quo-14
ST-FIDELE plain-pied, 6 pièces, prix $25,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
ST-PAUL Apôtre, règlement de succession, 2 logements pour $12,500., brique pâle, chauffé. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
ST-RODRIGUE, 46e rue, beau bloc brique pâle, 2 grands logements de 4 pièces plus cave de 8 pieds, chauffé, $15,500.00. —Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 613-9
ST-ROMUALD, beau bungalow, 7 pièces, sous-sol fini $14,500.00 a/c $3,000.00.— Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 613-9
STE-FOY, plain-pied, 5 pièces, chauffé, $8,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
ST-PIE X 2 logements 4 pièces, amiante, propre, prix, $11,500.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
ST-PIE X, 3 propriétés, 6 logements, 5 pièces, chauffées, brique pâle, a/c $7,000.00 chacune. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 613-9
ST-ALBERT 6 logements, 5 pièces chauffées, acompte $5,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
ST-FRANCOIS d'Assise, 3 logements 4 pièces, brique pâle. $16,500.00 a/c $2,500.00. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 613-9
NOTRE-Dame-du-Chemin, propriété logements, magasins, coins de rues, bons revenus, a/c $25,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 613-9
STS-MARTYRS, belle propriété, 8 pièces chauffées, brique, a/c $7,000.00. —Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
ST-SAUVEUR, belle propriété, 3 logements brique, pierre, acompte $3,000. Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 613-9
SILLERY, belle propriété, bien située 8 pièces, chauffées, magnifique terrain, sous-sol fini, acompte $5,000.00. Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 613-9
ST-JEAN-BAPTISTE, 3 logements non chauffés, 1-4, 2-6 pièces plus salle de bains. — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. 613-9
ST-PIE X, plain-pied, 5 pièces, brique, chauffé, prix $11,500.00, acompte $1,500.00. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 613-9
SILLERY, 9 pièces pour $18,000.00. Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 613-9
ST-RODRIGUE, 42e rue, superbe plain-pied, grand sous-sol 8 pieds, brique pâle, pierre, $15,300.00 petit acompte. Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 613-9
ST-PIE X, rue de la Ronde, 6 pièces, plus sous-sol pour $13,500.00, brique, chauffées. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
STE-FOY, grand 6 pièces, plus 2 chalets, capital, pour avoir grande maison de 10 à 15 pièces, n'importe où, ville et banlieue. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 613-9
ST-THOMAS d'Aquin, occasion, 6 logements, bon placement, construction récente, a/c $10,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
ST-JEROME, plain-pied, moderne avec logement de 4 pièces, sous-sol, a/c raisonnable. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 613-9
ST-SAUVEUR, propriété, 4 logements incluant commerce, acompte $10,000.00 Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. 613-9
PAROISSE St-Charles-Garnier, rue William, cottage 9 pièces, 6 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles bains, garage, près école, église, Royal Trust, Marcel Robert, 529-0171 jour et soir. quo-15
RUE des Lilas, propriété 2 logements, un 7 pièces, un 5 pièces, située près 1ère Avenue. Acompte, $4,000. Royal Trust. — 529-0171, Marcel Robert, jour, soir. quo-15

Invitation à Charlesbourg
MAISONS à vendre à l'ancien prix, plusieurs maisons à visiter, constructions de différentes grandeurs. Endroit splendide, directement du constructeur. Dépôt à partir de $500. N'achetez pas sans nous visiter. — 626-1171. quo-16

PLACEMENT
PROPRIETE à revenus située à St-Pascal, près hôpital Enfant-Jésus, 8 logements. Revenu $7,500. Acompte $10,000. Royal Trust. 529-0171 jour et soir. Marcel Robert. quo-14

OCCUPATION IMMEDIATE
AVENUE Murray 6 pièces, 2 étages, intérieur modernisé à neuf, voisin église, cause départ. Demander R. Moreau, Royal Trust — 529-0171, jour et soir. quo-15

MAISONS DEMANDEES

PROPRIETES demandées. Avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements. Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. quo-9

MEDECINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 385 Est St-Joseph. — Tél.: 524-4061. quo-2

TERRAINS A VENDRE

LAC Beauport, situé près Auberge des Monts, site idéal pour maison résidentielle ou chalet, 8 lots 85 x 125.—25 pied carré, 1/3 comptant, Royal Trust, Marcel Robert, 529-0171, jour et soir quo-10
50,000 PIEDS carrés de terrain, situés en arrière du Colisée; site idéal pour manufacture, ou entrepôt, etc. Royal Trust — 529-0171, jour et soir, Marcel Robert. quo-14

100 moines bouddhistes libérés

SAIGON. (Reuter) — Le gouvernement du Sud Viet-nam a annoncé hier la libération à Hue de plus de 100 moines et laïcs bouddhistes.

L'agence de presse sud-vietnamienne déclare que ces 107 personnes étaient détenues temporairement à Hue en vertu de la loi martiale.

Le gouvernement avait déclaré que tous les bouddhistes affirmaient de leur côté que des centaines d'entre eux étaient encore en prison ou dans les hôpitaux.

—o—o—o—

Les annonces publiées dans les journaux disent beaucoup en peu de mots, et ce, grâce à la rapidité des médiums.



EN PLEINE FORME ! La souplesse de Ann Bitters, jolie blonde de New York, semble avoir coupé le souffle aux sénateurs américains R. Greco, H. Plumadore et F. County. La jeune fille a donné un aperçu des différents exercices physiques qu'elle qualifie de "rythme corporel". La démonstration a eu lieu au Capitol, lors d'une réunion du Comité législatif sur les sports et la santé physique.

L'Ere de l'Espace

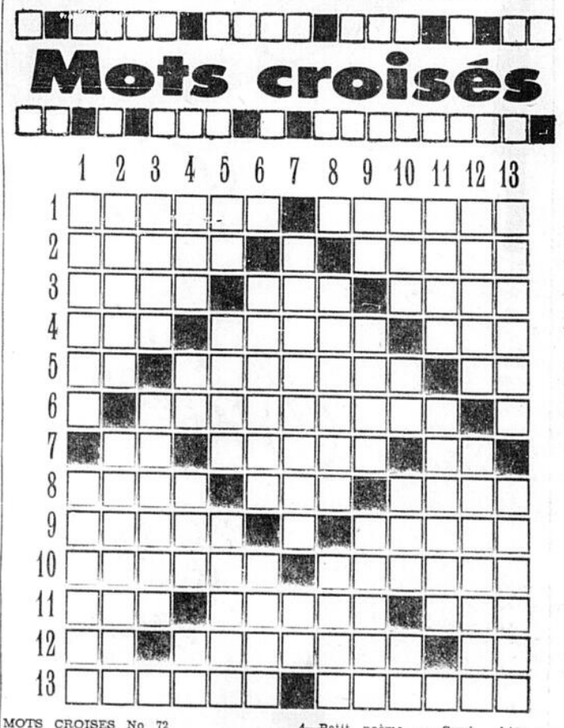


Une autre observation remarquable pour les premiers visiteurs lunaires sera le "halo de poussière" (micro-météorites emprisonnées), qui entoure notre monde, éblouissant sous la lumière réfléchie du soleil.

DEMAIN : Queue de la Terre

10-9

Mots croisés



MOTS CROISES No 72

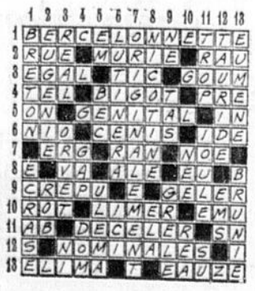
HORIZONTALEMENT

1—On lui attribue le massacre des Innocents (39 à 4 av. J.-C.) — Ancien nom du corbeau.
2—Qui n'a pas de pieds, de pattes — Ustensile de cuisine — Fer d'une épée — Anc. cap du Maroc — Chaleur, brillant, vivacité.
4—Prière — Minces et élégantes — Pièce de la charrue.
5—Symb. chim. — Ville sacrée de l'Inde — Drame lyrique japonais.
6—Anc. province polonaise.
7—Pennsylvania (abr.) — Prédestinées — Dans la gamme.
8—Epouse d'Abraham — Légumineuses — Troisième personne de la Trinité hindoue
9—Plante voisine de la gesse — Partie antérieure des osillaques.
10—Syn. de nolis — Corps dissous.
11—Gendre de Mahomet — Etonné — Dans sexe.
12—Pron. pers. — Petit édifice élevé — La voie publique — Du verbe avoir.
13—Espèce d'euphorbe (pl.) — Petit fruit rouge savoureux.

VERTICALEMENT

1—Action de haler un bateau. — Composition de musique instrumentale en 3 ou 4 mouvements.
2—Débris en général — Texte d'une chonson.
3—Ville d'Italie — Au jeu, action de doubler sa mise quand on vient de gagner.
4—Petit poème — Symb. chim. — Roi de Hongrie — Art. esp.
5—Prép. — Fendu — Missionnaire norvégien (1686-1748); il évangélisa le Groenland.
6—Qui termine — Tête d'une tige de blé (pl.).
7—Contraire aux lois de la nature — Prép. latine.
8—Suites, successions — Enduit imitant le marbre.
9—Opuscule (abr.) — Direction — Drap dont on couvre le cercueil.
10—Manches au bridge — Adj. poss. —Le fond de certaines choses. — Conjug.
11—Berceaux — Sous-famille (pl.) — Syn.
12—Un des noms de Troie — Parées.
13—Sorte de cornet alto, à pistons — — Qui n'a pas de sexe.

(Solution du dernier problème)



GERANT — GERANTE
Pour prendre charge du département des disques. Expérience nécessaire. Discrétion assurée. Se présenter en personne.
VALIN INC.
764 St-Jean, Québec

DE L'ARGENT POUR LES FETES!
Gagnez de l'argent facilement pour la saison des Fêtes... en vendant des obligations d'épargne du Canada à vos parents ou amis. Cet. s offre s'adresse aux hommes et aux femmes. Les obligations sont faciles à vendre et une commission généreuse est accordée. Pour plus de détails, écrire à
Dépt 4287 Le Soleil
QUEBEC

Algérie

Des combats ont fait rage entre l'armée algérienne et des éléments incontrôlés

ALGER (Reuter) — Le président Ben Bella a annoncé au cours d'une conférence de presse que des combats se sont déroulés hier soir entre troupes de l'armée algérienne et des éléments incontrôlés à Colomb Bechar, près de la frontière marocaine.

Le président, qui parlait au siège du Bureau politique du FLN, a ajouté que plusieurs personnes avaient été tuées.

M. Ben Bella a déclaré textuellement en français: "Des combats ont eu lieu du côté de Bechar entre l'ANP (Armée nationale populaire) et des éléments dits incontrôlés. Il y a une dizaine de personnes tuées environ".

Le président a déclaré qu'il pensait que les problèmes avaient été résolus avec les entretiens algéro-marocains qui ont eu lieu la semaine dernière à Oujda.

Ces "éléments dits incontrôlés", a ajouté le président Ben Bella, circulaient à bord de camions.

Plusieurs incidents de frontière avaient eu lieu ces temps derniers entre Algériens et Marocains.

M. Ben Bella avait accusé les Marocains de concentrer des troupes à la frontière, mais à la suite des entretiens d'Oujda, les deux pays avaient déclaré vouloir tout mettre en oeuvre pour mettre fin à la tension.

Le communiqué publié à l'issue de ces entretiens déclarait qu'un accord de principe s'était fait pour une rencontre Ben Bella-Hassan II.

Les deux parties réaffirmaient leur volonté de respecter le principe de non - intervention dans les affaires intérieures des pays étrangers.

M. Ben Bella a clairement laissé entendre que les éléments incontrôlés dont il avait parlé étaient en fait des Marocains. Il n'a pas précisé de quel côté les pertes avaient été enregistrées, mais a précisé que l'armée algérienne avait conservé ses positions.

M. Ben Bella a dit que les événements de Colomb Bechar se produisaient au moment même où certaines personnes commettaient des actes criminels, à l'égard desquels le gouvernement avait l'intention d'agir avec fermeté et sagesse.

M. Ben Bella a également laissé entendre qu'il partira au cours du week-end prochain pour New York pour aller assister à l'Assemblée des Nations unies.

Deux blessés à Québec-Ouest

Deux femmes ont subi des blessures dans un accident de la circulation, hier, à l'angle du boulevard Bertrand et de l'avenue Beaucage. Ce sont Mlle Claudette Dussault, 225 Anna, et Mme Jeanne Thibault, 50 ans, 584 Hermine. Les ambulanciers de la maison Marceau les ont conduites à l'hôpital Christ-Roi. Les deux voitures impliquées dans l'accident sont celles de M. Ros. Roy, 545 boul. Valcartier, et de M. L.-G. Allard, 615 Christophe-Colomb. Les agents Bérubé et DeFoy de la police de Québec-Ouest ont fait enquête.

Une rencontre de Gaulle-Kennedy aurait été évoquée lors de l'entretien entre Couve de Murville et Rusk

PARIS (Reuter) Dans l'entourage du général de Gaulle on confirme que la question d'une visite du général au président Kennedy — visite en vue de laquelle des préparatifs sont en cours depuis un certain temps à Paris — a été évoquée au cours de l'entretien Couve de Murville - Dean Rusk à Washington.

La date de la visite n'est toutoujours pas précisée, mais on pense qu'elle devrait se situer au printemps 1964. Une date plus tardive serait trop proche de la campagne présidentielle aux Etats-Unis. Du côté français on aimerait qu'elle soit fixée rapidement, de manière à permettre au général de Gaulle d'organiser son voyage en vue d'une visite dans un ou plusieurs pays d'Amérique latine.

Quant au lieu de la rencontre de Gaulle - Kennedy, on pense à Paris que Camp David, dans le Maryland, où le chef de l'exécutif américain a reçu M. Krouchtchev, a de fortes chances d'être retenu.

En allant le voir aux Etats-Unis le général de Gaulle rendra au président Kennedy la visite que celui-ci lui a faite en mai 1961, avant de rencontrer à Vienne M. Krouchtchev. Selon de nombreux diplomates européens la rencontre de Vienne fut le prélude de la détente Est-Ouest, dont le couronnement devait être le récent traité de Moscou sur l'interdiction partielle des essais nucléaires.

CLARIFICATIONS

Dans les milieux autorisés de Paris on déclare que les entretiens de M. Couve de Murville avec le secrétaire d'Etat américain ont permis de clarifier certains aspects de la position de la France, et représentent de ce fait une préparation fructueuse en vue d'une rencontre de Gaulle - Kennedy.

Les divergences entre Paris et Washington n'ont pas l'importance qui leur est souvent attribuée par la presse, déclare-t-on dans les milieux diplomatiques de Paris. Personne n'ignore l'admiration que le président des Etats-Unis porte au général de Gaulle, dont il a dit qu'il comprenait parfaitement les sentiments en ce qui concerne l'indépendance nationale de la France. Le président Kennedy, dit-on de même source, a dit à M. Couve de Murville que dans ces circonstances il ne comprenait pas bien pourquoi les deux gouvernements paraissaient prendre parfois des positions aussi vivement opposées.

Le président Kennedy parait accepter la création d'une force de frappe française non seulement comme quelque chose d'inévitable, mais même comme un élément d'une future alliance occidentales renforcée.

En revanche la question d'une union politique européenne paraît être de celles sur lesquelles les vues françaises et américaines n'ont pas pu s'accorder à Washington. Toutefois on pense que dans ce domaine beaucoup dépendra de la sympathie pour l'unité européenne dont fera preuve le futur gouvernement allemand après que le chancelier Adenauer aura pris sa retraite.

En ce qui concerne le traité sur l'interdiction des essais nucléaires, dit-on à Paris, M. Couce de Murville a déclaré au président Kennedy que la différence des positions des deux pays tient au fait que pour l'instant les intérêts de la France sont différents de ceux de l'Amérique, de la Grande-Bretagne et de l'Union Soviétique, puisque la France en est toujours à la phase de développement de ses forces atomiques.

"Mort accidentelle par noyade", dans le cas de M. Georges Bonin

Un verdict de mort accidentelle par noyade a été rendu dans le cas de M. Georges Bonin, 56 ans, 3253 Carré Bochart, Ste-Foy. M. Bonin a péri au cours d'une excursion de chasse sur la rivière Nestaocano, à 35 milles à l'est de Chibougamau.

M. Bonin et des compagnons étaient en excursion de chasse à cet endroit depuis vendredi. La tragédie s'est déroulée dimanche soir, vers 5 h. Après avoir déposé sur la rive un compagnon, M. Georges Legault, 2171 rue Boisjoli, Ste-Foy, M. Bonin a repris le large avec l'embarcation à moteur pour se rendre à un endroit guetter du gibier.

C'est vers 7 h. que M. Legault a commencé à s'inquiéter. Il avait entendu des cris un peu plus tôt, des cris qu'il n'avait pu identifier. Le corps de M. Bonin a été trouvé quelques heures plus tard par deux guides. Il était sur le bord de la rivière.

La police dit que l'embarcation a chaviré au centre de la rivière. M. Bonin est parvenu à regagner la rive à la nage. L'eau était très froide et le chasseur est mort d'épuisement. Ramenée à la morgue provinciale de Québec, hier matin, la dépouille mortelle de la victime a été remise à la famille hier après-midi.

Mlle A.-M. Langevin

Mlle Anna - Marie Langevin, fille de feu Alphonse Langevin et de feu dame Marie Bédard, est décédée le 8 octobre, à l'hôpital St-Sacrement, à l'âge de 47 ans et 2 mois. Elle demeurait au Château Frontenac.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : MM. et Mmes François Langevin (Thérèse Tardif), Albert Langevin (Annette Nadeau), André Langevin Bernadette Bisson), Louis-Philippe Langevin (Denise Roy) et Alexandre Langevin (Gilberte Gosselin), Mme vve Ls-Philippe Marcoux (Marie-Jeanne), M. et Mme Ls.-Phil. Boutet (Germaine), Mme vve Joseph Poulin (Albertine), Mme vve Alphonse Vaillancourt (Alphonsine), M. et Mme Jean-Thomas Bisson (Antoinette), Mlle Hélène Langevin.

La dépouille mortelle est exposée à 35, Grande-Allée (est), Québec. Le service sera chanté, vendredi, en la basilique N.-D. de Québec. La direction des funérailles a été confiée à la maison La Cie Hubert Moisan, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Maxime de Scott où un libéra sera chanté avant l'inhumation.

Primauté du pape: obstacle majeur à l'union des églises, déclare un évêque melchite

CITE DU VATICAN (Reuter) — Mgr Philippe Nabaa, archevêque catholique de Beyrouth, de rite melchite, a déclaré au cours d'une conférence de presse qu'à son avis la primauté du pape représentait l'obstacle le plus grand s'opposant à l'union, un autre obstacle majeur étant le dogme de son infaillibilité. Toutefois, Mgr Nabaa — qui remplit les fonctions de sous-secrétaire du concile — a ajouté qu'au cours de la présente session seront données des explications "qui montreront la véritable nature de la primauté et la véritable signification de la suprématie du pape."

"Il sera expliqué, a-t-il dit, que le pape, en vertu d'un privilège personnel, parle infailliblement en tant que chef du collège des évêques, tout en restant l'un d'eux."

Mgr Nabaa a déclaré par ailleurs que les principaux objectifs du concile étaient le renouvellement du chemin de l'union. Un nouvel esprit, a-t-il dit, anime les Eglises catholiques et non - catholiques. "Toutes les Eglises veulent l'union, et travaillent pour elle." a-t-il affirmé.

Ben Bella heureux de la décision du Pape Paul VI — Bon augure pour les Musulmans

CITE DU VATICAN. (Reuter) Dans une interview diffusée par les services arabes de Radio-Vatican, le président Ben Bella déclare se féliciter de la décision du pape Paul VI de créer un secretariat spécial pour les relations avec les religions non-chrétiennes. "Ceci est pour nous autres Musulmans, dit-il, un signe d'intérêt et de rapprochement."

"Des siècles d'évolution, divergente dans des climats religieux différents, ajoute le président de la république algérienne, ont conduit à une ignorance réciproque du prochain. Or connaitre par le cerveau et par le coeur, c'est-à-dire connaitre avec sympathie nous conduit à une affirmation d'un principe de morale connue . . . "Aimer son prochain."

"L'Algérie suivra donc, poursuit-il, avec beaucoup d'intérêt et de sympathie les travaux du saint concile oecuménique et étudiera la possibilité d'envoi d'observateurs musulmans, si cela est demandé."

M. Ben Bella a cité le coran pour conclure ainsi : "Tu trouveras que ceux qui sont les plus proches en amour de vous, qui avez la foi, sont les hommes qui ont affirmé : "Nous sommes des chrétiens." car il y a parmi eux moines et hommes de haute piété et ils sont humbles."

Commission chargée d'enquêter sur les accidents aériens

ROME (Reuter) L'Association internationale des transports aériens va créer une commission chargée d'enquêter sur les causes des accidents aériens, a annoncé mardi au cours d'une conférence de presse, M. R. R. Shaw, directeur technique de l'association.

La commission mènera son enquête immédiatement après les accidents, évitant ainsi les délais qui séparent habituellement la catastrophe de l'enquête.

Orsainville aura des élections le 4 novembre

A Orsainville, le plus grand calme règne dans le corps électoral. Tous les postes deviendront vacants, à la mairie et au conseil, au début de novembre. S'il y a des élections, elles auront lieu le 4 novembre, mais il y a lieu de se demander si le maire et les conseillers actuels ne seront pas réélus par acclamation.

La mise en nomination aura lieu le 25 octobre. Le maire, M. Léo Vibert, a laissé savoir qu'il briguera de nouveau les suffrages. Il semble que tous les conseillers actuels, MM. A. Bouillon, A. Gilbert, E. Roy, E. Turgeon, E. Saucier et M. Renaud, demanderont également un renouvellement de mandat. Mais aucun signe d'opposition ne s'est encore manifesté.

M. Eutrope Turgeon a été pressenti comme candidat éventuel à la mairie. M. Turgeon a décliné l'offre en donnant son appui au maire actuel, M. Léo Vibert. Si M. Vibert ne s'était pas présenté, dit-il, j'aurais posé ma candidature à la mairie pour éviter que quelque jeune inexpérimenté ne tente de s'y faire élire.

Il n'est pas impossible, dit-on, qu'il y ait lutte à un ou deux sièges. Ainsi, dans l'arrondissement de la Terrasse Bel-Air, il se peut que l'on suscite une candidature pour permettre aux citoyens de ce secteur d'être représentés au conseil par l'un des leurs.

—o—o—o—

Orsainville disposée à demander l'étatisation du "Bell Telephone"

Le conseil municipal d'Orsainville a fait savoir qu'il demandera la nationalisation de la compagnie de téléphone Bell si celle-ci continue de refuser de lui fournir les listes des heures de travail de la main-d'oeuvre employée dans les travaux faits pour le compte de la cité.

Ces listes sont indispensables pour la municipalité qui doit les remettre aux autorités gouvernementales en charge de l'application du programme fédéral-provincial des travaux d'hiver pour bénéficier d'un remboursement.

Un conseiller, M. Maurice Renaud, a soulevé la question et a déclaré que si la compagnie ne donne pas satisfaction à la cité, il proposera que le gouvernement étatise les propriétés de la Bell et les services téléphoniques. M. Renaud a reçu l'appui de ses collègues.

Mme J.-C. Pouliot

A l'hôpital Général de Québec, est décédée, le 6 octobre, à l'âge de 87 ans et quatre mois, dame Eugénie Lemieux, veuve de l'honorable J.-Camille Pouliot, juge à la Cour supérieure de la province de Québec.

Née à Montréal le 2 juillet 1876, huitième enfant et seule fille de l'employé des Douanes Hormisdas-A. Lemieux et de



Philomène Bisaillon, Mme Pouliot était la dernière survivante d'une famille qui fournit à la patrie canadienne ces hommes remarquables, chacun en sa sphère, que furent Alphonse, Arthur, Gustave, Rodolphe, Louis-Joseph, Eugène et Auguste Lemieux.

Troisième épouse, en 1906, de J.-Camille Pouliot, alors avocat et homme d'affaires, de Riviere - du - Loup, Eugénie Lemieux acceptait, à 29 ans, de devenir du jour au lendemain la mère des cinq enfants de son mari, dont l'âge s'échelonnait de 14 mois à 15 ans et auxquels s'ajoutèrent, de 1907 à 1913, trois filles et un fils. Les contemporains de Rivière - du - Loup se souviennent de ces initiatives d'éducatrice: fêtes des Rois, qui groupaient jusqu'à soixante-quinze compagnons et compagnes de ses enfants, jeu-questionnaire, musique, chant, soirées costumées, charades.

Transférée en 1910 dans l'attachante ville d'Arthabaska, qu'illustraient entre autres les Perrault, les Poisson, les Lavergne et où l'avocat devenu juge occupa la maison de sir Wilfrid Laurier, Mme Pouliot y organisa "les Jeudis littéraires", grâce au concours des meilleurs artistes et conférenciers. Durant la guerre de 1914-1918, "l'Aide aux Soldats", qu'elle avait mise sur pied avec des compagnes, dames et jeunes filles, qui y consacraient leurs talents variés, expédiait à sa belle-soeur, Sr Marie de l'Ange-Gardien, des Soeurs auxiliatrices du Purgatoire, responsable à Versailles d'un hôpital militaire, d'imposants colis de vivres, de vêtements et de douceurs.

A Québec où la loi de la magistrature l'amena en 1920, la famille du juge Pouliot s'établit, l'hiver, à 128, rue Sainte-Anne, dans une belle maison "Vieux - Québec", acquise des ayants droit du docteur Auguste Hamel, puis, pour l'été, restaura, en 1926, le splendide manoir Mauvide-Genest (1734), à St-Jean, de l'Ile d'Orléans.

Lui survivent: Mme Jean-Léon Pouliot (Hazel Guthrie), Mme Georges Bouchard (Marie-Crescence), le Dr Camille-Eugène Pouliot, les PP. Louis-Joseph et Adrien Pouliot, s.j., Mme Paul-Louis Pouliot (Louise Mathys).

Décédée à l'hôpital général (260, boulevard Langelier), Mme Pouliot y est également exposée. Les funérailles auront lieu dans la basilique de Québec (sa paroisse), jeudi matin. Un libera sera chanté dans l'après-midi à Arthabaska et la vénérable défunte sera inhumée dans la lot familial, où reposent ses trois filles: Marcelle, Berthe et Françoise.

Horoscope

par Francesco Waldner

MERCREDI, 9 OCT. 1963

BELIER (21 mars-19 avril) — Vous vous sentirez indécis. N'en accusez pas les autres. Concentrez-vous sur vos engagements et ne vous tourmentez pas trop.

TAUREAU (20 avril-20 mai) — La paperasse et les accords sont favorisés. Vous rencontrerez des gens qui vous seront utiles. Prenez une attitude un peu plus élastique. Un nouveau projet apporte de la satisfaction.

GEMEAUX (21 mai-21 juin) — Possibilité de rencontrer des gens importants. Gains supplémentaires. Légères discussions dans la famille. Chance en amour.

CANCER (22 juin-22 juillet) — Vous vous sentirez un peu de mauvaise humeur. Continuez à travailler sur les choses en cours et laissez le reste de côté. Ne prenez pas de décisions. Patience et compréhension sont nécessaires dans les affaires privées.

LION (23 juillet-22 août) — Vos plans avancent bien, mais plus de calme et moins d'obstination sont recommandables dans les détails. Certaines choses s'arrangeront d'elles-mêmes. Satisfaction personnelle.

VIERGE (23 août-22 septembre) — Jour agréable. Des amis vous feront une surprise. Bon jour pour toute entreprise et pour la solution de questions d'argent.

BALANCE (23 septembre-23 octobre) — Certaines situations vous laisseront indécis. Puisez dans votre générosité innée et ne vous déroutez pas pour des détails. Bon jour pour les affaires personnelles.

SCORPION (24 octobre-22 novembre) — Vous vous sentirez en pleine forme et réussirez bien. Soyez décidé dans vos entreprises et la chance vous aidera. Bon jour avec des amis.

SAGITTAIRE (23 novembre-21 décembre — Jour agréable où vous rencontrerez des gens intéressants avec lesquels vous établirez de bonnes relations. Soirée favorable aux rencontres privées.

CAPRICORNE (22 décembre-19 janvier) — Vous ne vous sentirez pas en forme. Bon jour pour faire votre courrier, un petit déplacement ou des visites.

VERSEAU (20 janvier-18 février) — Vous aurez envie de changements. Les bonnes idées peuvent être mises en pratique immédiatement, mais n'oubliez pas les engagements en cours.

POISSONS (19 février-20 mars) — Faites au mieux. Vous vous sentirez en pleine forme et capable de faire plus que d'habitude. Jour excellent pour les tête-à-tête.

Ouverture de l'enquête du coroner sur la mort de Laurent Girard

L'enquête du coroner sur la tragédie survenue à un passage à niveau de Montmagny, hier, a été ouverte à la morgue L. Norman. La victime identifiée comme étant Laurent Girard, 19 ans, d'Alma, au Lac-St-Jean, a été remise à sa famille et le Dr Paul Dupuis a ajourné la séance à plus tard.

L'accident est survenu à 9 h. 54 de la matinée. Un camion de Dallaire Transport de Montmagny, a été happé par un convoi de marchandises du CN comme il traversait les voies ferrées coupant l'entrée privée des industries Roy. Le chauffeur du camion, M. Roland Labrecque, 37 ans, de Montmagny, repose dans un état grave à l'Hôtel-Dieu de cette ville.

Le camion a été heurté sur le côté gauche entre la cabine et la boite. Sous l'impact, ces deux parties du lourd véhicule se sont séparées et elles ont été trouvées de chaque côté de la voie ferrée empruntée par le train. M. Lachance et la victime ont été projetés à l'extérieur et ils ont été découverts à une vingtaine de pieds l'un de l'autre. Le jeune Girard était déjà sans vie.

Deux locomotives diesel tiraient le convoi. Elles se sont arrêtées à un demi-mille de l'endroit de la collision. Des débris du véhicule ont été semés sur une longue distance. Ce passage à niveau n'est doté d'aucun signal et une pancarte avertit ceux qui l'empruntent que c'est à leur risque.

Mme G. McClish

Mme Vve Georges McClish, née Yvonne Savard, est décédée à l'âge de 68 ans et 10 mois. Autrefois de St-Malo, elle était domiciliée, maintenant, au 190, boulevard Pie XI, à St-Gérard Majella.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : M. et Mme Lauréat Fradette (Yvette McClish), M. et Mme Jean-Paul McClish (Marie-Dolorès Harvey), M. et Mme Georges Cantin (Simone McClish), M. et Mme Georges - Emile McClish (Pauline Gauthier), M. et Mme Claude Labbé (Marie-Paule McClish), M. et Mme Jacques Moisan (Georgette McClish); son fils adoptif et son épouse, M. et Mme Claude Drolet (Thérèse Marchand).

La dépouille mortelle est exposée au salon J.-E. Asselin, 164, St-Ambroise, à Loretteville. Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église de St-Gérard et l'inhumation au cimetière paroissial.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No : 124-085

DANS LA COUR SUPERIEURE
Alexandre Pageau
demandeur
vs
Limpo Ltée
défendeur

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, en vertu d'un bref de saisie gagerie seront vendus en justice, à 10 heures de l'avant-midi, le 18ième jour d'octobre 1963, à 458 Du Pont, Québec, en vertu d'un bref de Venditioni Exponas.

Lesdits biens et effets consistent en : ameublement de restaurant.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
Québec, 9 octobre 1963
A. SENECHAL
H.C.S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
DANS LA COUR DE MAGISTRAT
No : 38-036
ROBERT LAMONTAGNE
Demandeur
vs
CELIEN BEDARD
Défendeur

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 18ème jour d'octobre 1963, à dix heures de l'avant-midi, à 121 ouest, St-Cyrille, Québec.

Lesdits biens consistent en : set de salon, télévision, tables, radio, lampes, etc.

Le tout sera vendu suivant la loi.
Québec, 9 octobre 1963.
JEAN BELLAVANCE, H.C.S.

ANNONCE

Recette au jus de citron pour soulager la douleur rhumatismale et arthritique

Si vous souffrez de rhumatisme, d'arthrite ou de névrite, essayez cette recette peu coûteuse que des milliers emploient. Procurez-vous aujourd'hui une boite de Composé RU-EX, provision suffisante pour 2 semaines. Mélangez à une pinte d'eau et ajoutez le jus de 5 citrons. C'est facile et plaisant! Ne prenez que 3 cuil. à table 2 fois par jour. Le soulagement se produit souvent en moins de 48 heures — parfois même en une nuit. Si vos douleurs ne disparaissent pas rapidement et si vous ne vous sentez pas mieux, retournez-nous la boite vide, et RU-EX ne vous aura rien coûté. RU-EX étant vendu avec garantie de remboursement, vous seul êtes juge. Plus de 8 millions de boites vendues. A tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Adrem Ltd., 231 Bartley Drive, Toronto 16.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No : 124-085

DANS LA COUR SUPERIEURE
Les Pétroles Inc
demandeur
vs
Roger Barsetti
défendeur

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 18ième jour d'octobre 1963 à dix heures de l'avant-midi, à 116 ouest, Des Lilas, Québec.

Lesdits biens consistent en : Set de salon, télévision, tables, lampes, etc.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
Québec, 9 octobre 1963
A. BLAIS
H.C.S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No : 124-085

DANS LA COUR SUPERIEURE
Alexandre Pageau
demandeur
vs
Limpo Ltée
défendeur

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, en vertu d'un bref de saisie gagerie seront vendus en justice, à 10 heures de l'avant-midi, le 18ième jour d'octobre 1963, à 458 Du Pont, Québec, en vertu d'un bref de Venditioni Exponas.

Lesdits biens et effets consistent en : ameublement de restaurant.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
Québec, 9 octobre 1963
A. SENECHAL
H.C.S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
DANS LA COUR DE MAGISTRAT
No : 38-036
ROBERT LAMONTAGNE
Demandeur
vs
CELIEN BEDARD
Défendeur

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 18ème jour d'octobre 1963, à dix heures de l'avant-midi, à 121 ouest, St-Cyrille, Québec.

Lesdits biens consistent en : set de salon, télévision, tables, radio, lampes, etc.

Le tout sera vendu suivant la loi.
Québec, 9 octobre 1963.
JEAN BELLAVANCE, H.C.S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ABITIBI
No : 3

DANS LA COUR DE MAGISTRAT
J.-O. Boivin & Fils Enr.
demandeur
vs
Cylien Bédard
défendeur

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 18ième jour d'octobre 1963 à dix heures de l'avant-midi, à 121 ouest, St-Cyrille, Québec.

Lesdits biens consistent en : Set de salon, télévision, radio, etc.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
Québec, 9 octobre 1963.
JEAN BELLAVANCE
H.C.S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No : 121-343

DANS LA COUR SUPERIEURE
Dame Antonine Jalbert
demandeur
vs
Albert Pinault
défendeur

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 18ième jour d'octobre 1963 à dix heures de l'avant-midi, à 2702 1ère Ave., Québec.

Lesdits biens consistent en : automobile DeSoto.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
Québec, 9 octobre 1963.
JEAN BELLAVANCE
H.C.S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No : 117-267

DANS LA COUR SUPERIEURE
Maurice Deschesne
demandeur
vs
F.-X. Trudel
défendeur

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 18ième jour d'octobre 1963 à dix heures de l'avant-midi, à 657, 4ième Rue, Québec.

Lesdits biens consistent en : Tables, set de salon, télévision, etc.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
Québec, 9 octobre 1963.
JEAN BELLAVANCE
H.C.S.

DÉCÈS

BERNIER — A Québec, le 6 octobre 1963, à l'âge de 75 ans 4 mois, est décédé M. Wilfrid Bernier, époux de dame Marie-Blanche Lachance, demeurant à 244 Lafayette.
Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.
Départ des salons funéraires Sylvio Marceaux Inc. 270 Marie-de-l'Incarnation à 9h.45 pour l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles.

BOUCHER — A Québec, le 6 octobre 1963, à l'âge de 77 ans et 2 mois, est décédée dame Marie-Anne Brousseau, épouse de M. Emile Boucher, employé civil, demeurant à 680 rue St-Bernard.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 270 rue Marie de l'Incarnation, à 8 heures 45 pour l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles.

FAUCHER — A Québec, le 7 octobre 1963, à l'âge de 71 ans 11 mois, est décédé M. Léopold Faucher, époux de dame Exilda Bérubé, demeurant à 647 Bonnaventure.
Les funérailles auront lieu jeudi à 11 heures.
Départ du salon funéraire Sylvio Marceau Inc., 270 Marie-de-l'Incarnation à 10h.45 pour l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles.

FERLAND — Au Sanatorium Ste-Germaine, Dorchester, le 5 octobre 1963, à l'âge de 67 ans, est décédé Monsieur Horace Ferland, époux de dame Desneiges Pouliot.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Benoit Laflamme, Ste-Germaine, à 9 heures 45 pour l'église de Ste-Germaine et de là au cimetière paroissial.

GARIEPY — A l'Hôpital Général de Québec, le 6 octobre 1963, à l'âge de 80 ans 5 mois, est décédée dame Marie-Julie Lachaine, épouse de feu Narcisse-Edgar Gariépy.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 35 Est, Grande-Allée à 8h.50 pour l'église de St-Coeur-de-Marie et de là au cimetière Belmont.

GILBERT — A Québec, le 6 octobre 1963, à l'âge de 64 ans, est décédé Monsieur Philippe-Auguste Gilbert, fonctionnaire de la cité de Québec, époux de dame Evangéline Lortie, demeurant au No 1405 Ozanam.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures 15.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 9 heures pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

GUAY — A l'hôpithal Notre-Dame de Charny, le 7 octobre 1963 à l'âge de 28 ans, est décédée dame Lucette Gagnon, épouse de M. Adrien Guay, demeurant à 102 de la Fabrique, St-Romuald.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ du Salon Funéraire Claude Marcoux Enr., 96 de la Fabrique à 8h.45 pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière de Baie St-Paul où un libera sera chanté vers midi.

LALLEMAND — A Québec, le 5 octobre 1963, à l'âge de 68 ans et 2 mois, est décédée dame Philomène Giroux, épouse de feu Adrien Lallemand, demeurant à 168 de la Reine.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, No 253 Est, St-Joseph, à 8 heures 50 pour l'église N.-D.-de-Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

LANGEVIN — A Québec, le 8 octobre 1963, à l'âge de 47 ans 2 mois, est décédée Mlle Anna-Marie Langevin, fille de feu Alphonse Langevin et de feu dame Marie Bédard.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, No 35 Est Grande-Allée, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame de Québec et de là au cimetière de Scott Jonction où un libera sera chanté avant l'inhumation.

LAVEAU — A l'hôpital St-Augustin, le 7 octobre 1963, à l'âge de 83 ans 11 mois, est décédé M. Hilarion Laveau, époux de feu dame Laura Catellier, demeurant à 117 St-François Ouest.
Les funérailles auront lieu jeudi à 8 heures 30.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 20 pour l'église de St-Sauveur, et de là au cimetière St-Charles.

POULIOT — A l'Hôpital Général, le 6 octobre 1963, à l'âge de 87 ans 4 mois, est décédée dame Eugénie Lemieux, épouse de feu l'honorable juge J.-Camille Pouliot.
Les funérailles auront lieu jeudi à 10h.30.
Départ du salon mortuaire de l'Hôpital Général, 260 Boul. Langelier à 10h.10 pour la Basilique N.-D. de Québec et de là au cimetière d'Arthabaska où un libera sera chanté à 3 hres p.m.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION
Province de Québec
Génie rural Service du Drainage

SOUMISSION

Projet no 10090-21-634

Le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation demande des soumissions pour les travaux de drainage projetés dans le cours d'eau "De La Chaudière et branches", en les municipalités du canton Woodbridge de St-Pascal et de la paroisse de Ste-Hélène, comté de Kamouraska.

Un exemplaire des plans, devis et formule de soumission pourra être obtenu en s'adressant au Directeur du Service du Drainage, Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, Bureau 413, Edifice D, Hôtel du gouvernement, Québec, et en versant la somme de $10.00 sous forme de chèque visé ou de mandat à l'ordre du Ministre des Finances. Ce montant ne sera pas remboursé.

Seules ont droit de soumissionner les personnes, sociétés, compagnies ou corporations agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires dans la Région no 1 (Alléghanys), soit les districts électoraux de Bellechasse, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup, Kamouraska et Témiscouata.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (Bid Bond) équivalant à 10% du montant total de la soumission.

Les soumissions devront être adressées au Sous-ministre associé de l'Agriculture et de la Colonisation, Bureau D-617, Hôtel du gouvernement, Québec, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 2 heures 30 p.m., heure avancée de l'Est, le 24 octobre 1963, et pour être ouvertes publiquement au même endroit, à la même heure et le même jour.

Les soumissions devront être envoyées sous enveloppe cachetée fournie à cet effet et sur laquelle devra être clairement indiquée la mention "Soumission pour contrat no 10090-21-634".

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Roméo Lalande
Sous-ministre associé
de l'Agriculture et de la
Colonisation

M. Geo. Bonin

M. Georges Bonin, directeur de l'information au ministère de la Voirie, époux de dame Thérèse Racette, est décédé accidentellement le 6 octobre, à Chibougamau, à l'âge de 56 ans. Il demeurait à 3253, Carré Bochart, à Ste-Foy.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille, ses fils, son gendre et sa belle-fille: M. et Mme Yvon Montour (Solange), M. et Mme Bernard Bonin (André Grégoire), de Montréal, MM. Bertrand, Raymond et Gilles Bonin; sa mère, Mme Louis-Joseph Bonin, de Berthierville; ses frères, soeurs, belles-soeurs et beaux-frères: M. l'abbé Hector Bonin, curé de la paroisse de Ste-Jeanne-d'Arc, M. le notaire et Mme Jean-Marie Bonin (Gertrude Bolduc), M. le Dr et Mme Gabriel Bonin (Fernande Lavoie), de Montréal, M. et Mme Ubald Bonin (Fernande Benoit), M. et Mme Donatien Bonin (Yvonne Robidou), de Joliette, M. Euclide Bonin, de Berthierville, Mme Lorenzo Bonin, de Joliette, M. et Mme Marcel Mousseau (Lorraine), M. et Mme Benoit Piette (Madeleine), de Berthierville, Mlle Gilberte Racette, M. Roch Racette, M. et Mme Paul Racette de Joliette.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975 Marguerite Bourgeois, jusqu'à jeudi après-midi. Elle sera ensuite transportée aux salons funéraires de la maison Bernard Lavoie, de Berthierville. Les funérailles auront lieu vendredi, à Berthierville.

M. J.-A. Thivierge

M. Joseph-Amédée Thivierge, ex-commis-voyageur, époux de feu dame Lhodia St-Pierre, est décédé le 8 octobre, à l'hôpital St-Augustin, à l'âge de 85 ans et 5 mois. Il demeurait à 55, rue du Roi.

Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : le R. P. L. Thivierge, c.s.v., M. et Mme Maurice Mathieu (Estelle), M. et Mme Ovila Thivierge (Annette Blondeau), M. et Mme Fernando Lemieux (Yvette), le Dr et Mme Marcel Thivierge (Ange-Marie Lepage), Mlle Gisèle Thivierge.

La dépouille mortelle est exposée à 1187, 1ère Avenue, Québec.

Le service aura lieu vendredi, en l'église de N.-D. de J.-Cartier. La direction des funérailles a été confiée à la maison La Cie Hubert Moisan, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

**VENDEUR D'EQUIPEMENT DE CH

Les Bulgares achètent aussi du blé canadien

OTTAWA (PC) — Le Canada a fait connaître hier un autre pays communiste inscrit sur la liste de ses clients acheteurs de blé en annonçant une vente de cette céréale pouvant s'élever jusqu'à 16,500,000 boisseaux à la Bulgarie.

Aux termes de la transaction, qui fait partie d'un accord commercial de trois ans, la Bulgarie s'engage à acheter 100,000 tonnes métriques, soit 3,675,000 boisseaux, par année, plus 150,000 tonnes métriques, soit 5,512,500 boisseaux, au cours de l'année actuelle, selon l'état des réserves du Canada.

La vente pourrait rapporter jusqu'à environ $33,000,000 selon une évaluation basée sur les prix actuels, qui sont de $2 le boisseau. Toutefois, on n'a donné aucune évaluation ferme de la valeur de la transaction.

L'accord signé mardi par le ministre du Commerce, M. Mitchell Sharp et par M. I. Boudinov, ministre bulgare du Commerce extérieur, a été annoncé par M. Sharp aux Communes.

Conclu après des mois de négociations secrètes, il suit de près la transaction de $500,000,000 avec l'URSS annoncée le 16 septembre et d'autres ventes importantes à des pays communistes, dont la Chine et la Pologne. Une partie du blé acheté par l'URSS sera dirigée vers d'autres pays communistes dont Cuba et peut-être la Bulgarie.

Entre-temps, une délégation tchèque se trouve à Winnipeg pour négocier une autre vente, qui entamerait encore davantage les réserves de blé entassées par le Canada par suite de la récolte gigantesque de cette année, qui atteindrait un record de 719,100,000 boisseaux,

Néanmoins, même en dépit des ventes records prévues à l'exportation pour l'année à venir et qui pourraient atteindre entre 550,000,000 et 600,000,000 de boisseaux, il est possible que les greniers du Canada soient encore garnis de 500,000,000 de boisseaux. Ce chiffre n'inclut pas les 150,000,000 de boisseaux qui sont habituellement consommés sur le marché domestique.

On n'a pas encore mis au point la façon précise dont le blé destiné à la Bulgarie sera expédié non plus que les ports qui serviront à cette expédition.

Aux termes de l'entente, la Bulgarie a la faculté d'accepter soit le blé ou son équivalent en farine de blé.

M. Sharp a expliqué que l'accord commercial comporte la "clause de la nation la plus favorisée".

Il prévoit également des consultations entre les deux pays ainsi que l'établissement de bureaux commerciaux pour l'exploration du marché et la promotion commerciale.



SUR LA COLLINE PARLEMENTAIRE — Des membres en grève de l'Association internationale des Débardeurs venant de Montréal ont fait le piquetage, hier, des édifices parlementaires à Ottawa. La délégation composée d'environ 100 membres de trois syndicats locaux s'est rendue dans la capitale fédérale à la suite des rapports voulant que le gouvernement fédéral impose l'arbitrage obligatoire. (Téléphoto PC)

Les pensions de vieillesse seront maintenant de $75

OTTAWA (PC) — La Chambre des Communes a adopté hier soir après moins de trois heures de discussion une loi qui aura pour effet d'augmenter de $10, par mois les pensions de vieillesse qui sont actuellement de $65.

Le projet de loi, qui avait donné lieu à un débat de deux jours la semaine dernière, a été adopté en deuxième et troisième lecture après que l'opposition eut combattu à la dernière minute une mesure visant à hausser les taxes pour financer le coût de l'augmentation des pensions.

L'opposition, par la voix de l'ex-ministre conservateur de la Santé, Waldo Monteith, a de nouveau accusé les libéraux d'avoir violé une promesse électorale en recourant à une hausse fiscale pour financer l'augmentation de $10 des pensions de vieillesse.

"Le gouvernement a dit qu'il augmenterait les pensions de vieillesse sans hausser les taxes", a dit le député de Perth.

"Une autre promesse électorale violée" de lancer d'autres députés conservateurs.

M. Monteith avait pris la parole au moment où la Chambre ouvrait le débat sur l'approbation de principe, en deuxième lecture, du bill du gouvernement.

En vue de financer cette augmentation, le bill prévoit une hausse de l'impôt spécial sur le revenu des particuliers affecté à la caisse de retraite, le faisant passer de trois à quatre pour cent à compter du 1er janvier, jusqu'à concurrence de $120 par contribuable. Le maximum est actuellement de $90. Le gouvernement estime que cette mesure fera affluer quelque $100,000,000 de plus par année.

M. Monteith a déclaré qu'il est heureux que le gouvernement ait abandonné son projet original, qui liait la hausse de $10 à la mise en oeuvre du régime universel de retraite à contributions paritaires qu'il entend instituer.

"J'ai la conviction, a-t-il ajouté, que le gouvernement a adopté cette attitude par suite de l'insistance de l'opposition."

L'ancien ministre a ajouté que le gouvernement s'est comporté de la même façon qu'il a fait pour le budget, présentant à la hâte un plan impressionnant, mais reculant ensuite sous la poussée des événements.

M. Monteith a dit que si le gouvernement avait suivi la proposition faite en juillet par le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker qui demandait de séparer la hausse de $10 du régime universel de retraite, les retraités auraient touché l'augmentation depuis longtemps déjà.

Le néo-démocrate Andrew Brewin de Toronto-Greenwood a soutenu que le gouvernement aurait dû radier la limitation aux cotisations individuelles plutôt que de la porter de $90 à $120, ce qui aurait suffi à financer la hausse des pensions sans recourir à une hausse du taux fiscal lui-même.

Cette formule, a-t-il expliqué, ferait porter le poids de la hausse sur les contribuables gagnant plus de $3,000 par année.

Les mesures de sécurité sociale, a soutenu M. Brewin, devraient être financées selon le principe de la capacité à payer.

Le créditiste H. A. Olson de Medicine Hat a observé qu'il y a lieu de s'inquiéter au Canada de ce que les partis politiques tentent de faire de la surenchère dans le domaine de la sécurité sociale sans dire aux électeurs ce qu'il va leur en coûter.

Il a dit que la hausse fiscale accompagnant la dernière hausse des pensions de vieillesse fera peut-être sursauter les électeurs et leur fera prendre conscience de cette pratique politique.

ANNONCE

ENRAYEZ
LES GAZ l'acidité, les Brûlements et Douleurs

La côlite spasmodique (irritation fonctionnelle du gros intestin) peut vous causer des douleurs vagues ou cuisantes dans le côté, gaz, aigreurs, excès de bile, mauvaise haleine. Dans ce cas, prenez des Poudres KOLADE, non laxatives, qui calment l'irritation, relâchent la tension des muscles intestinaux, enrayent l'acidité et régularisent les fonctions de l'intestin. Procurez-vous les Poudres KOLADE chez votre pharmacien. Elles vous soulageront.

STAGIAIRE DEMANDE
Stagiaire pour bureau de comptables agrées. Doit posséder au moins une année d'expérience en comptabilité.
Ecrire dépt 4288, Le Soleil

COMMIS VENDEUR DEMANDE
Au rayon des garçons. Expérience et références requises.
CHENOR LTEE
3 Est, St-Joseph, Québec

OPERATRICE DE TELEPHONE
avec expérience demandée
S'adresser en personne
HOTEL MOTEL DES LAURENTIDES
et demander le gérant

LA DIVISION UNIVAC
DE REMINGTON RAND LTD.
dans son programme d'expansion requiert les services d'un
ANALYSTE DE SYSTEMES
pour la planification et l'élaboration de systèmes et procédures mécanographiques. Connaissances particulières de système à cartes perforées et/ou d'un ordinateur électronique. Esprit d'analyse, sens de l'organisation et dynamisme. Pour entrevue confidentielle,
Tél.: 522-3982

TOUT POUR LE FOYER
TERREAU RACINE ltée
Le magasin où tout se vend moins cher
196 rue St-Paul

VALEURS-VEDETTES offertes
mercredi – jeudi – vendredi et samedi seulement
CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT – STATIONNEMENT GRATUIT
Si vous ne pouvez venir, téléphonez à 524-5181

Le magasin ou tout se vend moins cher... vous invite à profiter de cette valeur hors-pair durant la 'Parade de l'habitation'.



TAPIS VISCOSE
à envers latex
en 12' seulement

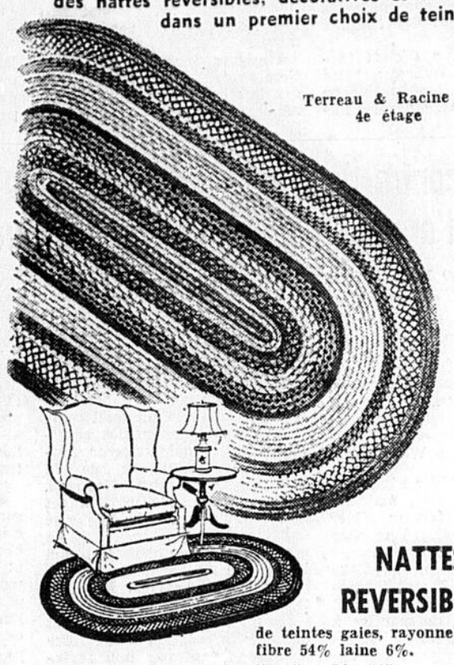
Facile d'entretien, tissage très résistant à l'usure, anti-mite et très souple. Dans les tons de : brun, champagne, beige, aqua et vert.

4.95 V.C.

TAPIS, FEUTRE ET POSAGE GRATUIT

Ouvrez un compte ou dites simplement PORTEZ A MON COMPTE.
Terreau & Racine — 4e étage

La maison des grandes valeurs... vous offre des nattes reversibles, décoratives et solides dans un premier choix de teintes

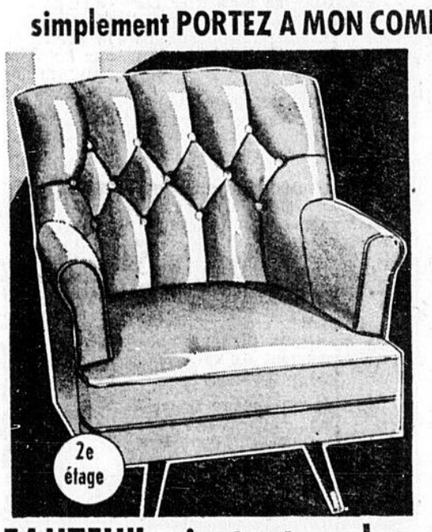


Terreau & Racine — 4e étage

NATTES REVERSIBLES
de teintes gaies, rayonne 40% fibre 54% laine 6%.
2' x 4' — Rég. 5.95 SPECIAL à 4.50
3' x 5' — Rég. 10.50 SPECIAL à 8.50
4' x 6' — Rég. 17.00 SPECIAL à 13.50

NATTES EN VINYL
18" x 30" — Rég. 3.95 SPECIAL à 2.50
24" x 36" — Rég. 4.95 SPECIAL à 3.50
24" x 48" — Rég. 6.95 SPECIAL à 5.50
36" x 60" — Rég. 12.50 SPECIAL à 9.50

C'est si facile d'acheter chez Terreau & Racine
OUVREZ UN COMPTE ou dites simplement PORTEZ A MON COMPTE



CHIC FAUTEUIL pivotant ou berçant
de qualité exceptionnelle

Monture en bois dur séché au four, siège et dossier épais à ressorts qui n'oscillent pas. Elégant modèle recouvert de cuirette durable de qualité lavable. Choix de plusieurs couleurs. Hâtez-vous car à ce bas prix ils s'enlèvent rapidement.

$45.
REGULIER 69.95
Terreau & Racine — 1er étage
Aussi peu que 2.00 par semaine

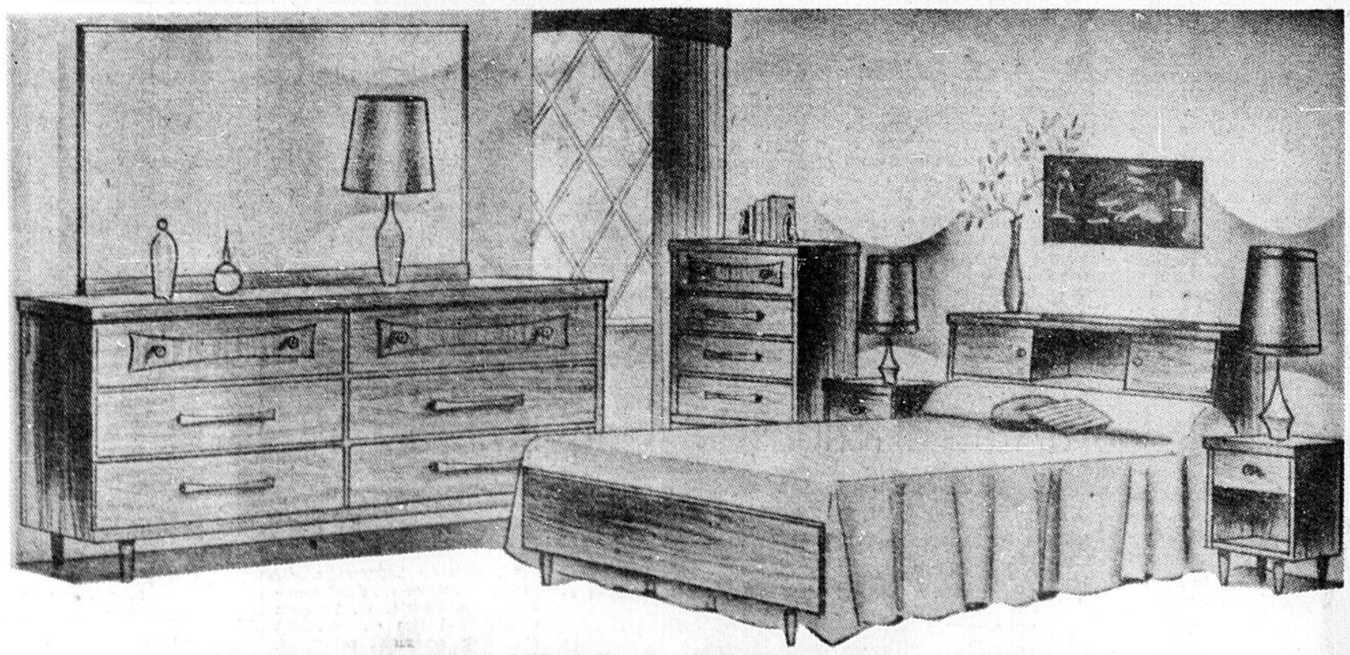
Une valeur imbattable, durant la semaine de l'habitation familiale.



MOBILIER DE SALON 2 MCX
en mousse 'Polyfoam'

comprenant spacieux sofa et fauteuil appareillant, dossier et siège en mousse 'Polyfoam' monture en bois dur séché au four, bras larges et confortables, richement recouvert de tissu de qualité lavable dans plusieurs tons décoratifs.

$139.
REGULIER 175.00
Payez seulement 2.00 par semaine
Terreau & Racine — 1er étage



MOBILIER DE CHAMBRE 4 MORCEAUX – FINI NOYER
comprenant bureau double 6 tiroirs 48 x 16 x 32 et miroir 26 x 36, commode 4 tiroirs 30 x 16 x 42, lit-bibliothèque 54 x 48 x 39 et table de nuit 18 x 14 x 24. Fabrication soignée, aux lignes très simples s'harmonisant aussi bien avec un décor classique que moderne.

$139.
PAYEZ SEULEMENT $2.00 PAR SEMAINE
Terreau & Racine — 2e étage